

A photograph of a classical building facade at night, showcasing architectural lighting. The building features a grid of windows, some with decorative pediments above them. The lighting is warm and focused, highlighting the textures of the stone and the architectural details. A yellow banner with text is overlaid on the right side of the image.

ARCHITEKTONISCHE BELEUCHTUNG
Архитектурное Освещение



Bei LYN handelt es sich um befahrbare Mini-Bodeneinbaustrahler IP68 mit LED System zur Innen- und Aussenanwendung. Diese funktionieren auch bis max. 0,5m unter Wasser. Sie sind ideal zur Hervorhebung, Dekoration und Animation von Fuss- und Fahrwegen, Eingängen, Eingangshallen usw.

LYN ist in unterschiedlichen Versionen und Modellen mit Leds in weiss, blau, gelb, rot und grün erhältlich:

LYN4 Top Led, aus Aluminium, Edelstahl und Kupfer

LYN4 Side Led 120° und 360° aus Aluminium

LYN23 aus Aluminium, Edelstahl und Kupfer.

LYN представляют серию небольших встраиваемых светодиодных светильников для установки внутри и вне помещения. Они устойчивы к нагрузкам при движении пешеходов и автомобилей, а также подходят для подводной установки (на глубину до 0,5м). Особенно светильники LYN подходят для сигнального освещения или декоративных целей, а также для создания впечатляющих визуальных эффектов на пешеходных дорожках и в тоннелях, вестибюлях и т.д. Используются светодиоды белого, синего, желтого, красного и зеленого цветов. Предлагаются следующие модели и варианты исполнения:

LYN4 Top Led, с алюминиевым, нержавеющей стальным или медным кольцом

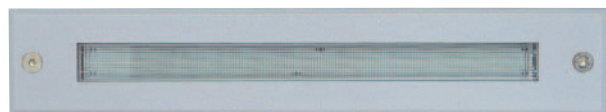
LYN4 Side Led с распределением света по окружности в пределах углов 120° и 360°, с алюминиевым кольцом

LYN23 с алюминиевым, нержавеющей стальным или медным кольцом.

LYN

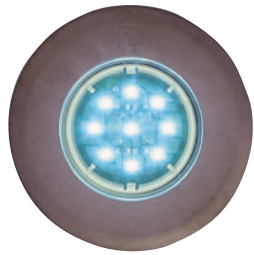
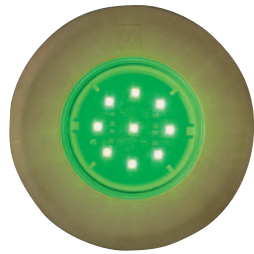
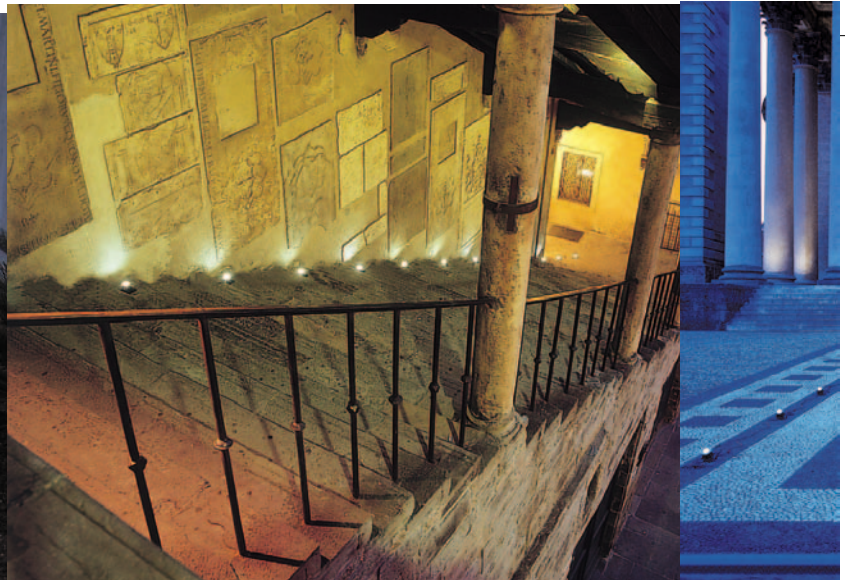
SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



129

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru





LYN4

LYN4

Bei LYN4 handelt es sich um befahrbare Mini-Bodeneinbaustrahler IP 68 (von unterschiedlicher Belastbarkeit je nach Modell) zur Innen- und Aussenanwendung. Diese funktionieren auch bis max. 0,5m unter Wasser.

Die Strahler zeichnen sich durch Robustheit, Zuverlässigkeit und eine leichte Montage aus, für einen im Aussenbereich eingesetzten Bodeneinbaustrahler typische Eigenschaft. Sie werden aus ausgewählten Materialien hergestellt und sorgfältig verarbeitet. Mit ihrem funktionalen Design können sie sich im Innen- wie im Aussenbereich perfekt den verschiedenen Umgebungen anpassen, auch besonders anspruchsvollen.

Die LYN4 Strahler sind ideal zur Hervorhebung, Dekoration und Animation von Fuss- und Fahrwegen, Eingängen, Eingangshallen usw.

Die Lichtquelle ist ein innovatives System mit LED Technologie, welches folgende Vorteile bietet:

- niedrige Temperatur der Glasscheibe
- optimale Sicht
- minimaler Energieverbrauch
- äusserst lange Lebensdauer
- keine Wartungsarbeiten.

Um allen Installationsanforderungen zu entsprechen und eine optimale Anpassung an die Umgebung zu gewährleisten, sind die LYN4 Strahler in den Versionen "Topled" mit Lichtstreuung nach oben und "Sideled" mit radialer, die Bodenoberfläche streifender Lichtstreuung, erhältlich.

Beide Versionen sind in unterschiedlichen Ausführungen lieferbar:

LYN4 Topled:

LYN4 T-I: mit Edelstahlring

LYN4 T-Cu: mit Kupferring

LYN4 T-AL: mit Aluminiumring RAL 9006.

LYN4 Sideled mit Aluminiumkappe:

LYN4 S 360-AL mit Lichtverteilung auf 360°

LYN4 S 120-AL mit Lichtverteilung auf 120°.

Alle LYN4 Versionen mit Leds in weiss, blau, rot, gelb und grün erhältlich (bis auf LYN4/S). Die LYN4 Topled Modelle werden komplett mit einem Prismenglas geliefert, das sich unter der Glasscheibe im Strahlerinnern befindet. Entfernt man dieses erhält man eine optimale Sicht.

LYN4

LYN4 представляют собой небольшие светодиодные светильники со степенью защиты IP68, предназначенные для встроенной установки в пол или под воду (максимальная глубина под водой до 0,5 м), обладающий стойкостью к нагрузкам при движении пешеходов и автомобилей (с различной допустимой нагрузкой в зависимости от моделей).

Светильники спроектированы для обеспечения функциональной простоты, быстрой и легкой установки и техобслуживания. Они производятся с использованием высококачественных материалов, обладают компактной конструкцией отлично подходящей для установки в престижной окружающей обстановке внутри и вне помещений.

Светильники LYN4 особенно подходят для сигнального освещения, декоративных целей и подсветки пешеходных дорожек и маршрутов автотранспорта.

Такой источник света и новая система с использованием светодиодной технологии дают следующие преимущества:

- очень низкую степень нагрева стекла светильника
- высокий уровень видимости
- низкое энергопотребление
- весьма продолжительный срок службы
- отсутствие необходимости в техобслуживании.

Для удовлетворения различных потребностей при установке, предлагаются различные варианты исполнения светодиодов - "Topled" (с распределением света вверх) и "Sideled" (с распределением света по окружности). Оба варианта используются в различных моделях:

LYN4 Topled:

LYN4 T-I: с кольцом из нержавеющей стали

LYN4 T-Cu: с медным кольцом

LYN4 T-AL: с алюминиевым кольцом с покрытием по RAL 9006.

LYN4 Sideled с наружной алюминиевой крышкой:

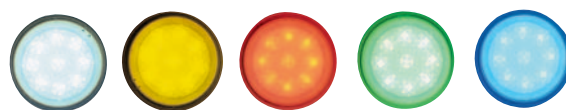
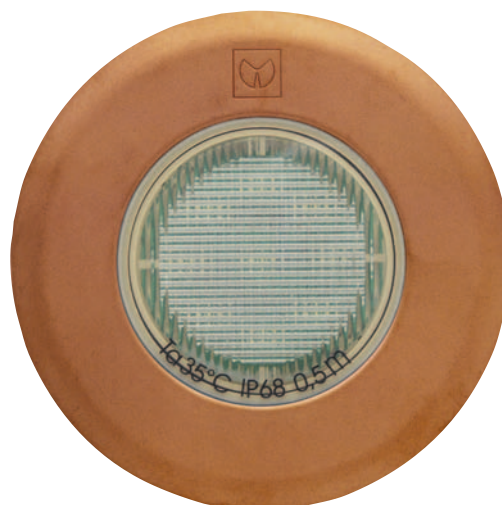
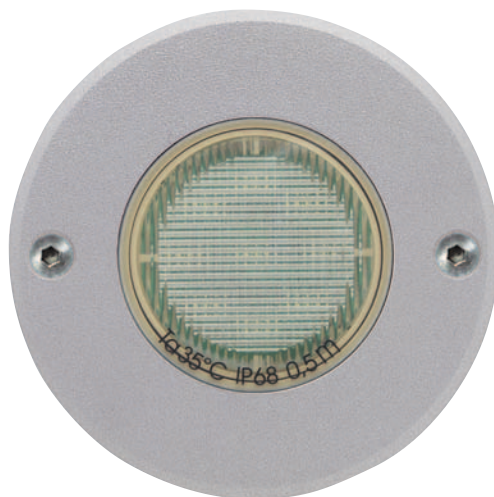
LYN4 S-360°-AL: с распределением света по окружности в пределах 360°

LYN4 S-120°-AL: с распределением света по окружности в пределах 120°.

Светильники LYN4 могут поставляться с белыми, синими, красными, желтыми и зелеными светодиодами (кроме светильника LYN4/S).

Модели LYN4 Topled поставляются в комплекте с призматической поликарбонатной линзой, установленной под стекло внутри светильника.

Для достижения более высокого уровня видимости линзу можно снять.





КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Um jeden Anwendungsbereich abdecken zu können, sind die LYN4 Topled Strahler in den folgenden drei Varianten erhältlich:

- LYN4 T-Inox, Ring aus Technopolymer, Edelstahl (AISI 304) ummantelt, mit rauer Oberfläche. Dank des funktionalen Designs und der verwendeten Materialien eignen sich diese Modelle für eine Anwendung in modernen Umgebungen.
- LYN4 T-Cu, Ring aus Technopolymer, Kupfer ummantelt, mit rauer Oberfläche. Die Wärme und antike Faszination des Kupfers geben diesen Strahlern die passende Ausstrahlung für eine Installation in historischen Stadtzentren und/oder in Verbindung mit Natursteinen.
- LYN4 T-Al, Ring aus Aluminiumlegierung mit geringem Kupferanteil, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert, korrosionsbeständig.

Die LYN4 T werden komplett mit 9 auf einer Elektronikplatte montierten Topleds geliefert, die bei niedrigster Spannung und 24V Gleichstrom betrieben werden (siehe Seite 139).

- Einbaugeschäube und Strahlerkörper aus Technopolymer, korrosionsbeständig, resistent gegenüber chemischen Stoffen, niedrigen Temperaturen und Hydrolyse.
- Jeder Strahler ist mit zwei reissfesten Kabelverschraubungen in IP68 und einem Blindstopfen ausgestattet, der eine Einzel- oder Reihenschaltung erlaubt.
- Gehärtete transparente Glasabdeckscheibe, für eine optimale Sicht.
- Dauerhafte Dichtung aus Silikon.
- Äußere Verschraubung aus Edelstahl.

Alle LYN4 Modelle sind auf Anfrage in einer selbstlöschenden **V1-UL 94** Version mit einer Glühdrahttesttemperatur von **960°** erhältlich.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

Для удовлетворения разнообразных требований при установке, возможны три различные варианта исполнения "Topled" с распределением света вверх:

- LYN4 T-Inox, с кольцом из технополимера покрытым полированной нержавеющей сталью AISI 316. Конструкция и качество материалов, используемых в этих моделях, особенно подходят для их установки в современной окружающей обстановке.
- LYN4 T-Cu, с кольцом из технополимера покрытым медью. Тепло и многовековая привлекательность медного материала позволяют использовать эти модели в исторических центрах и/или в сочетании с природным каменным строительным материалом.
- LYN4 T-AL, модели с кольцом из литого алюминия с низким содержанием меди, хромированные и окрашенные в серый цвет по RAL 9006, стойкие к коррозии.

Светильники LYN4-T поставляются в комплекте с девятью светодиодами Topleds установленными на электронной панели, к которой должно подаваться низковольтное питание с напряжением 24 В (ст. стр.139).

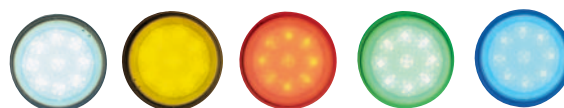
- Встраиваемый внешний кожух и корпус изготовлены из технополимера и обладают стойкостью к коррозии, воздействию химических веществ, низкой температуры и гидролизу.
- Каждый светильник комплектуется двумя стойкими к износу кабельными вводами со степенью защиты IP68 + одна заглушка, для одиночной или "серийной" установки светильников.
- Защищенное прозрачное безопасное стекло для обеспечения максимальной видимости.
- Силиконовое уплотнение с долгим сроком службы
- Внешние винты из нержавеющей стали.

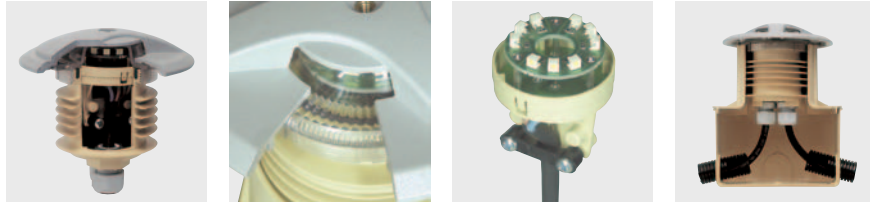
По запросу все модели LYN4 T могут поставляться в невосгораемом исполнении **V1-UL 94** (испытаны на стойкость проводом, нагретым до **960°**).

SBP

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И АНВЕНДУНГ ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

				IK 07 2J	 Max 0.5Kg		
CLASS III		04 50 94	IP 68	 0,5 m		 Max 1.5W	
LYN4 T 		 PG 9 Ø4+Ø8 H05RN-F 2x1 2x1mm ²	 LYN4 T-I / Cu Max 30 Km/h Max 6000 Kg	 LYN4 T-AL Max 30 Km/h Max 7500 Kg			





KONSTRUKTIONS DATEN

Die LYN4 Sided Strahler erhältlich mit LED in weiss, blau, rot und gelb für eine radiale, die Bodenoberfläche streifende Lichtstreuung bei 360° (LYN4 S-360) oder 120° (LYN4 S-120).

Die LYN4 S-360 Version ist komplett mit 9 auf einer Elektronikplatte montierten Sideleds, die bei niedrigster Spannung und 24V Gleichstrom betrieben werden.

Die LYN4 S-120 Version wird mit 3 Sideleds geliefert.

- Kappe aus Aluminiumlegierung mit geringem Kupferanteil, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert, korrosionsbeständig.
- Streuglas aus transparentem Polycarbonat, UV Strahlen verstärkt, das eine optimale Sicht garantiert.
- Dauerhafte Dichtung aus Silikon.
- Einbaugehäuse und Strahlerkörper aus Technopolymer, korrosionsbeständig, resistent gegenüber chemischen Stoffen, niedrigen Temperaturen und Hydrolyse.
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.
- Jeder Strahler ist mit zwei reissfesten Kabelverschraubungen in IP 68 und einem Blindstopfen ausgestattet, der eine Einzel- oder Reihenschaltung erlaubt.

Alle LYN4 Modelle sind auf Anfrage in einer selbstlöschenden **V1-UL 94** Version mit einer Glühdrahttesttemperatur von **960** erhältlich.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

LYN4 sided представляют собой светодиодные светильники поставляемые с белыми, синими, красными и желтыми светодиодами с распределением света по окружности в пределах углов 360° (LYN4 S-360) или 120° (LYN4 S-120), от верха до земли.

Вариант LYN4 S-360 поставляется в комплекте с девятью светодиодами sideleds, установленными на панели. Они должны подключаться к низковольтному питанию с напряжением 24 В.

Вариант светильника LYN4 S-120 поставляется с тремя светодиодами на панели.

- Стойкая к коррозии наружная крышка выполнена из литого алюминия с низким содержанием меди. Она хромирована и окрашена в металлический серый цвет по RAL 9006.
- Прозрачный рассеиватель из светостабилизированного поликарбоната, усиливающий уровень видимости.
- Siliconовое уплотнение с долгим сроком службы.
- Встраиваемый внешний кожух и корпус изготовлены из технополимера и обладают стойкостью к коррозии, воздействию химических веществ, низкой температуры и гидролиза.
- Внешние винты из нержавеющей стали.
- Все светильники поставляются в комплекте с двумя стойкими к износу кабельными вводами со степенью защиты IP68 + одна заглушка, для одиночной или "серийной" установки светильников

По запросу все модели LYN4 S могут поставляться в невосгораемом исполнении **V1-UL 94** (испытаны на стойкость проводом, нагретым до **960°**).

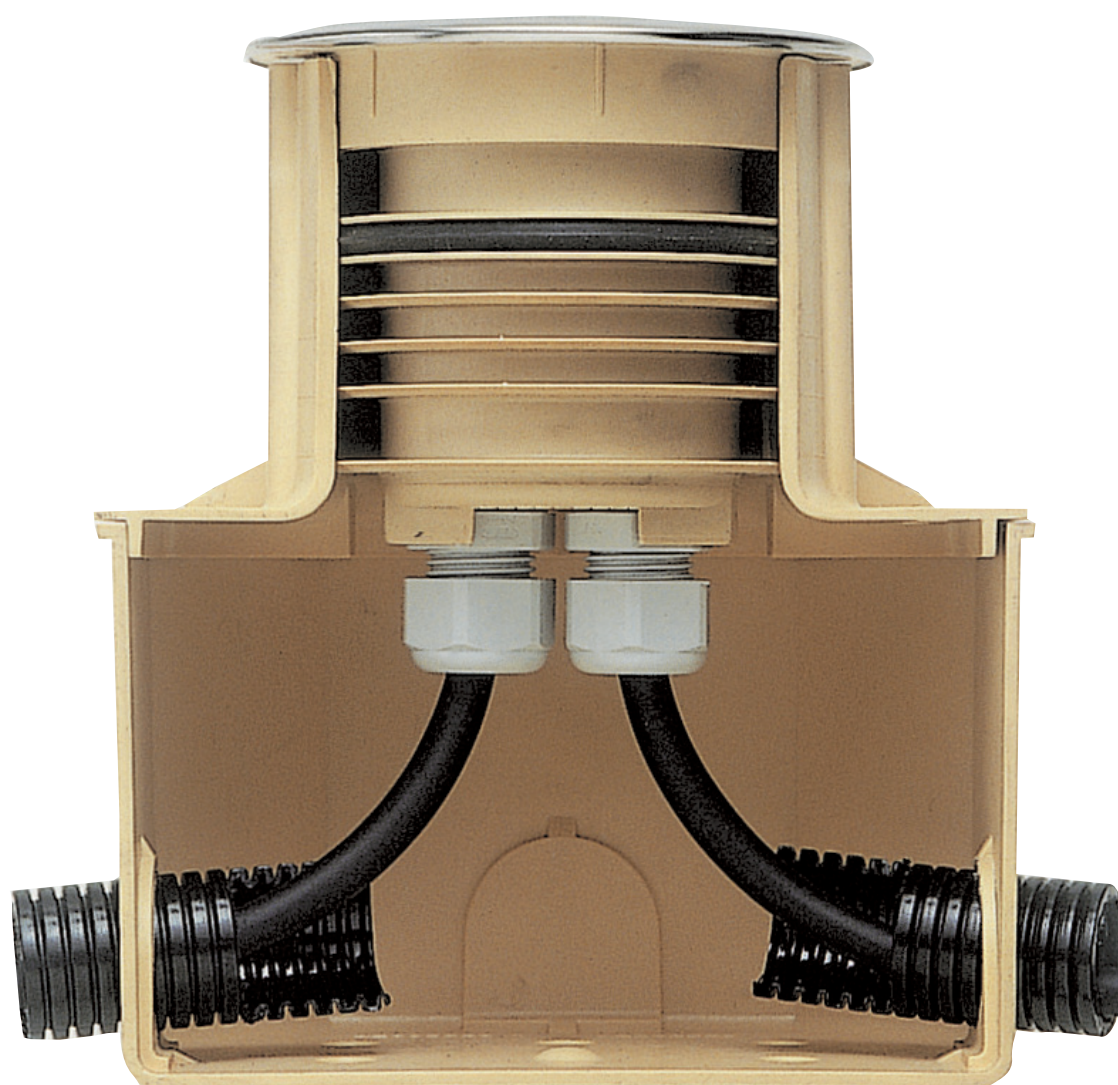
SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

			IK 09 12J				
--	--	--	--------------	--	--	--	--

CLASS III		94	IP 68		
-----------	--	----	-------	--	--

LYN4 S-120/S-360 - AI 			
---------------------------	--	--	--





INSTALLATION

LYN4 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler in IP68. Sie sind auch unter Wasser funktionstüchtig (max. 0,5m). Aufgrund der bestehenden Normen können sie nicht in Schwimmbecken und Springbrunnen installiert werden, da diese Installationen eine Stromspannung von maximal 12V verlangen.

Die LYN4 Strahler sind aufgrund ihres Einbaus in den Boden einer starken Druckbelastung ausgesetzt.

Um eine einwandfreie Funktion und grösste Sicherheit zu garantieren, ist eine von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführende Installation notwendig und die gewissenhafte Anwendung der Montageanleitung. Es dürfen nur H05RN-F 2G1 Kabel verwendet werden, die als Zubehör (A0222) vorhanden sind.

Die LYN4 Strahler sind befahrbar. Die Modelle **LYN4 T/I** und **LYN4 T/Cu** sind für ein statisches Maximalgewicht von 1000 kg und die Durchfahrt von gummibereiteten Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 6000kg bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h geeignet. Die Modelle **LYN4 T/AL** sind für ein statisches Maximalgewicht von 2000 kg und die Durchfahrt von gummibereiteten Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 7500kg bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h geeignet. Die Modelle **LYN4/S** sind für ein statisches Maximalgewicht von 2500 kg und die Durchfahrt von gummibereiteten Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 7500kg bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h geeignet.

Die LYN4 Strahler dürfen nur mit Niederspannung bei 24V Gleichstrom betrieben werden. Dafür sind elektronische Transformatoren von 10W und 40W als Zubehörteile erhältlich, die an einem wettergeschützten Ort zu installieren sind. Die Transformatoren sind auch in einer zum Einbau vorgesehenen IP65 Box erhältlich (A0221/10 – A0221/40). Alle LYN4 Modelle sind für eine Einzel- sowie für eine Reihenschaltung ausgerüstet (siehe unten angeführtes Schema).

МОНТАЖ

Светильники LYN4 со степенью защиты IP68 предназначены для встроенного монтажа в пол и под воду (макс. до 0,5м) и выдерживают нагрузки при движении пешеходов и автомобилей.

В соответствии с международными требованиями, их нельзя устанавливать в бассейны или фонтаны, поскольку при таком использовании максимальное напряжение электропитания не должно превышать 12V.

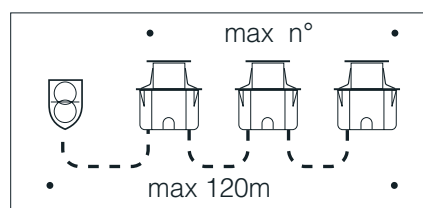
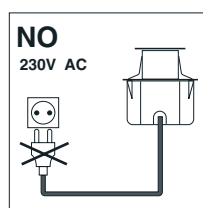
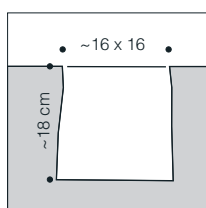
Встраиваемые светильники LYN4 во время эксплуатации подвергаются сильному воздействию. Для оптимальной и безопасной работы необходимо, чтобы светильники были правильно установлены только квалифицированным персоналом и в строгом соответствии с инструкциями производителя по установке, в частности только с использованием кабеля H05RN-F 2x1, заказываемого как аксессуар (A0222).

Светильники LYN4 выдерживают воздействие при движении пешеходов или автомобилей.

Модели **Lyn4 T/I** и **Lyn4 T/Cu** выдерживают максимальную статическую нагрузку 1000 кг. и наезд автомобилей с пневматическим шинами и макс. весом брутто 6000 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч. Модели **Lyn4 T/AL** выдерживают максимальную статическую нагрузку 2000 кг. и наезд автомобилей с пневматическим шинами и макс. весом брутто 7500 кг, проезжающих со скоростью до 30км/ч.

Модели **Lyn4/S** выдерживают максимальную статическую нагрузку 2500 кг. и наезд автомобилей с пневматическим шинами и макс. весом брутто 7500 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч.

Светильники LYN4 должны подключаться к стабилизированному электропитанию 24 В. Электронные трансформаторы на 24В, мощностью 10Вт и 40Вт предлагаются в качестве аксессуаров и должны устанавливаться в защищенных местах. Трансформаторы также поставляются с боксом со степенью защиты IP67 для встроенного монтажа (A0221/10 - A0221/40). Все модели светильников LYN4 подходят для одиночной и "серийной" установки (см. схему ниже).



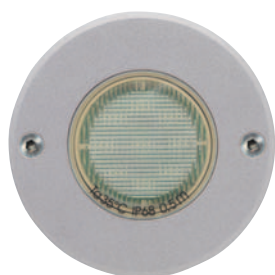
	10w	40w
LYN T	6 max	24 max
LYN S360		
LYN S120	18 max	60 max



04		LYN4 T-Inox			
06001204	T-I/9	Weiss	БЕЛЫЙ		9 LED 120° 24V-1,5W
06001404	T-I/9	Blau	СИНИЙ		
06001604	T-I/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	
06001804	T-I/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06002004	T-I/9	Grün	ЗЕЛЕНый		



50		LYN4 T-Cu			
06003250	T-CU/9	Weiss	БЕЛЫЙ		9 LED 120° 24V-1,5W
06003350	T-CU/9	Blau	СИНИЙ		
06003450	T-CU/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	
06003550	T-CU/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06003650	T-CU/9	Grün	ЗЕЛЕНый		



94		LYN4 T-AL			
06001394	T-AL/9	Weiss	БЕЛЫЙ		9 LED 120° 24V-1,5W
06001594	T-AL/9	Blau	СИНИЙ		
06001794	T-AL/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	
06001994	T-AL/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06002194	T-AL/9	Grün	ЗЕЛЕНый		



94		LYN4 S - 120° - AL			
06002394	S-120°-AL/3	Weiss	БЕЛЫЙ		3 LED 120° 24V-1,5W
06002594	S-120°-AL/3	Blau	СИНИЙ	⚡	
06002794	S-120°-AL/3	Gelb	ЖЕЛТЫЙ		
06002994	S-120°-AL/3	Rot	КРАСНЫЙ		



94		LYN4 S - 360° - AL			
06002294	S-360°-AL/9	Weiss	БЕЛЫЙ		9 LED 120° 24V-1,5W
06002494	S-360°-AL/9	Blau	СИНИЙ	⚡	
06002694	S-360°-AL/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ		
06002894	S-360°-AL/9	Rot	КРАСНЫЙ		



14015820 - A0222

H05RN-F 2x1 Leitungen, meterweise zu bestellen.

Кабель H05RN-F 2x1. При заказе указывается количество метров.



14015420 - A0220/10

Elektronischer Transformator für 95 bis 240V 50/60Hz AC/24V Gleichstrom für 10W, montiert auf einer Halterung aus verzinktem Stahl.

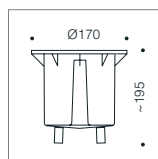
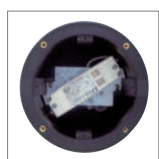
Электронный трансформатор мощностью 10Вт, 95-240В/24В поставляется на оцинкованной стальной пластине.



14015520 - A0220/40

Elektronischer Transformator für 115 bis 240V 50/60Hz AC/24V Gleichstrom 40W, montiert auf einer Halterung aus verzinktem Stahl.

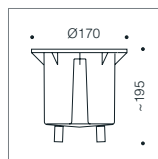
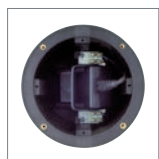
Электронный трансформатор мощностью 40 Вт 115-240В/24В поставляется на оцинкованной стальной пластине.



14015620 - A0221/10

Box IP67 aus schwarzem Technopolymer mit Edelstahldeckel zum Einbauen. Komplett mit elektronischem Transformator 95 bis 240V 50/60Hz AC/24V Gleichstrom 10W. Kabelverschraubung PG 13,5 für Leitungen von 6 bis 10mm und Ummantelung 25mm.

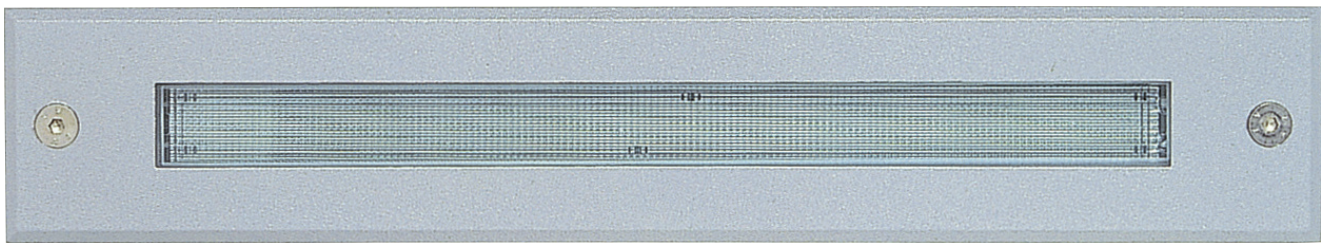
Бокс из технополимера черного цвета, со степенью защиты IP67, оснащен крышкой из нержавеющей стали и электронным трансформатором мощностью 10Вт, 95-240В/24В. Кабельный ввод PG 13,5 для кабеля Ø6÷10мм и оболочки Ø25мм.



14015720 - A0221/40

Box IP65 aus schwarzem Technopolymer mit Edelstahldeckel zum Einbauen. Komplett mit elektronischem Transformator 115-240V 50/60Hz AC/24V Gleichstrom 40W. Kabelverschraubung PG 13,5 für Leitungen von 6 bis 10mm und Ummantelung 25mm.

Бокс из технополимера черного цвета, со степенью защиты IP67, оснащен крышкой из нержавеющей стали и электронным трансформатором мощностью 40Вт, 115-240В/24В. Кабельный ввод PG 13,5 для кабеля Ø6÷10мм и оболочки Ø25мм.



LYN23 sind kleine begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler in IP 67. Die Lichtquelle besteht aus 9 Leds, die in weiss, blau, gelb, rot und grün erhältlich sind.

Die LYN4 Strahler sind ideal zur Hervorhebung, Dekoration und Animation von Fuss- und Fahrwegen, Eingängen, Eingangshallen usw. Der Einsatz der LYN23 Strahler in ihrer aktuellen rechteckigen Form wird dem der runden LYN4 Modelle vorgezogen, wenn die Installation der Hervorhebung von linearen Formen dienen soll. Die LYN23 Strahler können auch an Wand, Decke oder in Stufen usw. montiert werden.

Das moderne Design, klarlinig und funktional, sowie die sorgfältige Verarbeitung und die hochwertigen Materialien erlauben eine Anbringung der LYN23 Strahler in jeder Umgebung, auch in anspruchsvollen.

Die robuste Bauweise und die Korrosionsbeständigkeit der LYN23 Strahler gestattet eine Installation auch unter schwierigen Aussenbedingungen.

Die LYN23 Strahler gestatten eine praktische, bequeme und schnelle Installation und eine Schaltung in Reihe. Auf diese Weise können die Installationskosten niedrig gehalten werden.

LYN 23 - это небольшие встраиваемые светодиодные светильники со степенью защиты IP67, стойкие к воздействию от проходящих пешеходов и наезду автомобилей. Предлагается 9 светодиодных источников света разных цветов: белого, синего, желтого, красного и зеленого.

Светильники LYN 23 особенно подходят для сигнального освещения или декоративных целей и для создания впечатляющих визуальных эффектов на пешеходных дорожках и в тоннелях, вестибюлях и т.д.

Характерная прямоугольная форма позволяет использовать светильник LYN 23 (вместо круглого светильника Lup 4), когда необходимо получить эффект световой линии.

Светильники LYN 23 одинаково хорошо устанавливаются на стенах, потолках, ступеньках и т.д.

















Простой и современный вид, в сочетании с высококачественными отделочными материалами позволяют использовать светильник Lup23 для любого типа установок, даже в самых престижных местах.

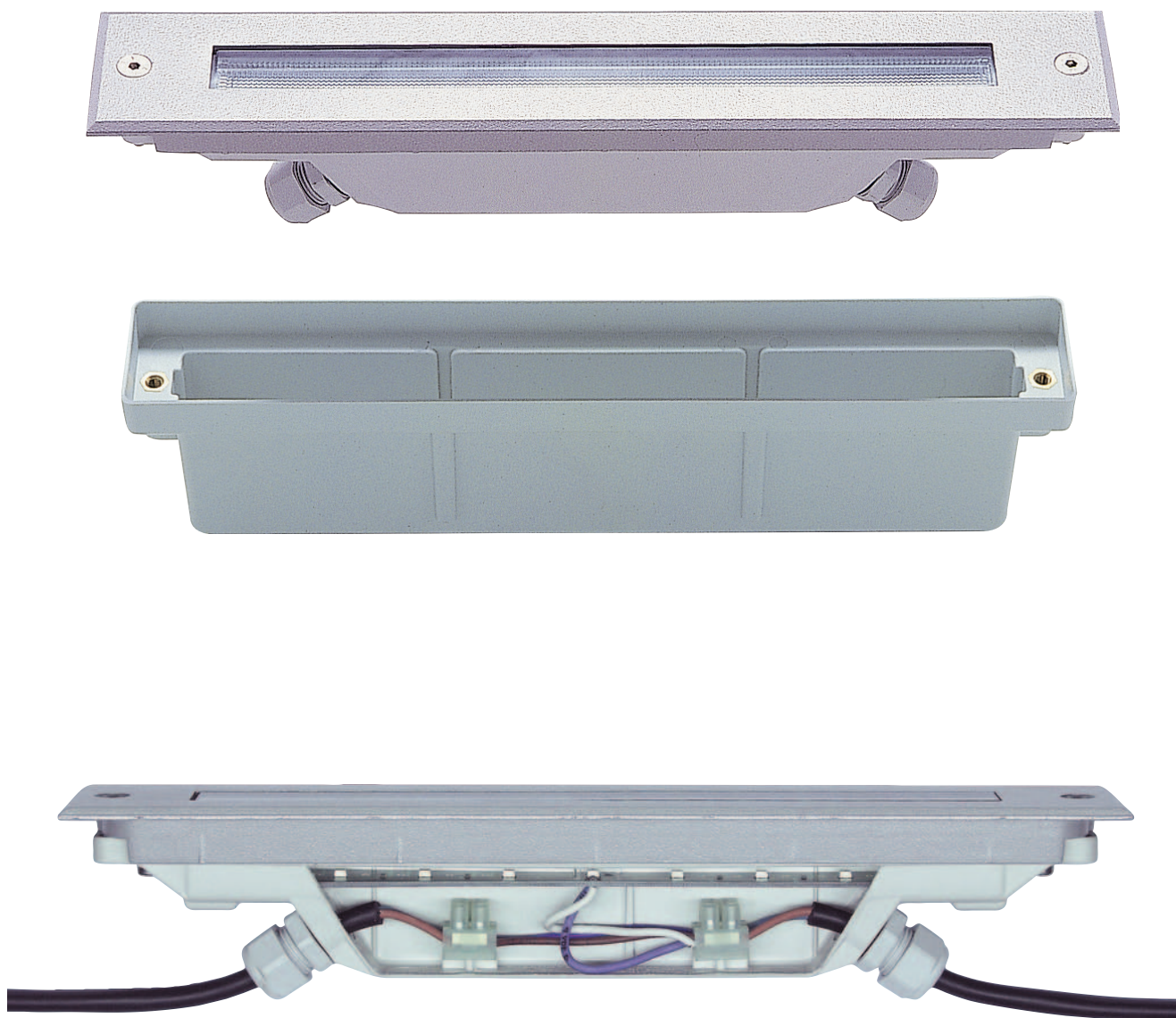
Прочная конструкция и стойкость к коррозии позволяют эксплуатировать светильники даже в самых сложных условиях.

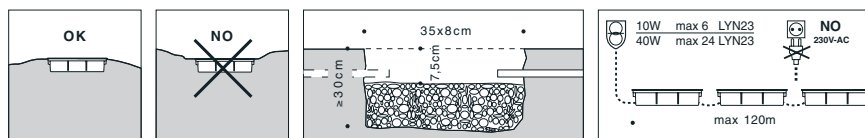
Светильники Lup 23 спроектированы для обеспечения функциональной простоты, быстрого и легкого монтажа, техобслуживания и могут подключаться "серийно", позволяя значительно снизить стоимость монтажа.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

				IK 08 9 J	 Max 0,47Kg			
CLASS III		04 50 94	IP 67					 Max 1,5W
				 PG 9 Ø4+Ø8 H05RN-F 2x1  2x1,5mm ²	 Max 30 Km/h Max 12000 Kg			





INSTALLATION

Die Strahler können im Innen- und Aussenbereich verwendet werden. Sie sind begeh- und befahrbar (statisches Gewicht max. 2500 kg – Durchfahrt von gummiereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 12000 kg bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h). Um einen Schutzgrad von IP67 zu garantieren ist es notwendig, nur H05RN-F 2x1 Leitungen mit max. Ø 8mm zu verwenden, für eine ausreichende Entwässerung zu sorgen und den Strahler nicht in Vertiefungen zu installieren. Die H05RN-F 2x1 Leitungen sind als Zubehör vorhanden (14015820-A0222).

KONSTRUKTIONS DATEN

- Rahmen aus Aluminiumdruckguss RAL 9006
 - Gehärtete Glasabdeckscheibe
 - Prismenglas aus Methacrylat
 - Einbaugehäuse und Strahlerkörper aus Technopolymer
 - Dichtungen aus dauerhaftem Silikon
 - Äussere Verschraubung aus Edelstahl.
- Die Strahler werden komplett mit zwei reissfesten PG9 Kabelverschraubungen, einem Blindstopfen und einer durchgehenden Verdrahtung für eine Reihenschaltung geliefert.
- LYN23 ist mit 9 Leds ausgerüstet, die auf einer elektronischen Platte montiert sind und mit 24V Gleichstrom betrieben werden. Aus diesem Grund sind als Zubehör elektronische Transformatoren zwischen 10W und 40W vorgesehen, wie bereits für die LYN4 Modelle (siehe Seite 139).

МОНТАЖ

Светильники подходят для монтажа внутри и вне помещения и выдерживают воздействие от пешеходов и автомобилей (максимальная статическая нагрузка 2500 кг. – они выдерживают наезд автомобилей с пневматическим шинами и весом брутто до 12000 кг, проезжающих на скорости до 30 км/ч. Чтобы гарантировать степень защиты IP67, необходимо использовать только кабель H05RN-F 2x1 диаметром до Ø8 мм, который заказывается как аксессуар (14015820 -A0222).

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Рамка окрашенная по RAL 9006 из литого алюминия
 - Безопасное закаленное стекло
 - Призматическая линза из метакрилата
 - Корпус из технополимера и встраиваемый внешний кожух
 - Уплотнение из долговечного силиконового каучука
 - Внешние винты из нержавеющей стали.
- Светильники поставляются в комплекте с двумя кабельными вводами PG9, одной втулкой и могут соединяться проводкой для осуществления "серийного" подключения.
- Светильники LYN23 комплектуются 9 светодиодами, смонтированными на панели, которые должны подключаться к низковольтному питанию с напряжением 24 В.
- Электронные трансформаторы мощностью 10Вт и 40Вт (те же, что и для LYN4 – см. стр. 139) предлагаются как аксессуары.

04 LYN23 Inox WORK IN PROGRESS

06006504	I/9	Weiss	БЕЛЫЙ		
06006604	I/9	Blau	СИНИЙ		
06006704	I/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	9 LED 120° 24V-1,5W
06006804	I/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06006904	I/9	Grün	ЗЕЛЕНЫЙ		

50 LYN23 Cu WORK IN PROGRESS

06007050	Cu/9	Weiss	БЕЛЫЙ		
06007150	Cu/9	Blau	СИНИЙ		
06007250	Cu/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	9 LED 120° 24V-1,5W
06007350	Cu/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06007450	Cu/9	Grün	ЗЕЛЕНЫЙ		

94 LYN23 AL

06006094	AL/9	Weiss	БЕЛЫЙ		
06006194	AL/9	Blau	СИНИЙ		
06006294	AL/9	Gelb	ЖЕЛТЫЙ	⚡	9 LED 120° 24V-1,5W
06006394	AL/9	Rot	КРАСНЫЙ		
06006494	AL/9	Grün	ЗЕЛЕНЫЙ		

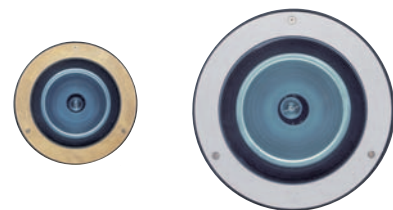


CRICKET sind befahrbare Bodeneinbaustrahler für eine generelle Beleuchtung und zur Effektbeleuchtung von architektonischen Details, Fassaden, Werbeflächen, Grünflächen usw. Um jede licht- und installationstechnische Anforderung erfüllen zu können sind die CRICKET Leuchten in fünf verschiedene Produktfamilien unterteilt: **CRICKET 16, CRICKET 26, CRICKET 21, CRICKET 40, CRICKET 61**. Jede Produktfamilie verfügt über unterschiedliche Ausführungen mit einer breiten Auswahl an Reflektoren, Leuchtmitteln und Zubehörteilen.

Светильники CRICKET предназначены для встраивания в грунт и /или бетон. Они выдерживают нагрузку от наезда автомобилей и особенно подходят для подсветки зданий и создания впечатляющих эффектов на фасадах, архитектурных элементах сооружений, колоннах, в садах и т.д.

Предлагается 5 серий светильников Cricket, удовлетворяющих самым разнообразным требованиям при установке:

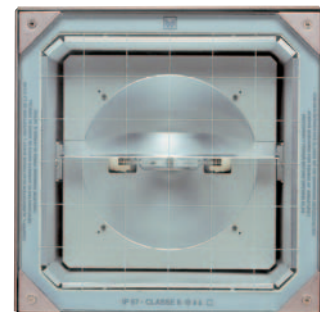
***CRICKET 16, CRICKET 26, CRICKET 21, CRICKET 40, CRICKET 61.** Каждая серия состоит из нескольких моделей, при широком выборе источников света, отражателей и аксессуаров.*



CRICKET

SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



145

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru





CRICKET 16

Bei CRICKET 16 handelt es sich um befahrbare Bodeneinbaustrahler von eingeschränktem Ausmassen zum Einbau im Erd- oder Zementboden. Sie sind daher besonders geeignet zur Wohngebiets- oder Effektbeleuchtung, zur Aufwertung von Grünflächen, Anleuchtung von kleinen Werbeschildern, Fussgängerzonen usw.

Um die CRICKET Leuchten perfekt in den unterschiedlichen Anwendungsbereichen integrieren zu können, sind vier verschiedene Ausführungen vorhanden:

CRICKET 16/BR - mit handgegossenem Bronzering. Bronze bietet sich als Material mit antikem Aussehen zur Installation in historischen Stadtzentren oder in vornehmer Umgebung an.

CRICKET 16/INOX - mit Edelstahlring. Besonders korrosionsbeständiges Material, egal um welches natürliche oder chemische Element es sich handelt, geeignet für moderne architektonische Umgebungen.

CRICKET 16/AL - mit Aluminiumring, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert. Diese Version wird von einem modernen, neutralen Aspekt charakterisiert und bietet sich zur Installation in Einkaufszentren, Industrieanlagen, Stadtzentren und modernen Wohngebieten an.

CRICKET 16/PA - mit Ring aus schwarzem Technopolymer. Sie eignen sich zur Installation in Grünanlagen, da sie Beständigkeit vor Korrosion und chemischen Düngemitteln bieten.

Verschiedene Leuchtmittel und eine komplette Zubehörreihe erlauben die Schaffung unterschiedlichster Lichteffekte. So entsteht eine passende Atmosphäre für jede Umgebung.

CRICKET 16

Cricket 16 – это небольшие светильники со степенью защиты IP67, устойчивые к наезду автомобилей, предназначенные для встраиваемого монтажа в грунт и/или бетон.

Они особенно подходят для подсветки домов, архитектурных элементов зданий, садов, колонн, пешеходных зон, и т.д.

Светильники серии CRICKET 16 предназначены для установки в различных условиях. В этой серии предлагается четыре варианта исполнения: CRICKET 16/BR - с литым бронзовым кольцом.

Бронза представляет собой старинный металл, подходящий для использования в любых проектах, в том числе самых престижных.

CRICKET 16/INOX - с кольцом из нержавеющей стали. Обладает высокой стойкостью к коррозии от воздействия атмосферных и/или химических факторов. Особенно применим в современных архитектурных сооружениях.

CRICKET 16/AL - с литым алюминиевым кольцом, окрашенным в серый цвет по RAL 9006. Этот вариант выполнен в современном нейтральном стиле и подходит для большинства областей применения, включая, торговые, промышленные районы и центральные части городов.

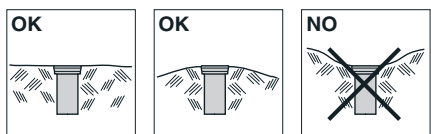
CRICKET 16/PA - с кольцом из черного технополимера, подходит для установки в местах с нестабильной окружающей средой, благодаря своей стойкости к коррозии и химическим веществам.

Сочетание обширного ассортимента источников света и аксессуаров дает возможность решать задачи в большинстве областей применения этих светильников.



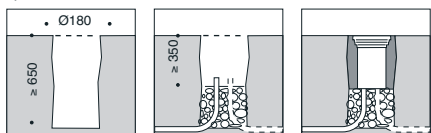
Die Strahler dürfen nicht in Vertiefungen angebracht werden.

Светильники нельзя устанавливать в низинах.



Es ist für eine ausreichende Entwässerung durch eine Kiesschicht von 30cm zu sorgen.

Светильники следует устанавливать в углубление, заполненное гравием (приблизительно ≥30 см) для дренажа воды.



Als Stromzuleitung nur H07RN-F 2G 1,5 bis 2,5 Leitungen von 7 bis 12mm verwenden. Andere Leitungen könnten einen Schutzgrad von IP 67 nicht garantieren. Bei Verwendung des Zubehörs A0166 oder A0158 (nur für CRICKET COMPACT) ist eine Reihenschaltung von max. 12 Leuchten (max. 3 Leuchten der Schutzklasse III) möglich.

Для выполнения требований по IP67, используйте только кабель с прочной резиновой изоляцией H07RN-F 2x1,5÷2,5 диаметр 7÷12mm.

Для "серийного" подключения, предлагаются аксессуары A0166 или A0158 (только для CRICKET COMPACT). Возможна "серийная" установка до 12 светильников (максимум 3 светильника для моделей III Класса).

Wenn der Strahler dem Publikum zugänglich ist, sollte man sich vergewissern ob bei einer Nennspannung von 230V, die seitlich an jedem Modell angegebene Temperatur an der Glasoberfläche (**T max. C**) die entsprechenden lokalen Installationsauflagen respektiert. Alternativ kann als Zubehör das "Schutzgitter" A0110 (BR-AL) oder A0102 (PA) eingesetzt werden (nicht befahrbar).

*Когда светильники располагаются в местах пребывания людей, рекомендуется проверять соответствие температуры стекла, указываемой для каждой модели (**T max C°**) национальным рекомендуемым нормам для подобных установок. Предохранительные решетки A0110 (BR-AL) или A0102 (PA) поставляются по заказу в качестве аксессуаров и не предназначены для наезда автомобилей.*



Cricket 16 sind begeh- und befahrbare Strahler. Sie können ein statisches Maximalgewicht von 5000 kg tragen und erlauben die Durchfahrt von gummbereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 12000 Kg bei einer max. Fahrgeschwindigkeit von 30 km/h.

Светильник Cricket 16 выдерживает максимальную статическую нагрузку 5000 кг и наезд автомобилей с пневматическими шинами и максимальным весом брутто 12000 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч.



KONSTRUKTIONS DATEN

Im Boden versenktes Einbauegehäuse aus PVC mit oberem Flansch aus Polyamid.
Strahlerkörper aus speziellem, wärmestabilisiertem Technopolymer (PA 46 F.V.) in schwarz.
Glasverschlussring je nach Modell aus Bronze (BR), Aluminium (AL), Edelstahl (I) oder Polyamid (PA).
Gehärtete Glasabdeckscheibe.
Dichtungen aus Silikon.
Äussere Verschraubung aus A2 Edelstahl.

INSTALLATION

Der Strahler ist aufgrund seiner Installation im Boden einer starken Druckbelastung ausgesetzt. Um eine einwandfreie Funktion und größte Sicherheit zu garantieren, bedarf es einer fachmännischen Installation, die von qualifiziertem Personal durchzuführen ist. Besondere Berücksichtigung sollten dabei die Anwendung der Montageanleitung, eine effiziente Entwässerung sowie die Verwendung von H07RNF Leitungen 7 bis 12mm finden.

Eine Installation unter Wasser ist nicht zulässig.

Die Vereinbarkeit der Glasoberflächentemperatur ist entsprechend der jeweiligen Installationssituation zu überprüfen.

Bei Verwendung der Zubehörteile A0166 und A0158 ist es möglich, die Strahler in Reihe zu schalten.

BEFAHRBARKEIT

CRICKET 16 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler. Bei korrektem Einbau in Zement gestatten sie die Durchfahrt von gummbereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 12000 Kg bei einer max. Fahrgeschwindigkeit von 30 Km/h. Bei einem Einbau im Erdreich sind die Strahler nur begeh- nicht aber befahrbar, da das Erdreich keine ausreichende Tragkraft aufweist, die eine Befahrbarkeit garantieren würde.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

Кожух из ПВХ с верхним фланцем из полиамида
Корпус из теплостойкого технополимера черного цвета (PA 46 F.V.).
Рамка для стекла выполнена из бронзы (BR), нержавеющей стали (I), алюминия (AL) или полиамида (PA), в зависимости от модели.
Закаленное безопасное стекло.
Силиконовые уплотнения.
Внешние винты из нержавеющей стали A2.

МОНТАЖ

Поскольку светильник устанавливается в грунте, то во время эксплуатации он подвергается сильному воздействию. Для оптимальной и безопасной работы необходимо, чтобы светильники были правильно установлены только квалифицированным персоналом и в строгом соответствии с инструкциями по монтажу, с обеспечением хорошего дренажа, использованием кабеля H07RNF Ø7÷12mm и надлежащей плотностью затяжки винтовых креплений.

Светильник не подходит для использования под водой.

Убедитесь, что температура стекла соответствует месту установки светильника.

Возможность "серийного" подключения с использованием аксессуаров A0166 и A0158.

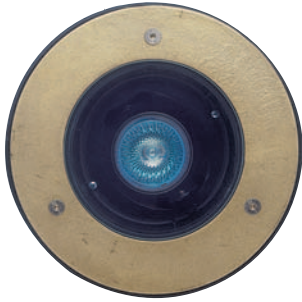
СВЕТИЛЬНИКИ ВЫДЕРЖИВАЮТ НАГРУЗКУ ОТ НАЕЗДА АВТОМОБИЛЕЙ

Светильники CRICKET 16 предназначены для установки в земле или бетоне, выдерживают воздействие пешеходов и автомобилей. При правильной установке в цемент они выдерживают наезд автомобилей с пневматическими шинами и весом брутто до 12.000 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч. При установке в грунт светильники выдерживают нагрузку только от пешеходов, но не выдерживают наезд автомобилей, поскольку грунт не обладает достаточной плотностью, чтобы его выдержать.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

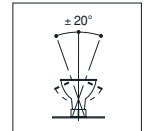
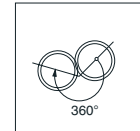
				IK 08 6 J		Max 3Kg					
CLASS II		40	94	80	04	IP 67					
CRICKET /BR-AL-I	CRICKET /PA	CRICKET COMPACT/BR-AL-I	CRICKET COMPACT/PA				Max 11W	Max 50W	Max 75W	Max 12000 Kg	
320 Ø177	327 Ø170	145 Ø177 max	152 Ø170 max	PG 13,5 Ø7-Ø12	H07RNF-F 2x1,5+2,5 2x2,5mm ²	Max 30 Km/h					



40	94	80	04	CRICKET 16/50-T	T max °C
01948016	BR	16/50	-T	40	20W=85°
04009404	Inox	16/50	-T	04	35W=130°
04257016	AL	16/50	-T	94	50W=140°
04249016	PA	16/50	-T	80	



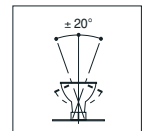
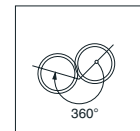
GU5,3 20-35-50W
230+240V/12V



40	94	80	04	CRICKET 16/50	T max °C
01949016	BR	16/50		40	20W=85°
01017204	Inox	16/50		04	35W=130°
01972016	AL	16/50		94	50W=140°
01924016	PA	16/50		80	



GU5,3 20-35-50W/12V



Alle Modelle sind in Schutzklasse III.
Все модели оснащены изоляцией класса CLASS III.

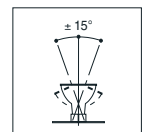
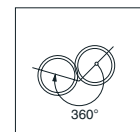
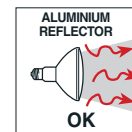
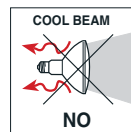


40	94	80	04	CRICKET 16/50 230	T max °C
01002801	BR	16/50	230	40	
01017304	Inox	16/50	230	04	
01002901	AL	16/50	230	94	
01003001	PA	16/50	230	80	



GU10 50W/230V

50W=135°

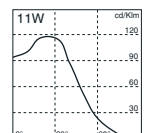


40	94	80	04	CRICKET 16/11	T max °C
01964016	BR	16/11	E27	40	
01017404	Inox	16/11	E27	04	
01971016	AL	16/11	E27	94	
01963016	PA	16/11	E27	80	



E27 7+11W/230V
PLE-C/DULUX-EL

11W=55°





40 94 80 04 CRICKET 16/20

T max °C

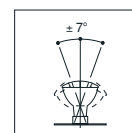
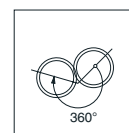
01950016	BR	16/20	E27	40
01017504	Inox	16/20	E27	04
01973016	AL	16/20	E27	94
01899016	PA	16/20	E27	80



E27

Max 50W/230V
PAR 20

50W=146°



40 94 80 04 CRICKET 16/80

T max °C

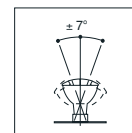
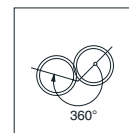
01951016	BR	16/80	E27	40
01017604	Inox	16/80	E27	04
01974016	AL	16/80	E27	94
01913016	PA	16/80	E27	80



E27

Max 75W/230V
HI-SPOT 80

50W=150°
75W=210°



Nicht geeignet für PAR 30 und HALOPAR 30 Lampen.
Не подходит для ламп PAR 30 и HALOPAR 30.

Die CRICKET 16 COMPACT Strahler sind ohne Transformator und somit nicht sehr tief. Sie bieten sich daher für Installationen an, bei denen geringe Einbautiefen gefragt sind. Diese Modelle funktionieren bei 12V und werden ausschliesslich mit Silikonleitungen ausgestattet (als Zubehör A0159 erhältlich).

CRICKET 16 COMPACT представляют собой компактные светильники, без корпуса трансформатора, предназначенные для небольшой глубины встраивания. Эта модель предназначена для электропитания в 12V с использованием только кабеля с силиконовой оболочкой (предлагается в качестве аксессуара A0159).



40 94 80 04 CRICKET 16 COMPACT

T max °C

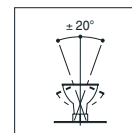
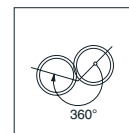
01004401	BR	16/35	COMPACT	40
01017704	Inox	16/35	COMPACT	04
01004501	AL	16/35	COMPACT	94
01004601	PA	16/35	COMPACT	80



GU5,3 20-35W/12V

20W=85°

35W=130°

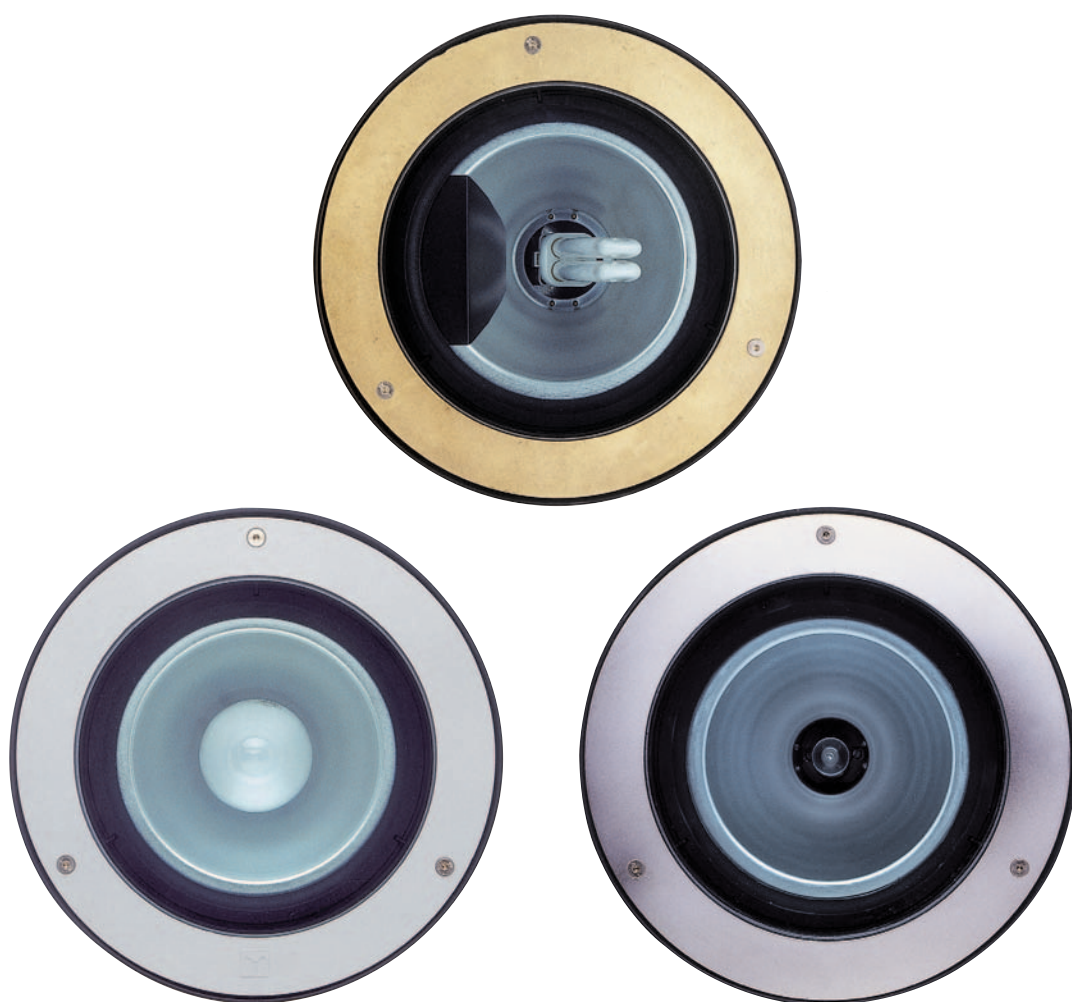


Alle Modelle sind in Schutzklasse III.
Все модели оснащены изоляцией класса CLASS III.



	14002384 - A0166	Kabeleinführungsset PG 13,5, reissfest, zur Reihenschaltung (geeignet für CRICKET 16, nicht für CRICKET 16 COMPACT).	<i>Прочный кабельный ввод PG 13,5 для "серийного" подключения (подходит для CRICKET 16, не подходит для CRICKET 16 COMPACT).</i>
	14416996 - A0111 BR/AL/Inox	Sandmattiertes Glas geeignet für CRICKET16/BR-AL.	<i>Матовое стекло для CRICKET 16/BR-AL-Inox.</i>
	14397996 - A0106 PA	Sandmattiertes Glas geeignet für CRICKET16/PA.	<i>Матовое стекло для CRICKET 16/PA.</i>
 	14386996 - A0103	Netzgitterblende aus Aluminium. In der CRICKET 16/11 Version nicht mit PHILIPS PLE-C Lampen einsetzbar.	<i>Алюминиевая экранирующая решетка. Не подходит использования в светильнике CRICKET 16/11 с лампами PHILIPS PLE-C.</i>
 	14409996 - A0110 BR/AL/Inox 14385996 - A0102 PA	Schwarz lackiertes Schutzgitter aus Stahl. Vermeidet einen direkten Kontakt mit der Glasscheibe (nicht befahrbar).	<i>Защитная решетка из нержавеющей стали, окрашенная в черный цвет. Защищает от прямых контактов человека со стеклом (не выдерживает наездов автомобилей на светильник).</i>
	14382996 - A0101/G 14383996 - A0101/R 14384996 - A0101/BL	Farbfilter. Sie können nicht bei den Modellen CRICKET 16/80 mit 75W Lampe und CRICKET 16/11 mit PHILIPS PLE-C Lampe benutzt werden.	<i>Цветные фильтры. Не подходят для светильников CRICKET 16/80 мощностью 75 Вт и CRICKET 16/11 с лампами PHILIPS PLE-C.</i>
	14001499 - A0158	Kabeleinführungsset aus vernickeltem Messing PG 13,5 (IP 68), reissfest, zur Reihenschaltung (nur für CRICKET 16 COMPACT geeignet).	<i>Кабельный ввод PG 13,5 (IP 68) из никелированной латуни для "серийного" подключения (подходит только для CRICKET 16 COMPACT).</i>
	14001599 - A0159	Silikonleitung H05SS-FX 2x2,5 mm ² - IMQ, meterweise zu bestellen (nur für CRICKET 16 COMPACT geeignet).	<i>Кабель в силиконовой изоляции H05SS-FX 2x2,5mm² - IMQ, заказывается в метрах (подходит только для CRICKET 16 COMPACT).</i>







CRICKET 26

CRICKET 26 sind befahrbare Bodeneinbaustrahler zum Einbau im Erd- oder Zementboden. Sie eignen sich für professionelle Installationen, die ein mittleres bis hohes Beleuchtungsniveau bei kontrollierter, effizienter und funktionaler Lichtverteilung für die unterschiedlichen Anwendungsarten benötigt. CRICKET 26 eignet sich daher besonders zur Beleuchtung von Wohngebieten und zur Effektbeleuchtung, zur Anleuchtung von Fassaden, Zufahrtbereichen, Werbeflächen, architektonischen Besonderheiten, Säulen und Kirchtürmen.

Um eine optimale Integration in die jeweilige Installationsumgebung vornehmen zu können sind die CRICKET 26 Leuchten in drei Versionen verfügbar:

CRICKET 26/BR - mit handgegossenem Bronzering. Bronze bietet sich als Material mit antikem Aussehen zur Installation in historischen Stadtzentren oder in vornehmer Umgebung an. CRICKET 26/Inox - mit Edelstahlring. Besonders korrosionsbeständiges Material, egal um welches natürliche oder chemische Element es sich handelt, geeignet für moderne architektonische Umgebungen.

CRICKET 26/AL - mit Aluminiumring, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert. Diese Version wird von einem modernen, neutralen Aspekt charakterisiert und bietet sich zur Installation in Einkaufszentren, Industrieanlagen, Stadtzentren und modernen Wohngebieten an.

Die verschiedenen zur Verfügung stehenden Leuchtmittel, die Möglichkeit für den Benutzer die Lampenposition zu verändern und dadurch die Lichtstreuung zu variieren, sowie eine komplette Reihe an Zubehör, ermöglichen es auf alle lichttechnischen Anforderungen eingehen zu können.

CRICKET 26

Светильники Cricket 26 предназначены для встраивания в грунт или бетон. Они выдерживают нагрузку от наезда автомобилей и подходят для установки в местах, где требуется высокая эффективность при рассеянном и контролируемом световом потоке, и подходят для широкого диапазона применения.

Особенно светильник CRICKET 26 подходит для подсветки общественных мест, архитектурных элементов зданий, создания визуальных эффектов при освещении фасадов, пешеходных зон, столбов, рекламных щитов, колонн, церковных стен и т.д.

Светильник CRICKET 26 предназначен для установки в различных условиях эксплуатации.

Предлагается 3 варианта исполнения:

CRICKET 26/BR - с литым бронзовым кольцом. Бронза представляет собой старинный металл, подходящий для использования в любых проектах, в том числе самых престижных.

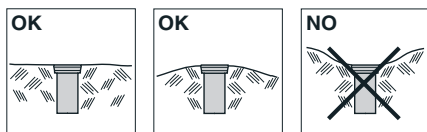
CRICKET 26/Inox - с кольцом из нержавеющей стали. Обладает высокой стойкостью к коррозии вследствие воздействия атмосферных и/или химических факторов. Особенно применим в современных архитектурных сооружениях.

CRICKET 26/AL - с алюминиевым кольцом, окрашенным в серый цвет по RAL 9006. Этот вариант, выполненный в стиле современного нейтрального дизайна, особенно подходит для большинства областей применения, включая, торговые, промышленные районы и центральные части городов.

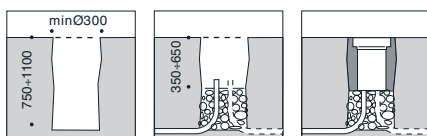
Сочетание обширного выбора источников света и аксессуаров, а также возможность изменения позиции лампы в приборе, дает возможность решать задачи для большинства областей применения этих светильников.



Die Strahler dürfen nicht in Vertiefungen angebracht werden.
Светильники нельзя устанавливать в низинах.



Es ist für eine ausreichende Entwässerung durch eine Kiesschicht von 45cm zu sorgen.
Светильники следует устанавливать в углубление, заполненное гравием (приблизительно 45 см) для дренажа воды.



Als Stromzuleitung nur H07RN-F 2G2,5 Leitungen von 10 bis 14mm verwenden. Andere Leitungen könnten einen Schutzgrad von IP 67 nicht garantieren. Bei Verwendung des Zubehörs A0154 ist eine Reihenschaltung möglich. (Bei Modellen der Schutzklasse III max.3 Leuchten, bei Modellen der Schutzklasse II max.12 Leuchten).

Для выполнения требований по IP67, используйте только кабель с прочной резиновой изоляцией H07RN-F 2x1,5÷2,5 диаметр 7÷12mm.

Для последовательного "серийного" подключения предлагается аксессуар A0154. Для моделей II класса возможна "серийная" установка до 12 светильников (максимум 3 светильника для моделей III Класса).

Wenn der Strahler dem Publikum zugänglich ist, sollte man sich vergewissern ob die seitlich an jedem Modell angegebene Temperatur an der Glasoberfläche, (**T max. C**) die entsprechenden lokalen Installationsauflagen respektieren. Alternativ kann als Zubehör das nur begeh-, nicht befahrbare "Schutzgitter" A0157 eingesetzt werden.

Когда светильники располагаются в местах пребывания людей, рекомендуется проверять соответствие температуры стекла, указываемой для каждой модели (**T max C°**) национальным рекомендуемым нормам для подобных установок. Предохранительная решетка A0157 поставляется по заказу в качестве аксессуара и не предназначена для наезда автомобилей.



Cricket 26 sind begeh- und befahrbare Strahler. Sie können ein statisches Maximalgewicht von 9000 kg tragen und erlauben die Durchfahrt von gummbereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 15000 Kg bei einer max. Fahrgeschwindigkeit von 30 km/h.



Светильник Cricket 26 выдерживает максимальную статическую нагрузку 9000 кг и наезд автомобилей с пневматическими шинами и макс. весом брутто 15000 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч.

KONSTRUKTIONSDATEN

Im Boden versenktes Einbaugehäuse aus PVC mit oberem Flansch aus Polyamid.
Strahlerkörper aus stranggepresstem eloxierten Aluminium, mit Frontflächen aus Technopolymer (PA 66 F.V.). Korrosionsbeständig mit einer grossen Wärmeableitfähigkeit.
Glasverschlussring je nach Modell aus Bronze (BR), Aluminium (AL) oder Edelstahl (I).
Gehärtete Glasabdeckscheibe.
Dichtungen aus Silikon.
Äussere Verschraubung aus A2 Edelstahl.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

Кожух из ПВХ с верхним фланцем из полиамида
Стойкий к коррозии корпус с высокой степенью теплоотдачи выполнен из экструдированного алюминия с торцевыми частями из полиамида (PA 66 F.V.).
Рамка для стекла выполнена из бронзы (BR) или нержавеющей стали (I), в зависимости от модели.
Закаленное безопасное стекло.
Силиконовые уплотнения.
Внешние винты из нержавеющей стали A2.

INSTALLATION

Der Strahler ist aufgrund seiner Installation im Boden einer starken Druckbelastung ausgesetzt. Um eine einwandfreie Funktion und grösste Sicherheit zu garantieren, bedarf es einer fachmännischen Installation, die von qualifiziertem Personal durchzuführen ist. Besondere Berücksichtigung sollten dabei die Anwendung der Montageanleitung, eine effiziente Entwässerung sowie die Verwendung von H07RNF Leitungen 10 bis 14mm finden.
Eine Installation unter Wasser ist nicht zulässig.
Die Vereinbarkeit der Glasoberflächentemperatur ist gemäss der jeweiligen Installationssituation zu überprüfen.
Bei Verwendung des Zubehörteils A0154 (Kabelverschraubungsset) ist es möglich, die Strahler in Reihe zu schalten.

МОНТАЖ

Поскольку светильник устанавливается в грунте, то во время эксплуатации он подвергается сильному воздействию. Для оптимальной и безопасной работы необходимо, чтобы светильники были правильно установлены только квалифицированным персоналом и в строгом соответствии с инструкциями по монтажу, с обеспечением хорошего дренажа, использованием кабеля H07RNF Ø10÷14мм и надлежащей плотностью затяжки винтовых креплений.

Светильник не подходит для использования под водой.
Убедитесь, что температура стекла соответствует месту установки светильника.
Возможность "серийного" подключения с использованием аксессуаров A0154 (Комплект кабельных вводов).

BEFAHRBARKEIT

CRICKET 26 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler. Bei korrektem Einbau in Zement gestatten sie die Durchfahrt von gummbereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 15000 Kg bei einer max. Fahrgeschwindigkeit von 30 km/h. Bei einem Einbau im Erdreich sind die Strahler nur begeh- nicht aber befahrbar, da das Erdreich keine ausreichende Tragkraft aufweist, die eine Befahrbarkeit garantieren würde.

СВЕТИЛЬНИКИ ВЫДЕРЖИВАЮТ НАГРУЗКУ ОТ НАЕЗДА АВТОМОБИЛЕЙ

Светильники CRICKET 26 предназначены для установки в земле или бетоне и выдерживают воздействие пешеходов и автомобилей. При правильной установке в цемент они выдерживают наезд автомобилей с пневматическими шинами и весом брутто до 15.000 кг, проезжающих со скоростью до 30 км/ч. При установке в грунт светильники выдерживают нагрузку только от пешеходов, но не выдерживают наезд автомобилей, поскольку грунт не обладает достаточной плотностью, чтобы его выдержать.



SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

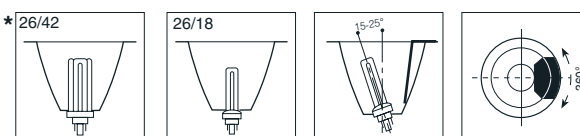
				IK 09 18 J		Max 10,3Kg													
CLASS II		40 94 04	IP 67		FB	FSD	SE	ME	MT	ST	STH								
					18W	42W	70W	Max 70W	Max 70W	Max 70W	Max 100W								
	CRICKET 26 <table border="1"> <tr> <td>Mod.</td> <td>A</td> <td>B</td> </tr> <tr> <td>70-71-72</td> <td>640</td> <td></td> </tr> <tr> <td>73-35-36</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>50-100</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>42-18</td> <td>510</td> <td>Ø270</td> </tr> </table>		Mod.	A	B	70-71-72	640		73-35-36			50-100			42-18	510	Ø270	 PG 16 Ø10-Ø14 H07RNF-F 2x2,5 2x2,5mm ²	 Max 30 km/h Max 15000 Kg
Mod.	A	B																	
70-71-72	640																		
73-35-36																			
50-100																			
42-18	510	Ø270																	



40 94 04 CRICKET 26/18-42 - FLUO **T max °C**


•05013798	BR 26/18 CR 40		GX24d-2 18W DULUX-D/PL-C	50°
•05086904	I 26/18 CR 04			
•05013898	AL 26/18 CR 94			
*05014098	BR 26/42 ETRC 40		GX24q-3/4 26W DULUX-D/E-PL-T	
*05086804	I 26/42 ETRC 04		42W DULUX-T/E	75°
*05014198	AL 26/42 ETRC 94			

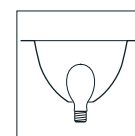
•Von symmetrisch auf asymmetrisch einstellbar.
 С возможностью модифицирования симметричного светильника в асимметричный с регулировкой
 *Nur symmetrische Version.
 Только симметричная версия.



40 94 04 CRICKET 26/70 - E27 **T max °C**

05014698	BR 26/70 CR 40		E27 70W NAV-E / SON 	101°
05087104	I 26/70 CR 04			
05014798	AL 26/70 CR 94			

Nur symmetrische Version.
 Только симметричная версия.
 Für Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät. 
 Для ламп со встроенным зажигающим устройством.

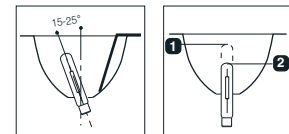




40	94	04	CRICKET 26/72 - E27	T max °C				
05014998	BR	26/72	CR 40		E27	70W	NAV-T Super SON-T Plus	130°
05087304	I	26/72	CR 04					
05015098	AL	26/72	CR 94					

Von symmetrisch auf asymmetrisch einstellbar.
Lampenposition: 2 symmetrische + 2 asymmetrische.

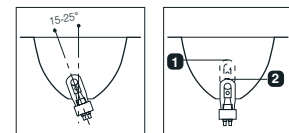
Могут быть модифицированы пользователем из симметричного в асимметричный светильник, с регулируемым положением лампы: 2 симметричных + 2 асимметричных.



40	94	04	CRICKET 26/36-71 - G12	T max °C				
05036298	BR	26/36	CR 40		G12	35W	HCI-T/CDM-T	78°
05087404	I	26/36	CR 04					
05052194	AL	26/36	CR 94					
05015898	BR	26/71	CR 40		G12	70W	HQI-T/HCI-T /CDM-T	105°
05087504	I	26/71	CR 04					
05015998	AL	26/71	CR 94					

Von symmetrisch auf asymmetrisch einstellbar.
Lampenposition: 2 symmetrische + 2 asymmetrische.

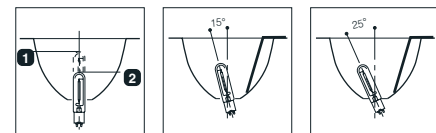
Могут быть модифицированы пользователем из симметричного в асимметричный светильник, с регулируемым положением лампы: 2 симметричных + 2 асимметричных.



40	94	04	CRICKET 26/50-100 - PG12-1	T max °C				
05015298	BR	26/50	CR 40		PG12-1	50W	SDW-T	92°
05087904	I	26/50	CR 04					
05015398	AL	26/50	CR 94					
05015598	BR	26/100	CR 40		PG12-1	100W	SDW-T	120°
05087604	I	26/100	CR 04					
05015698	AL	26/100	CR 94					

Von symmetrisch auf asymmetrisch einstellbar.
Lampenposition: 2 symmetrische + 2 asymmetrische.

Могут быть модифицированы пользователем из симметричного в асимметричный светильник, с регулируемым положением лампы: 2 симметричных + 2 асимметричных.

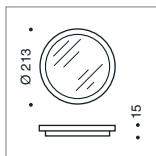




14000599 - A0154

Kabelverschraubungsset PG 16, reissfest, für eine Reihenschaltung.

Кабельный ввод PG 16 для "серийного" подключения.



14449996 - A0123 BR-AL-I

Sandmattiertes Glas für eine mehr diffuse, weniger intensive Beleuchtung. Geeignet für CRICKET

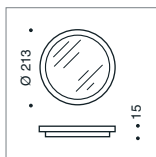
Матовое стекло для более мягкого рассеивания светового потока. Подходит для CRICKET 26/BR-AL-I.



14020120 - A0237

Filter für eine geringe Lichtstreuung zur Senkung der

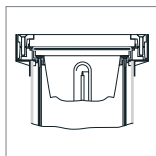
Фильтр для понижения наружной температуры стекла.



14027720 - A0253 BR-AL-I

Zusatz für sandmattiertes Glas CRICKET 26, zusammen mit der Leuchte bestellen. Geeignet für CRICKET 26/BR-AL-I

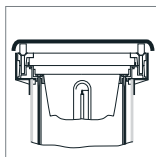
Матовое стекло CRICKET 26 заказывается вместе со светильником и поставляется уже установленным на нем. Подходит для CRICKET 26/BR-AL-I.



14448996 - A0122

Netzgitterblende

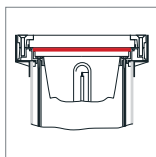
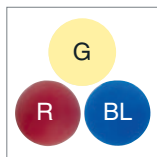
Экранирующая решетка.



14000801 - A0157

Gitter zum thermischen Schutz. Nur begeh-, nicht befahrbar. Vermeidet einen direkten Kontakt mit der erhitzten Glasscheibe.

Предохранительная решетка из нержавеющей стали. Защищает человека от прямого контакта со стеклом (наезд автомобилей недопустим).

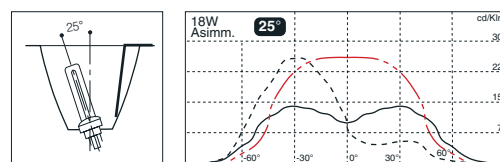
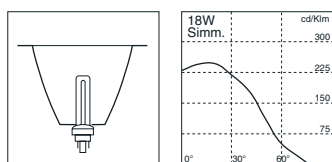


14445996 - A0121/G
14446996 - A0121/R
14447996 - A0121/BL

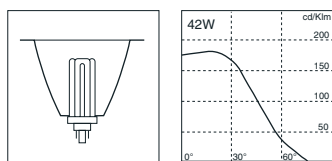
Farbfilter.

Цветные фильтры.

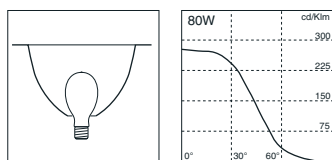
CRICKET 26/18



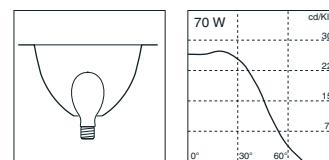
CRICKET 26/42



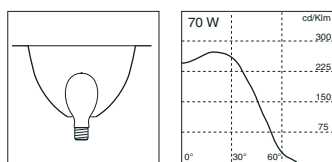
CRICKET 26/80



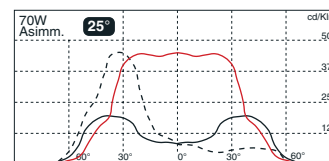
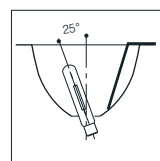
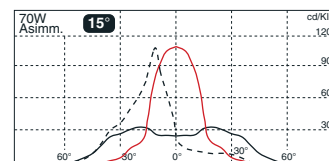
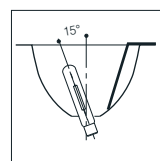
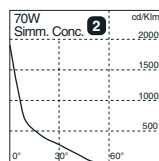
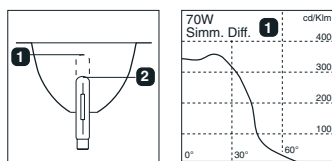
CRICKET 26/70



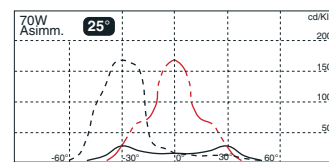
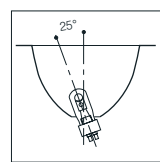
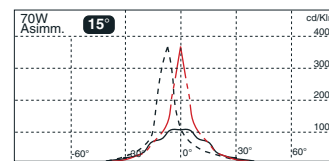
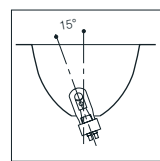
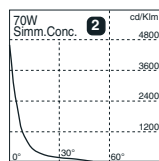
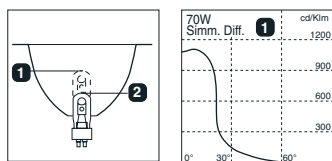
CRICKET 26/73



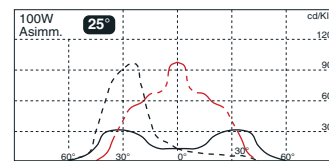
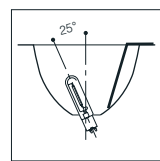
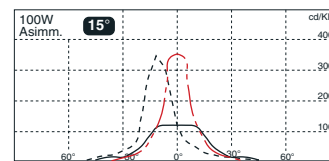
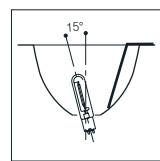
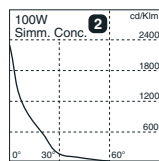
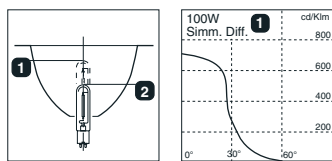
CRICKET 26/72



CRICKET 26/36
CRICKET 26/71



CRICKET 26/100





CRICKET 21

Cricket 21 sind befahrbare Bodeneinbaustrahler IP67, flach und kompakt, von innovativer rechteckiger Form und funktionalem Design. Die hohe Materialqualität, die Korrosionsbeständigkeit, eine Vielzahl von Versionen und **die niedrige Oberflächentemperatur des Glases** erlauben die Installation von Cricket 21 in jedem Einsatzbereich, auch anspruchsvollen oder unter schwierigen Aussenbedingungen.

Für eine perfekte Integration in jede Umgebung, sind die Cricket 21 Strahler in drei Versionen lieferbar:

CRICKET 21/AL - mit Rahmen aus Aluminium RAL 9006, geeignet für eine Installation in Einkaufszentren, Industriegebäuden und modernen Wohnanlagen.

CRICKET 21/Inox - mit Edelstahl überzogener Rahmen, besonders korrosionsbeständig, geschätzt in modernen architektonischen Umgebungen und in Stadtzentren.

CRICKET 21/Cu - mit Kupfer überzogener Rahmen. Die Wärme und die antike Ausstrahlung des Kupfers zeichnen diese Modelle für eine Installation in historischen Stadtzentren und/oder in Verbindung mit Natursteinen aus.

Als erste Version wird /AL lieferbar sein, danach die /Inox und /Cu Versionen.

Die Einsatzmöglichkeit verschiedener Leuchtmittel, 9 bis 26W Kompaktleuchtstofflampen, 20W Halogenmetaldampflampen mit leicht asymmetrischem Reflektor, 2x20W Kaltlichtspiegellampen, die vom Benutzer symmetrisch oder asymmetrisch eingestellt werden können, ermöglichen eine bestmögliche lichttechnische Lösung mit einer Lichtlenkung an die Wand oder das zu beleuchtende Objekt und eingeschränkter Lichtstreuung Richtung Himmel.

In der Version für Kaltlichtspiegellampen gewährleisten zwei Lampen zusätzliche Sicherheit bei der Beleuchtung, bei Ausfall von einer Lampe sorgt die zweite weiterhin für Licht.

Farbfilter und Softglas erlauben die unterschiedlichsten Lichteffekte und schaffen eine der Umgebung angepasste Lichtatmosphäre.

CRICKET 21

Встраиваемые подсвечивающие светильники Cricket 21 со степенью защиты IP67 выдерживают нагрузку от наезда автомобиля и предназначены для установки в грунт или бетон. Они характеризуются простой, компактной и отличительной прямоугольной формой, а также уменьшенной глубиной встраивания. Благодаря отделочным материалам высокого качества и высокой стойкости к коррозии, разнообразию предлагаемых вариантов исполнения и низкой температуре поверхности стекла, светильники Cricket 21 отлично подходят для любых установок даже в самых престижных местах или могут эксплуатироваться в очень тяжелых условиях.

Светильник Cricket 21 предназначен для установки в различных условиях эксплуатации и предлагается в 3-х вариантах:

CRICKET 21/AL - с алюминиевой рамкой, окрашенной по RAL 9006. Подходят для большинства областей применения, включая торговые, промышленные районы и современные жилые кварталы.

CRICKET 21/Inox - с рамкой из нержавеющей стали. Обладают высокой стойкостью к коррозии, особенно подходят при освещении современных архитектурных сооружений.

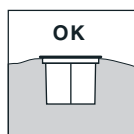
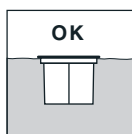
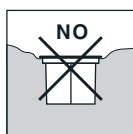
CRICKET 21/Cu - с медной рамкой. Тепло и многовековая привлекательность медного материала позволяют использовать эти модели в исторических центрах и /или в сочетании с природным каменным строительным материалом.

Вскоре ожидается поступление варианта /AL (из алюминия). Варианты из нержавеющей стали /Inox и меди /Cu будут предложены позже.

Обширный ассортимент источников света - компактных люминесцентных ламп мощностью от 9 до 26Вт и металгалогенных 20 Вт ламп со слегка асимметричным отражателем, дихроических галогенных ламп 2x20 Вт, которые могут устанавливаться в симметричную или асимметричную позицию, всегда обеспечивает лучшее решение по освещению, уменьшая излишнее рассеивание света вверх.

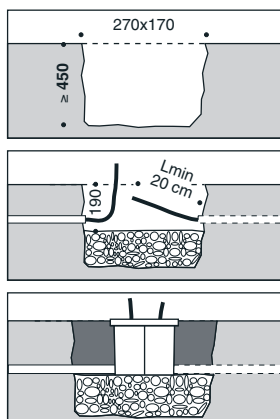
В модели для двух галогенных ламп, охранное освещение обеспечивается одной лампой, если первая вышла из строя.

Для достижения желаемого светового эффекта предлагаются цветные фильтры и матовые стекла.



Die Strahler dürfen nicht in Vertiefungen installiert werden.
Es ist für eine ausreichende Entwässerung durch eine Kiesschicht von ca. 25cm zu sorgen, die einen Wasserabfluss sichert und so eine Stauung verhindert. Um die Befahrbarkeit zu garantieren ist es notwendig, den Bereich unterhalb des Einbauehäuserandes gleichmässig und kompakt mit Zement zu füllen.

Светильники не должны устанавливаться в низинах. Для обеспечения хорошего дренажа светильник устанавливается в углубление, заполненное гравием (приблизительно 30 см), во избежание скопления воды. Для обеспечения стойкости к наезду автомобилей, необходимо заполнить место под встроенной рамкой равномерно уложенным уплотненным бетоном.



INSTALLATION

CRICKET 21 sind begeh- und befahrbare IP67 Bodeneinbaustrahler für eine Installation im Erd- oder Zementboden, aber auch an Wand oder Decke.

Als Stromzuleitung sind nur Gummileitungen vom Typ H07RN-F 2x2,5 Ø10 bis 14 zu verwenden (als Zubehör lieferbar).

Der Schutzgrad von IP67 wird nur durch die oben angeführten Leitungen garantiert.

Die Leuchten können auch in Reihenschaltung betrieben werden (bei einer Maximallänge von 100m max. 93x9W oder max. 39x26W oder max. 23-2x20W oder max. 47x20W-MT).

МОНТАЖ

Светильники CRICKET 21 со степенью защиты IP67 выдерживают воздействие пешеходов и автомобилей. Они предназначены для встраивания в землю или пол, но также подходят для встраивания в стены или потолок. Для обеспечения степени защиты IP67, используйте только кабелем с прочной резиновой изоляцией H07RN-F 2x2,5 Ø10÷14 (предлагается в ассортименте аксессуаров).

Светильники подходят для "серийного" подключения, в соответствии с данным указанным в таблице на этой странице (максимально возможное количество устанавливаемых светильников составляет 29x9 Вт, 13x26 Вт, 10x42Вт или 5x70Вт на расстояние протяженностью до 100м.)

KONSTRUKTIONS DATEN

- Leuchtenkörper und Einbaugehäuse aus Technopolymer, resistent gegenüber chemischen Stoffen sowie niedrigen und hohen Umgebungstemperaturen.
- Rahmen aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung durch Sandstrahlen und Chromatisierung aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert; korrosionsbeständig (Cricket 21/AL). In der /Inox Version ist der Rahmen mit Edelstahl (AISI 315) überzogen, bei der /Cu Version mit Kupfer.
- Reflektor aus 99,85% Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert. In den Modellen für Niedervoltlampen (2x20W) können diese vom Benutzer symmetrisch oder asymmetrisch eingestellt werden.
- Dauerhafte Silikondichtung.
- Gehärtete Glasabdeckscheiben mit **niedriger Oberflächentemperatur während des Betriebes**.
- Doppelte Kabelverschraubung M20x1,5, komplett mit Blindstopfen für eine separate Stromversorgung oder eine Reihenschaltung.
- Automatischer Unterbrecherkontakt 2x2,5mm².
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

Auf Anfrage sind personalisierte Ausführungen erhältlich (für spezielle Spannungen und Frequenzen, mit Farben nach Wahl, usw.).

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Корпус и встраиваемый кожух выполнены из технополимера, обладают стойкостью к коррозии и выдерживают низкую и высокую температуру окружающей среды.
- Рама выполнена из литого стойкого к коррозии алюминия, подвергнутого пескоструйной обработке, хромированного, с нанесенным порошковым покрытием серого цвета по RAL 9006 (Cricket 21/AL). В качестве альтернативы, предлагается рама с крышкой из нержавеющей стали AISI 316 (Cricket 21/I) или медной крышкой (Cricket 21/Cu).
- Отражатели выполнены из очень чистого 99,85% полированного и анодированного алюминия.
- Дихроические лампы могут устанавливаться конечным пользователем в симметричной или асимметричной позиции.
- Долговечная силиконовая прокладка.
- Безопасное закаленное стекло, с **низкой рабочей температурой поверхности**.
- M20x1,5 двойной кабельный ввод, в комплекте с заглушкой, для одиночного или серийного "подключения".
- 2x2,5mm² автоматический сетевой контактор
- Внешние винты из нержавеющей стали.



По запросу возможны специальные варианты исполнения (по напряжению и частоте, цвету, и т.д.).

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ





04 50 94 CRICKET 21/9-26 - FLUO

05147904	I	21/9	ETRC	04		2G7	9W DULUX-S-E/PL-S
05148350	Cu	21/9	ETRC	50			
05148794	AL	21/9	ETRC	94			
05148004	I	21/26	ETRC	04		GX24q-3	26W DULUX-T-E/PL-C
05148450	Cu	21/26	ETRC	50			
05148894	AL	21/26	ETRC	94			

Mit elektronischem Vorschaltgerät.
С электронным балластом.


04 50 94 CRICKET 21/20 - G8,5

05148104	I	21/20	ETRC	04		G8,5	20W CMH
05148550	Cu	21/20	ETRC	50			
05148994	AL	21/20	ETRC	94			

Mit elektronischem Vorschaltgerät.
С электронным балластом.

CRICKET 21

WORK IN PROGRESS

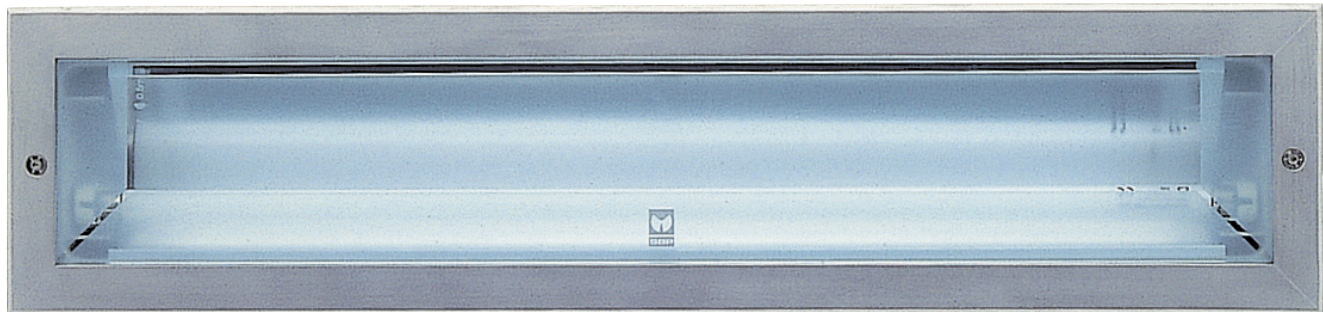


04 50 94 CRICKET 21/2x20T - GU 5,3

04017004	I	21/2x20T	04		
04017150	Cu	21/2x20T	50	◀	GU5,3 2x20W/12V
04017294	AL	21/2x20T	94		

Leuchten mit Transformator, für einen Betrieb bei
~220-240V/50-60Hz.

Светильники укомплектованы тороидальным трансформатором,
подходящим для электропитания ~220-240В/50-60Гц.





CRICKET 61

CRICKET 61

Cricket 61 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler in IP67 für eine Verwendung im Innen- und Aussenbereich. **Die niedrige Oberflächentemperatur des Glases (max. 47°C)** erlaubt den Einsatz bei höchster Sicherheit in allen Bereichen.

Sie können auch an der Wand oder Decke angebracht werden.

Cricket 61 beherbergen die innovativen 14W T5 FH Leuchtstofflampen und 24W FQ mit niedrigem Energieverbrauch, bis zu 96,4 Lm/Watt und mit langer Lebensdauer, ca. 16000 Std.

Die Leuchten sind mit elektronischen Vorschaltgeräten für eine Stromspannung von 220 bis 240V - 50/60Hz ausgerüstet.

Cricket 61 sind von rechteckiger Form mit technisch funktionalem Design. Sie sind mit Rahmen aus Edelstahl oder Aluminium RAL 9006 erhältlich, werden aus hochwertigen Materialien hergestellt und sorgfältig verarbeitet. Dieses ermöglicht einen Einsatz in jeder Umgebung, auch unter schwierigen Aussenbedingungen.

Um die verschiedenen lichttechnischen Anforderungen befriedigen zu können, sind die Cricket 61 Leuchten wie folgt lieferbar:

- mit asymmetrischem Reflektor (Imax. bei 10°) und fortschreitender Asymmetrie, die eine gleichmässige und effiziente Beleuchtung der Wände vom Erdboden an gestattet, ohne Lichtstreuung nach hinten.
- mit symmetrischem Reflektor, hauptsächlich für die Schaffung von Lichtatmosphäre.

Die Montage ist leicht und praktisch, eine Reihenschaltung möglich.

Die Einbaustrahler Cricket 61 lösen vorteilhaft und mit ausgezeichneten Resultaten die Beleuchtung von Fassaden, Aussenmauern, Litfasssäulen, Eingänge, Empfangshallen, Fussgängerbereiche, architektonische Besonderheiten, Parkanlagen usw.

CRICKET 61

Светильники CRICKET 61 выдерживают нагрузку от движения пешеходов и автомобилей, используются для установки как внутри, так и вне помещения и имеют **крайне низкий уровень нагрева поверхности стекла (максимум 47°C)**, что дает возможность осуществлять установку с высокой степенью безопасности в любых окружающих условиях. Также возможна установка в стенах и потолках.

В светильниках 61 используются люминесцентные лампы последнего поколения T5 с низким уровнем энергопотребления FH-14 Вт и FQ-24 Вт, со светоотдачей до 96,4 Лм/ватт и долгим сроком службы, примерно 16000 часов.

Светильники оснащаются электронными балластами на 220 ÷ 240В - 50/60Гц.

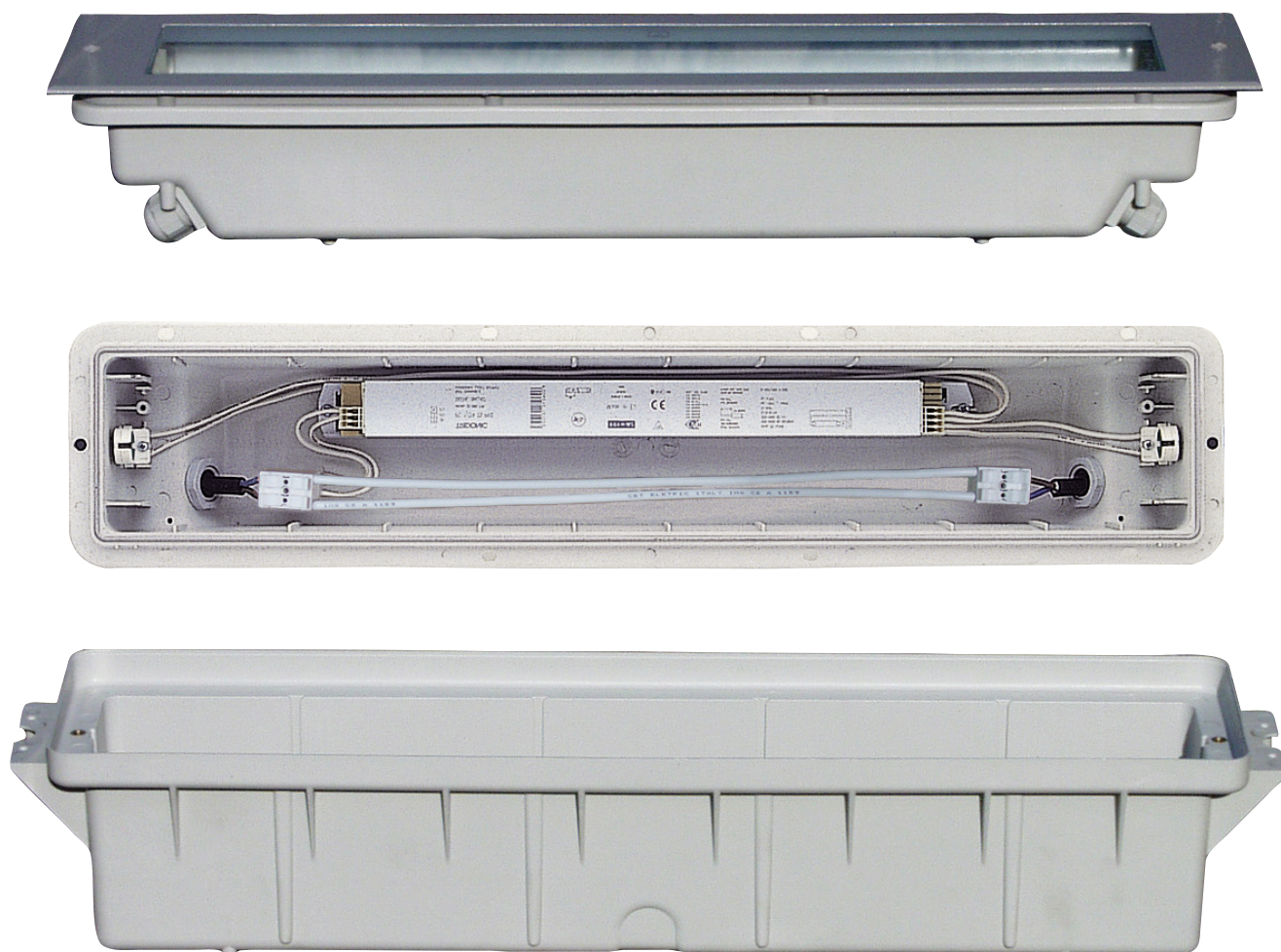
Светильники Cricket 61 обладают отличительной прямоугольной формой и высокотехнологичной линейной конструкцией. Предлагаются светильники с рамой из нержавеющей стали или алюминиевые с покрытием по RAL 9006. Они изготовлены из материалов самого высокого качества и обладают высококачественной отделкой. Их можно устанавливать в любых окружающих условиях, как в престижных местах, так и там где требуется жесткий режим эксплуатации.

Предлагается несколько вариантов светильников Cricket 61 для удовлетворения различных требований при освещении и для декоративных целей.

- с асимметричным отражателем (Imax при 10°), дает равномерную и эффективную подсветку стен от земли, без засветки назад.
- с симметричным отражателем, для создания сильного визуального эффекта.

Светильники легко устанавливать. Предоставляется возможность "серийного" подключения.

Встраиваемые в грунт светильники Cricket 61 отвечают многим требованиям, показывая отличные результаты при освещении фасадов, стен, рекламных стоек, вестибюлей, пешеходных дорожек, архитектурных элементов, рядов деревьев, и т.д.





КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Leuchtenkörper und Einbaugehäuse aus Technopolymer, resistent gegenüber chemischen Stoffen.
- Rahmen aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung durch Sandstrahlen und Chromatisierung in aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert, korrosionsbeständig. Alternativ dazu Rahmen aus Edelstahl (AISI 304).
- Reflektor aus 99,85% Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert.
- Dauerhafte Silikondichtung.
- Gehärtete Glasabdeckscheibe. Bei den symmetrischen Modellen ist das Glas vollkommen satiniert um eine diffuse Lichtverteilung zu erhalten. Bei den asymmetrischen ist das Glas nur im unteren Teil behandelt um einen direkten Blick auf die Lampe zu verhindern, gleichzeitig aber eine maximale Lichteffizienz auf die zu beleuchtende Fläche zu haben. Während des Betriebes **bleibt die Temperatur der Glasabdeckscheibe äusserst niedrig (max. 47°C)**.
- Doppelte Kabelverschraubung PG 13,5 komplett mit Blindstopfen für eine separate Stromversorgung oder eine Reihenschaltung. Doppelte Anschlussklemme 2x2,5mm² mit Leitungsfixierung per Schnellstecksystem (automatisch). Die beiden Klemmen sind bereits für eine Reihenschaltung ausgerüstet.
- Edelstahlverschraubung

Auf Anfrage sind personalisierte Ausführungen erhältlich (für spezielle Spannungen oder Frequenzen, mit Farben nach Wahl, usw.).

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

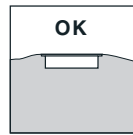
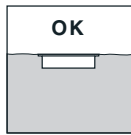
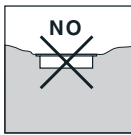
- Корпус и встраиваемый внешний кожух из технополимера, усиленного стекловолокном, и обладают стойкостью к воздействию химических веществ.
- Рама выполнена из стойкого к коррозии литого алюминия, подвергнута пескоструйной обработке, хромирована и окрашена в серый цвет по RAL 9006, или изготовлена из нержавеющей стали AISI 304.
- Отражатели из полированного и анодированного алюминия очень высокой степени очистки 99,85%.
- Долговечные уплотнения из силиконового каучука
- Безопасное закаленное стекло. Модели с симметричным распределением света оснащены матированным с обеих сторон стеклом для мягкого освещения. Стекло асимметричных моделей обрабатывается только с обратной стороны, чтобы световой поток направлялся вверх на стену, а лампа была скрыта. При работающем светильнике **температура поверхности стекла остается крайне низкой (максимум 47°C)**.
- Два кабельных ввода PG 13,5 в комплекте с заглушкой, для одиночного или "серийного" подключения. Две клеммы для быстрого автоматического подключения кабеля 2x2,5mm². Внутри светильника клеммы соединены проводкой для "серийного" подключения.
- Винты из нержавеющей стали.

По запросу возможны другие исполнения (касающиеся напряжения и частоты, цвета, и т.д.)

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

					IK 09 18 J		Max 4,5Kg		
CLASS II		94 04	IP 67					FH 14W	FQ 24W
					PG 13,5 Ø6+Ø12 H07RN-F 2x1,5/2x2,5 2x2,5mm ²		Max 30 Km/h Max 15000 Kg		



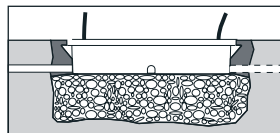
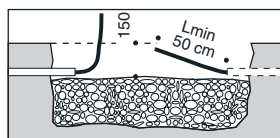
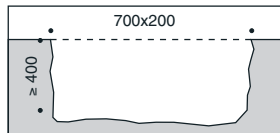
INSTALLATION

Die Strahler dürfen nicht in Vertiefungen installiert werden.

Es ist für eine ausreichende Entwässerung durch eine Kiesschicht von ca. 25cm zu sorgen, die einen Wasserabfluss sichert und so eine Stauung verhindert. Um die Befahrbarkeit zu garantieren ist es notwendig, den Bereich unterhalb des Einbauehäuserandes gleichmässig und kompakt mit Zement zu füllen.

МОНТАЖ

Светильники нельзя устанавливать в низинах. Для обеспечения хорошего дренажа светильник устанавливается в углубление, заполненное гравием (приблизительно 30 см), во избежание скопления воды. Для обеспечения стойкости к наезду автомобилей, необходимо заполнить место под встроенной рамкой равномерно уложенным уплотненным бетоном.



CRICKET 61 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler in IP67 für eine Installation im Erd- oder Fussboden. Das statische Maximalgewicht beträgt 3200 kg.

Bei korrektem Einbau im Zementboden erlauben sie das Überfahren von gummibereiften Fahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 15000 kg bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h. Bei einem Einbau im Erdboden erlauben sie das Überfahren von Leichtfahrzeugen mit einem Maximalgewicht von 300 kg, da der Erdboden keine ausreichende Tragkraft besitzt um höheren Belastungen standzuhalten.

Zur Stromversorgung ausschliesslich Gummileitungen vom Typ H07RN-F 2x1,5 Ø9 bis 12 (als Zubehör verfügbar) oder H07RN-F 2x2,5 max. Ø12 verwenden. Der Schutzgrad von IP67 wird nur von den oben angeführten Leitungen garantiert.

Die Leuchten sind auch für einen Betrieb in Reihenschaltung ausgerüstet, dazu sollten die in der nebenstehenden Tabelle angeführten Daten beachtet werden.

Die Cricket 61 Leuchten können auch an der Wand oder Decke montiert werden.

Светильники CRICKET 61 имеют степень защиты IP67, выдерживают воздействие двигающихся пешеходов и автомобилей, предназначены для встраивания в грунт или пол. Они выдерживают максимальную статическую нагрузку в 3.200 кг.

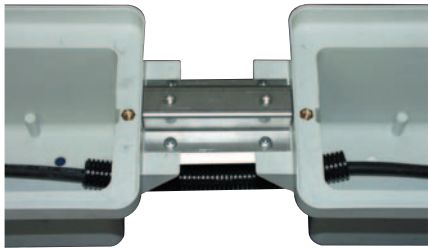
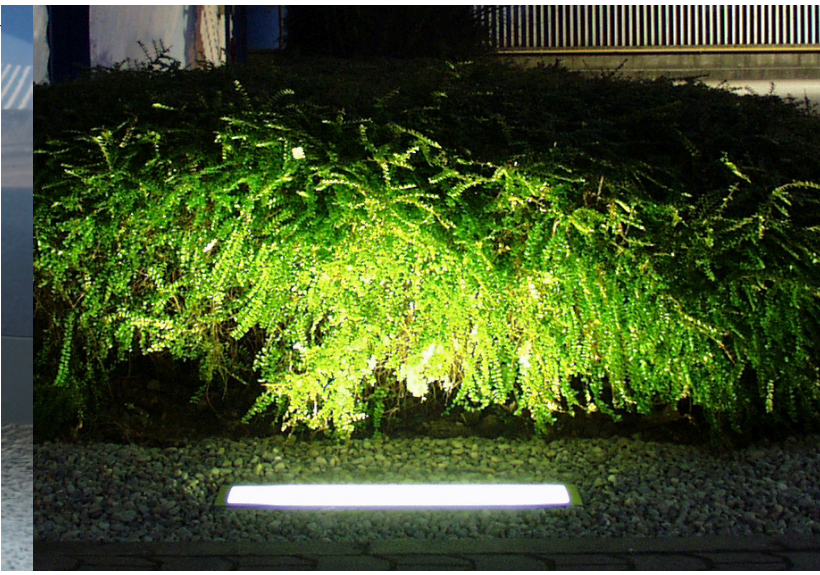
При правильной установке в бетон, они выдерживают нагрузку от автомобилей с пневматическими шинами, весом до 15000 кг и проезжающими со скоростью до 30 км/ч.

При установке в грунт, они выдерживают вес легких автомобилей, с максимальным весом 300 кг, поскольку грунт не может выдерживать больший вес. Для обеспечения степени защиты IP67, используйте только кабель с прочной резиновой изоляцией H07RN-F 2x1,5 Ø9÷12 (предлагается в ассортименте аксессуаров) или H07RN-F 2x2,5 макс. Ø12.

Светильники подходят для "серийного" подключения. Они могут поставляться соединенные последовательно ("серийно"), как показано на схеме сбоку.

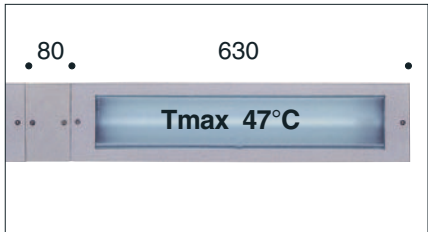
Светильники Cricket 61 также подходят для встроенного монтажа в стены или потолки.





Bei Verwendung des Zubehörs A0250 ist es möglich, die Cricket 61 Leuchten mechanisch untereinander zu verbinden und so einen einzigen langen Leuchtkörper zu erhalten (siehe untenstehendes Foto). Bei Installationen im Innenbereich sind keine Begrenzungen der Leuchtenanzahl gegeben. Im Außenbereich beschränkt sich die Anzahl aufgrund der voraussichtlichen thermischen Ausdehnung auf max. 5 Cricket 61/Al und max. 10 Cricket 61/Inox.

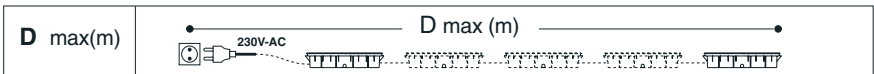
Светильники CRICKET 61 могут устанавливаться непрерывной линией при помощи аксессуара - комплекта A0250 для механического соединения. Количество светильников устанавливаемых "серийно" внутри помещения не ограничивается (см. рисунок ниже). В помещении может устанавливаться неограниченное количество светильников. При использовании вне помещения светильники могут подвергаться тепловому расширению и, поэтому, их максимальное количество ограничивается пятью единицами для модели Cricket 61/AL и десятью для Cricket 61/Inox.




* Die CRICKET 61 Leuchten sind bereits komplett mit durchgängiger Verdrahtung 2x1,5mm² für eine Reihenschaltung, wie im Schema aufgeführt.

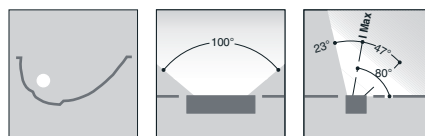
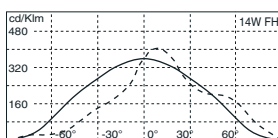
Светильники CRICKET 61 комплектуются внутренней сквозной проводкой 2x1,5mm² для "серийного" подключения, в соответствии со схемой.


14W Dmax = 75m N° = 90	24W Dmax = 60m N° = 70
-------------------------	-------------------------

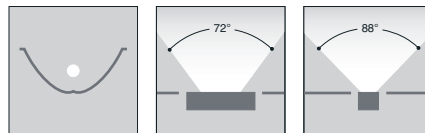
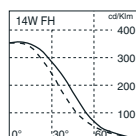




94		CRICKET 61/Asymmetrisch					
05096594	61 AL/A 14	ETRC		G5 14W	Lumilux FH-14/Master TL5 HE		
05096694	61 AL/A 24	ETRC		G5 24W	Lumilux FQ-24/Master TL5 HO		
05096904	61 I/A 14	ETRC		G5 14W	Lumilux FH-14/Master TL5 HE		
05097004	61 I/A 24	ETRC		G5 24W	Lumilux FQ-24/Master TL5 HO		



94		CRICKET 61/Symmetrisch					
05096794	61 AL/S 14	ETRC		G5 14W	Lumilux FH-14/Master TL5 HE		
05096894	61 AL/S 24	ETRC		G5 24W	Lumilux FQ-24/Master TL5 HO		
05097104	61 I/S 14	ETRC		G5 14W	Lumilux FH-14/Master TL5 HE		
05097204	61 I/S 24	ETRC		G5 24W	Lumilux FQ-24/Master TL5 HO		



Während des Betriebs bleibt die Glastemperatur bei allen symmetrischen und asymmetrischen Modellen **extrem niedrig (max. 47°C)**.

На всех моделях, как с симметричным, так и с асимметричным распределением света, температура стекла при работающем светильнике **остается крайне низкой (макс. 47°C)**.

ZUBEHÖR *АКЦЕССУАРЫ*



14028220 - A0255/BL
14027920 - A0255/R
14028120 - A0255/V
14028020 - A0255/G

Farbfilter aus Polyester, unter dem Glas im Innern der Leuchte zu montieren. Ein anhaltender Gebrauch führt zur Verbleichung der Filter. Dieser Effekt wird nach ca. 2000 Betriebsstunden erkennbar und verstärkt sich, wenn der Filter dem direkten Einfluss von UV-Strahlen ausgesetzt ist.

Цветные фильтры из полиэстера, устанавливаются внутри светильника под стекло. При длительной эксплуатации фильтры выцветают, что становится очевидным, примерно, через 2000 часов работы светильника. Этот процесс ускоряется, если фильтр подвергается прямому воздействию ультрафиолетового излучения.



14018320 - A0235

Gummileitungen H07RN-F 2x1,5mm², meterweise zu bestellen.

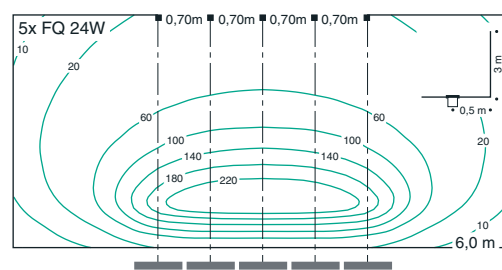
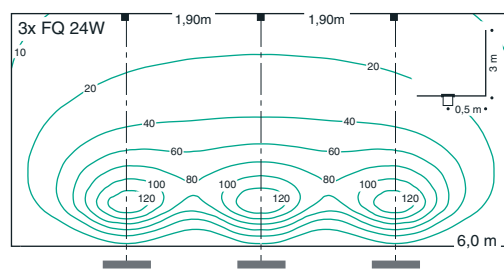
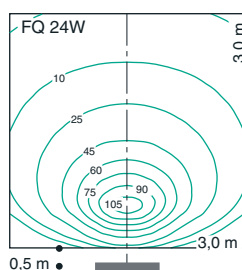
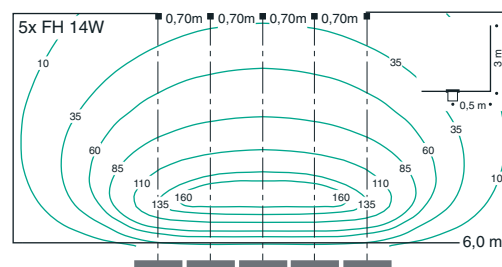
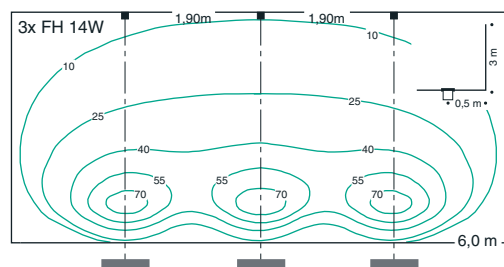
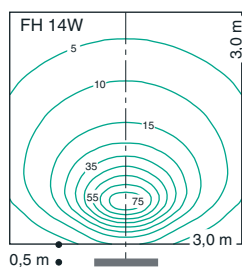
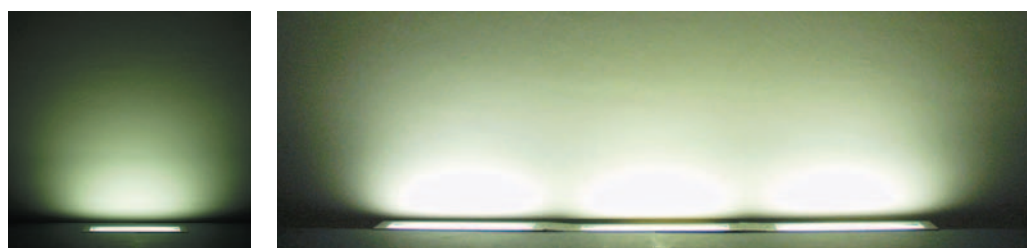
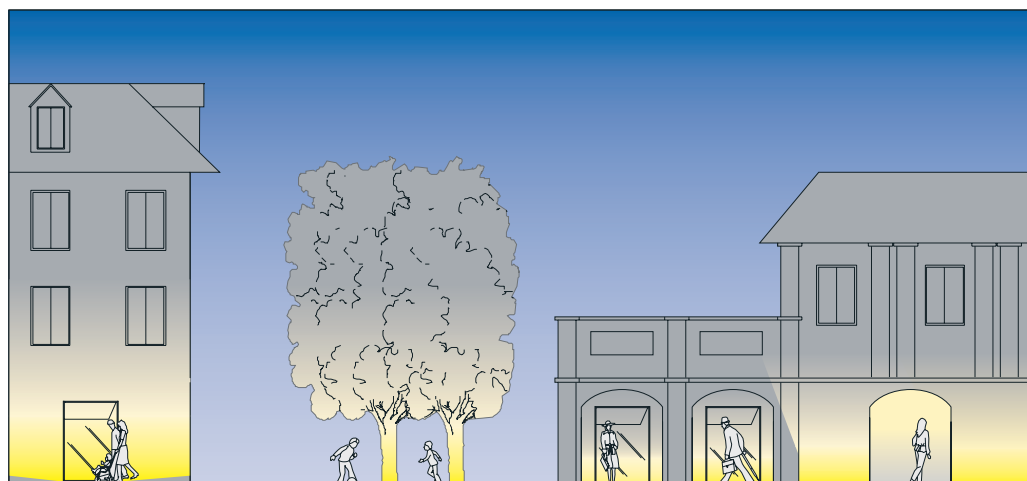
Кабель H07RN-F 2x1,5 с резиновой изоляцией, заказывается в метрах.

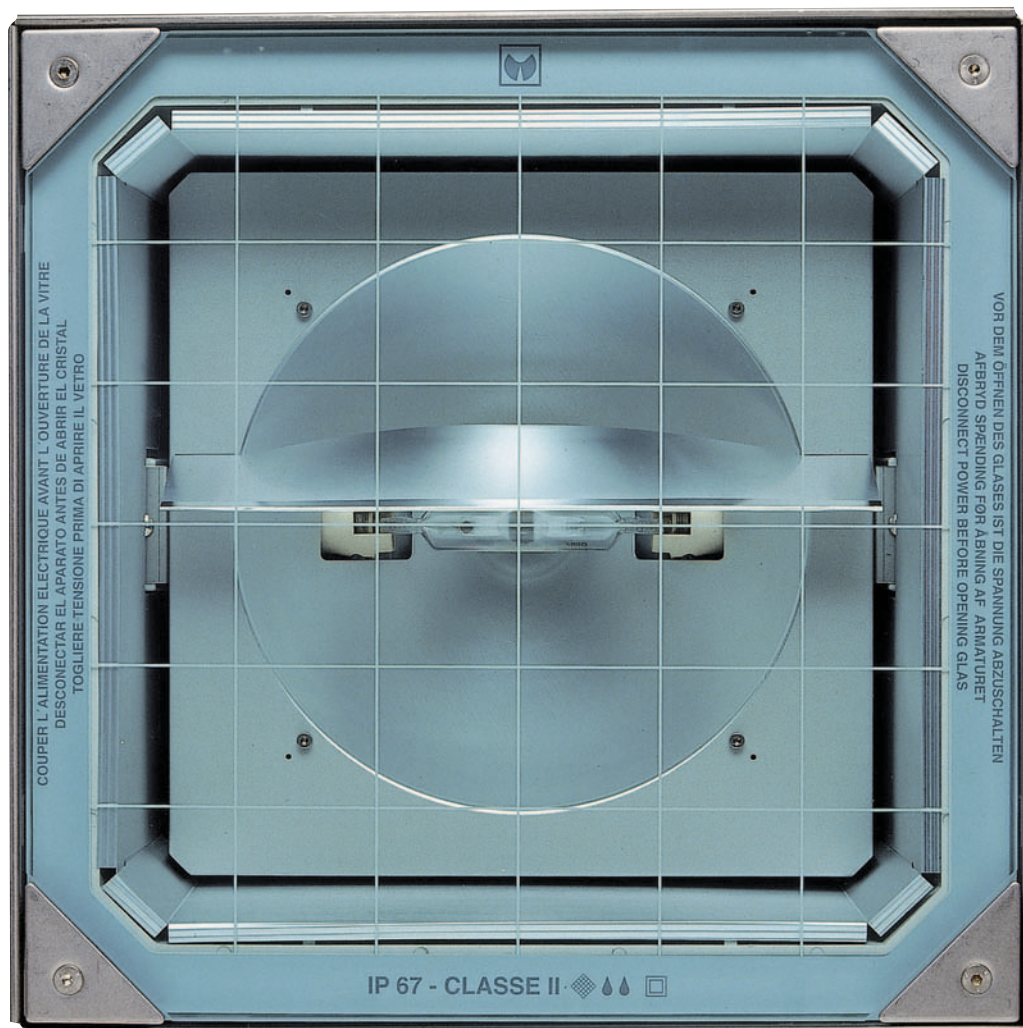


14026620 - A0250/AL
14026720 - A0250/Inox

Bindeelement zur mechanischen Verknüpfung von jeweils zwei Leuchten, A0250/AL mit Aluminiumplatte RAL 9006. A250/I mit Edelstahlplatte (AISI 304). (Bei Außenmontage max. 5/AL und max. 10/Inox)

Комплект для механического соединения для установки двух светильников в линию. A0250/AL с алюминиевой пластиной RAL 9006. A250/I с пластиной из нержавеющей стали (AISI 304). (при наружной установке не более 5 светильников с рамкой AL и не более 10 светильников с рамкой Inox).







CRICKET 40

CRICKET 40 sind befahrbare Strahler von grosser Leistungsstärke (max.250W), für eine Installation im Erd- oder Zementbodenzur Anwendung im Innen- und Aussenbereich. Sie sind für eine generelle Beleuchtung oder zur Effektbeleuchtung von Fassaden, Werbeflächen, Kirchtürmen, architektonischen Besonderheiten, usw. geeignet.

Die CRICKET 40 Strahler besitzen eine niedrige Glasoberflächentemperatur: das grosse Volumen des Strahlers gestattet eine gemässigte Temperatur an der Glasaussenfläche, so dass eine Installation der meisten Modelle an für das Publikum geöffneten Stellen möglich ist.

Hohe Lichtausbeute und optimale Lichtlenkung: die ausrichtbaren Reflektoren mit Lichtstromblende gestatten es, den gesamten Lichtstrom ohne seitliche Streuung auf das zu beleuchtende Objekt zu richten.

Lange Lebensdauer und Korrosionsbeständigkeit: das vollständig aus Edelstahl bestehende Einbaugehäuse und der Strahlerkörper aus Polyamid garantieren Korrosionsbeständigkeit und eine lange Lebensdauer des Strahlers, auch unter schwierigen Installationsbedingungen wie z.B. bei Stadt- oder Meeresklima.

Praktisch, einsatzschnell und zuverlässig: dank der innovativen Lösungen bei der Leuchtenkonstruktion, wie die Vorrichtung zur Reihenschaltung, den einfachen Anschluss an den Stromkreis, die Druckausgleichsvorrichtung für das leichtere Öffnen des Glases; all das fördert eine schnelle und bequeme Installation und Wartung.

Vielseitigkeit bei der Anpassung an die Umgebung: die Strahler besitzen ein lineares und funktionales Design, neutral und technisch, und sind somit perfekt in jeden Einsatzbereich integrierbar.

Dank der oben aufgeführten Eigenschaften können die CRICKET 40 Strahler praktisch in jeder Situation eingesetzt werden, aber ihre ideale Verwendung finden sie in ausgewählten, funktionalen oder schwierigen Umgebungen.

CRICKET 40

CRICKET 40 представляют собой встраиваемые в грунт или бетон световые приборы с направленным вверх световым потоком.

Светильники обладают устойчивостью к нагрузкам при движении пешеходов и автомобилей и используют лампы мощностью до 250 Ватт.

Они особенно подходят для подсветки зданий и создания сильного визуального эффекта на фасадах, рекламных щитах, стен церквей и архитектурных элементах зданий.

Встраиваемым осветительным приборам CRICKET 40 присущи следующие характерные особенности: Низкая температура поверхности стекла: большая площадь светового отверстия и внутренний объем обеспечивают пониженную температуру внешней стороны стекла, что позволяет устанавливать большинство моделей этих светильников в зонах общественного пользования.

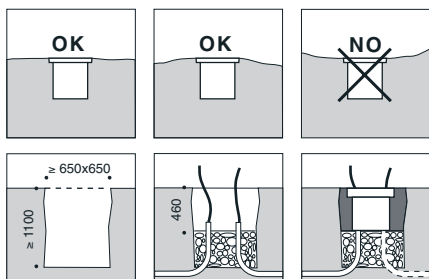
Высокая эффективность и отличный контроль светового потока: регулируемый отражатель и дефлектор задают точное направление светового луча без излишнего рассеивания света.

Долгий срок службы и стойкость к коррозии: внешний кожух из нержавеющей стали и внутренний корпус из полиамида гарантируют высокую стойкость к коррозии и длительный срок службы даже при установке в местах с агрессивной средой, таких как городские центры или вблизи от моря.

Практичность, легкий доступ к компонентам: конструкция светильника позволяет легко осуществлять "серийное" подключение, быстро производить электрические подключения, предоставляет удобный доступ к компонентам для техобслуживания и специальная верхняя часть конструкции облегчает быстрый и безопасный демонтаж стекла.

Универсальный с эстетической точки зрения дизайн светового прибора позволяет его использовать практически во всех сферах.

Сочетание вышеуказанных особенностей конструкции и характеристик дает возможность использовать CRICKET 40 во всех случаях, когда необходима подсветка при помощи встроены в землю светильников и особенно отличает их при использовании на крупных престижных объектах, требующих высокой эффективности или в тяжелых условиях эксплуатации.



Die Strahler dürfen nicht in Vertiefungen angebracht werden.

Светильники нельзя устанавливать в низинах.

Es ist für eine ausreichende Entwässerung durch eine Kiesschicht von 60cm zu sorgen.

Светильники следует устанавливать в углубление, заполненное гравием (примерно 60см) для обеспечения дренажа.

Um die Befahrbarkeit zu garantieren ist es unerlässlich, den Bereich unterhalb des Edelstahlrahmens kompakt und gleichmässig mit Zement zu füllen.

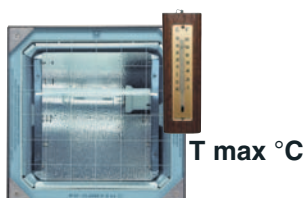
Для обеспечения устойчивости светильника необходимо, чтобы место под рамой из нержавеющей стали, было заполнено бетоном.

H07RN-F	2x2,5	L max	2x4	L max
100W	12	120	16	160
150W	10	100	13	130
250W	5	100	7	140

Der Strahler ist mit 2 PG 16 Kabelverschraubungen ausgestattet um eine Reihenschaltung zu ermöglichen. Des Weiteren ist ein Blindstopfen für einen separaten Anschluss an den Stromkreis vorhanden. Nur H07RN-F 2x2,5 oder 2x4 Leitungen 10 bis 14 mm² verwenden.

Светильник поставляется с двумя кабельными вводами PG16 для "серийного" подключения и одной заглушкой для одиночной установки.

Следует использовать только кабель H07 RN-F 2x2,5 или 2x4mm², диаметром Ø10-14mm.



Temperatur des Schutzglases: bei Installation der Strahler in publikumszugänglichen Orten sollte man überprüfen, ob die bei 230V gemessene und seitlich an jedem Modell angegebene maximal zulässige Glastemperatur (**T max. C**) gemäß der jeweiligen Installationsart mit den geltenden lokalen Sicherheitsbestimmungen übereinstimmt.

Температура стекла: Когда светильники расположены в местах пребывания людей, рекомендуется проверять соответствие температуры стекла (при 230 В и указанную на каждой модели температуру **T max °C**), рекомендуемым национальным нормам по установке.



KONSTRUKTIONS DATEN

- Rahmen/Einbaugehäuse aus robuster Edelstahlstruktur AISI 304 (A2).
- Strahlerkörper aus grauem, glasfaserverstärktem Polyamid.
- 2 Stk. PG 16 Kabelverschraubungen für Leitungen mit Ø10 bis 14 mm², sowie einem Blindstopfen.
- Asymmetrische oder kreisförmige Reflektoren aus Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert, mit leichtem Händedruck um 10° einstellbar.
- Dauerhafte Dichtung aus Silikongummi, aus einem einzigen Stück.
- Gehärtete Glasabdeckscheibe von 20mm Dicke, im Siebdruckverfahren in lichtgrau (RAL 7035) lackiert. Auf Anfrage sind Strahler mit Antirutschglas (NS) verfügbar.
- Die Befestigungsklammern des Schutzglases sind aus AISI 304 Edelstahl.
- Äussere und innere Verschraubung aus Edelstahl.

Die Strahler sind mit einer Druckausgleichsvorrichtung ausgestattet, die ein leichteres Entfernen des Schutzglases erlaubt, da der interne Unterdruck vor dem Öffnen bereits beseitigt wird.

BEFAHRBARKEIT

CRICKET 40 sind begeh- und befahrbare Bodeneinbaustrahler. Bei korrektem Einbau in Zement sind sie für die Durchfahrt von gummiereiften Fahrzeugen mit einem maximalen Bruttogewicht von 20000kg (bzw. 5000kg pro Rad) bei einer Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h geeignet. Bei Einbau in den Erdboden sind die Strahler nur begeh-, nicht aber befahrbar, da der Erdboden keine ausreichende Tragkraft besitzt um eine Befahrbarkeit zu garantieren.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Прочный внешний встраиваемый кожух из нержавеющей стали AISI 304 (A2).
- Корпус из полиамида, усиленного стекловолокном, серого цвета.
- Два кабельных ввода PG16 для кабеля Ø10÷14mm² в комплекте с заглушкой.
- Отражатели – чистый полированный и анодированный алюминий, асимметричные или кругло-симметричные. Легко ориентируются ±10° при минимальном усилии руки.
- Долгий срок службы, защита от ультрафиолетового излучения, цельное уплотнение.
- Закаленное безопасное стекло, толщина 20mm, протравлено до светло-серого цвета по RAL 7035. Стекло в антискользющем (NS) исполнении поставляется по запросу.
- Фиксирующие защелки из нержавеющей стали (AISI 304).
- Внутренние и внешние винты из нержавеющей стали.

Светильник 40 поставляется с клапаном сброса внутреннего вакуума, позволяя легко и безопасно снимать стекло.

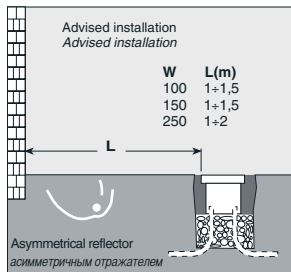
СВЕТИЛЬНИКИ ВЫДЕРЖИВАЮТ НАГРУЗКУ ОТ НАЕЗДА АВТОМОБИЛЕЙ

Световые приборы CRICKET 40 предназначены для установки в грунт или бетон и выдерживают воздействие от проходящих пешеходов или наезд автомобилей. При правильной установке в цемент они обладают механической стойкостью, чтобы выдерживать наезд автомобилей с пневматическими шинами и весом брутто до 20.000 кг (5.000 кг на колесо), проезжающих со скоростью до 30 км/ч. При установке в грунт, они могут выдерживать только вес пешеходов, но не автомобилей, поскольку грунт не обладает достаточной плотностью, чтобы выдерживать вес проезжающих автомобилей.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

		IK 09 18 J							
CLASS II		IP 67							



CRICKET 40/A Symmetrisch

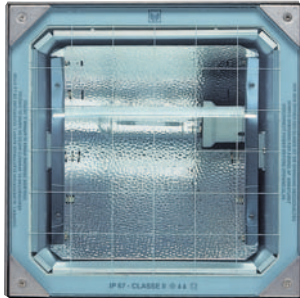
CRICKET 40/A mit asymmetrischem Reflektor ($I_{max} 10^\circ$) wird komplett mit Blende, der eine Lichtstreuung nach hinten verhindert, geliefert. Die zurückgewonnene Strahlung wird vollständig in Richtung des zu beleuchtenden Objektes gelenkt. Des Weiteren ist der Reflektor mit den Händen um durchgängig 10 einstellbar und gestattet so auch auf besondere Anforderungen eingehen zu können.

Die Versionen 150/LT und 151/LT (Low Temperature) montieren im Leuchteninnern einen Streufilter, der die Außentemperatur des Glases herabsenkt, aber auch die Lichtemission um 20% reduziert.

CRICKET 40/A Симметричный

Светильник Cricket 40/A с асимметричным отражателем, ($I_{Max} 10^\circ$) оснащен дефлектором, помогающим избежать лишнего рассеивания, целиком нацеливая луч на объект освещения. Для выполнения большинства особых требований, отражатель также можно регулировать вручную поворотом оси на $\pm 10^\circ$.

Варианты исполнения светильников 150/LT и 151/LT оснащаются внутренним фильтром, понижающим наружную температуру стекла, однако при этом также на 20% снижается световой поток.

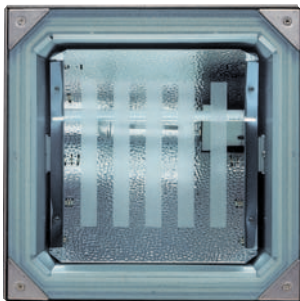
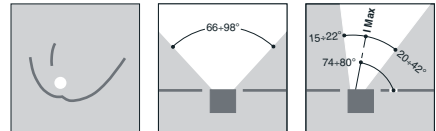


CRICKET 40/A			T max °C			
05072790	40/A 70	CR		RX7s 70W	NAV-TS/HQI-TS MH-TD/CDM-TD	67°
05065990	40/A 102	CR		E40 100W	NAV-T/SON-T	69°
05066090	40/A 150	CR		RX7s 150W	NAV-TS/HQI-TS MH-TD/CDM-TD	88° 72°
• 05068590	40/A 150/LT	CR		E40 150W	CDM-TT/NAV-T	89°
05066390	40/A 151	CR		E40 150W	CDM-TT/NAV-T	76°
• 05068690	40/A 151/LT	CR		E40 250W	NAV-T/HQI-T/D	122°
05066290	40/A 250	CR		E40 250W	NAV-T/HQI-T/D HPI-T Plus	122°

Strahler mit transparentem Glas.

Модели с прозрачным стеклом.

- Modelle komplett mit Streufilter, der die Glasoberflächentemperatur herabsenkt. Модели в комплекте с фильтром, понижающим наружную температуру стекла. Models with non-slip glass.

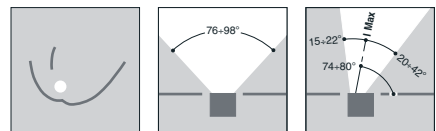


CRICKET 40/A NS			T max °C			
05072890	40/A NS 70	CR		RX7s 70W	NAV-TS/HQI-TS MH-TD/CDM-TD	67°
05063490	40/A NS 102	CR		E40 100W	NAV-T/SON-T	69°
05063590	40/A NS 150	CR		RX7s 150W	NAV-TS/HQI-TS MH-TD/CDM-TD	88° 72°
• 05068890	40/A NS 150/LT	CR		E40 150W	CDM-TT/NAV-T	89°
05063690	40/A NS 151	CR		E40 150W	CDM-TT/NAV-T	76°
• 05068990	40/A NS 151/LT	CR		E40 250W	NAV-T/HQI-T/D	122°
05063790	40/A NS 250	CR		E40 250W	NAV-T/HQI-T/D HPI-T Plus	122°

Strahler mit Antirutschglas.

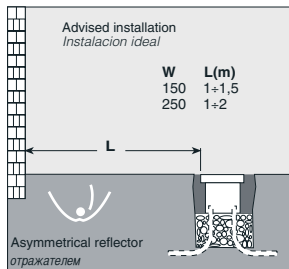
Модели с антискользящим стеклом.

- Modelle komplett mit Streufilter, der die Glasoberflächentemperatur herabsenkt. Модели в комплекте с фильтром, понижающим наружную температуру стекла.





CRICKET 40



CRICKET 40/Circulare

Die CRICKET 40/C Leuchten mit kreisförmigem, tiefstrahlenden Reflektor sind besonders für eine Effektbeleuchtung von klar umgrenzten Details oder schmalen, in die Höhe gehenden Formen wie Lifssäulen, Säulen, Bögen, architektonische Besonderheiten usw. geeignet.

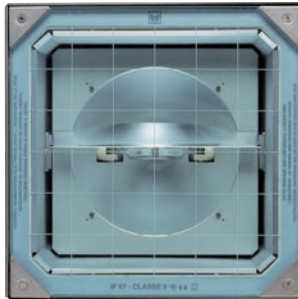
Der Reflektor wurde entwickelt um die Lichtstreuung auf die zu beleuchtenden Objekte zu konzentrieren und ist durchgängig um 10° ausrichtbar.

Die Version 150/LT (Low Temperature) montiert im Leuchteninnern einen Streufilter, der die Aussentemperatur des Glases herabsenkt, aber auch die Lichtemission um 20% reduziert.

CRICKET 40/C - узконаправленный

Световые приборы Cricket 40/C, с кругло-симметричными и интенсивными отражателями подходят для подсвечивания небольших и узких элементов архитектурных конструкций, таких как рекламные стеллы, статуи, арки и элементы отделки фасадов зданий. Cricket 40/C спроектированы для освещения концентрированным узким лучом света и регулируются поворотом оси на $\pm 10^\circ$.

Вариант исполнения прибора 150/LT оснащается фильтром, понижающим наружную температуру стекла, однако при этом также на 20% снижается световой поток.

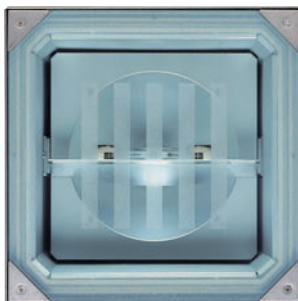
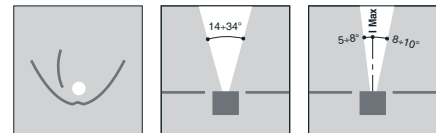


CRICKET 40/C			T max °C	
05095790	40/C 70	CR	RX7s 70W	75°
05066490	40/C 150	CR	150W NAV-TS/HQI-TS/	101°
• 05068790	40/C 150/LT	CR	150W MH-TD/CDM-TD	93°
05066590	40/C 250	CR	Fc2 250W HQI-TS/MH-TD	150°
05066890	40/C 252	CR	Fc2 250W NAV-TS	147°

Strahler mit transparentem Glas.

Модели с прозрачным стеклом.

- Modelle komplett mit Streufilter, der die Glasoberflächentemperatur herabsenkt. Модели в комплекте с фильтром, понижающим наружную температуру стекла. Models with non-slip glass.

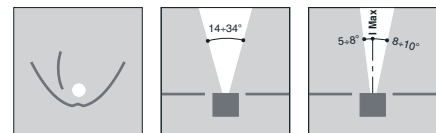


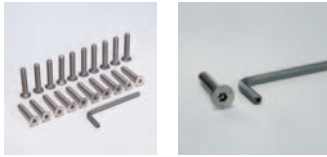
CRICKET 40/C NS			T max °C	
05095890	40/C NS 70	CR	RX7s 70W	75°
05063890	40/C NS 150	CR	150W NAV-TS/HQI-TS/	101°
• 05069090	40/C NS 150/LT	CR	150W MH-TD/CDM-TD	93°
05066190	40/C NS 250	CR	Fc2 250W HQI-TS/MH-TD	150°
05066990	40/C NS 252	CR	Fc2 250W NAV-TS	147°

Strahler mit Antirutschglas.

Модели с антискользящим стеклом.

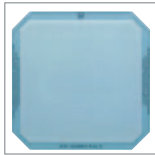
- Modelle komplett mit Streufilter, der die Glasoberflächentemperatur herabsenkt. Модели в комплекте с фильтром, понижающим наружную температуру стекла.





14011320 - A0205

Antivandalismus-Set bestehend aus 20 Edelstahlschrauben vom Typ DIN 7991 TP4 (ausreichend für 5 Leuchten) und 1 Schraubenschlüssel. *Антивандальный набор (20 винтов) из нержавеющей стали DIN 7991 TP4 (на 5 светильников) в комплекте с монтажным ключом.*



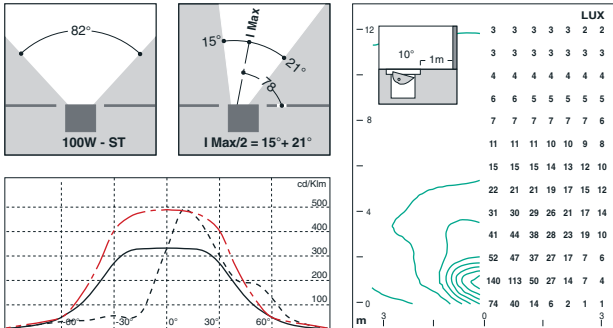
14027420 - A0252

Sandmattiertes Glas CRICKET 40. *CRICKET 40 матовое стекло.*

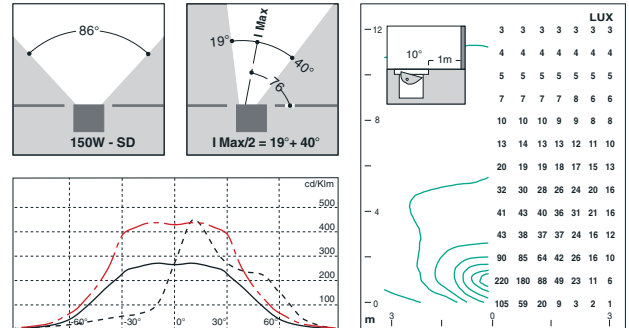
14027320 - A0251

Zusatz für sandmattiertes Glas CRICKET 40, zusammen mit der Leuchte bestellen um diese bereits mit dem sandmattierten Glas zu erhalten. *Матовое стекло, которое заказывается вместе с прожектором Cricket 40 и поставляется уже установленным на нем.*

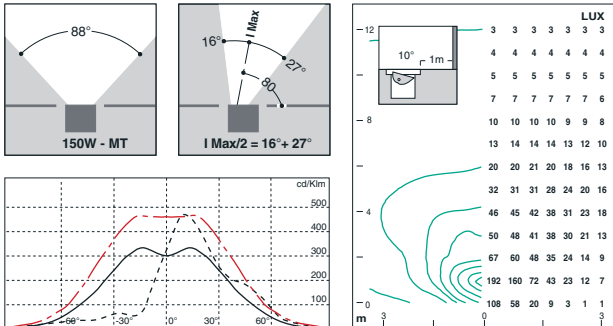
40/A 102 NAV-T - E40



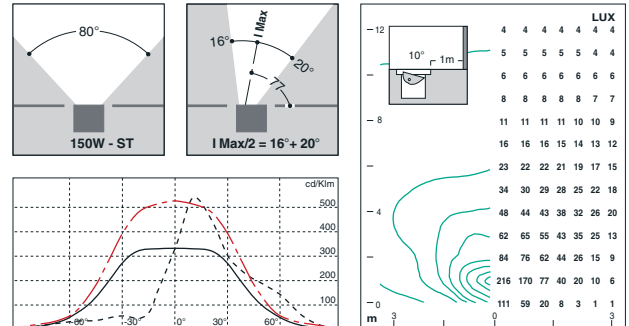
40/A 150 NAV-TS - RX7S



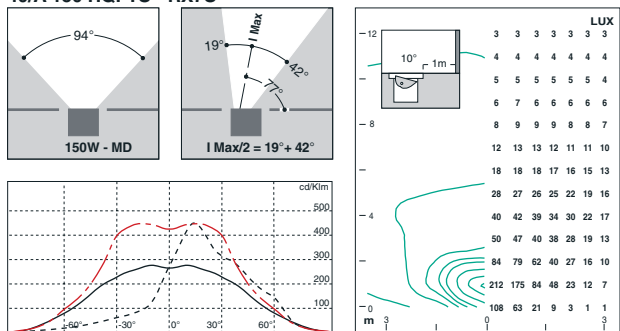
40/A 151 CDM-TT - E40



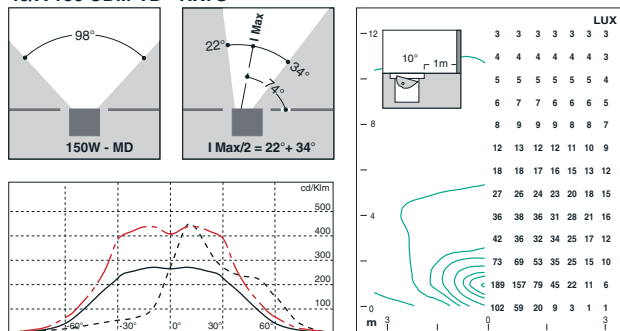
40/A 151 NAV-T - E40



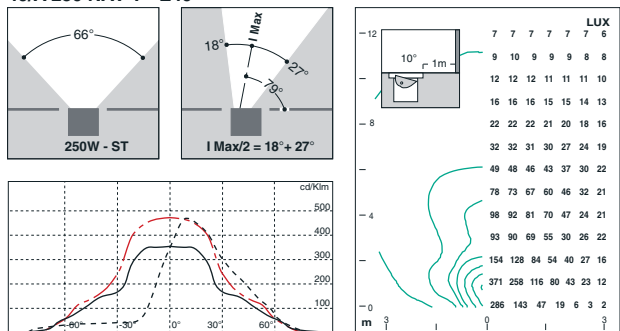
40/A 150 HQI-TS - RX7S



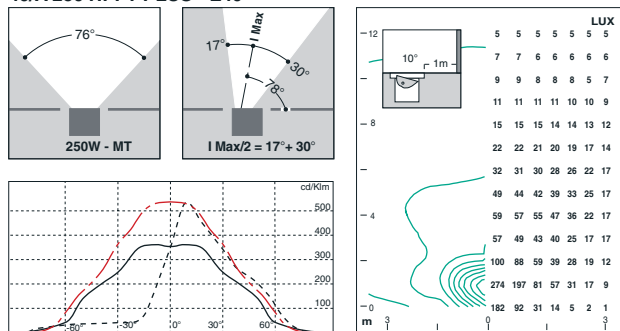
40/A 150 CDM-TD - RX7S



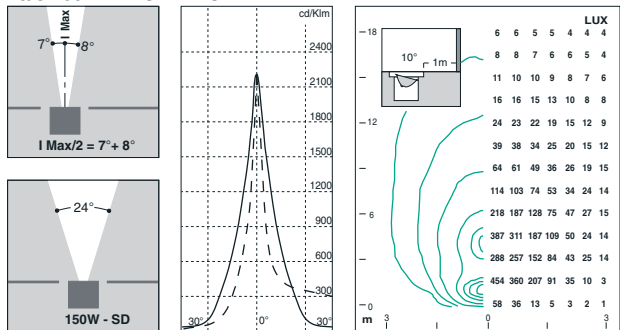
40/A 250 NAV-T - E40



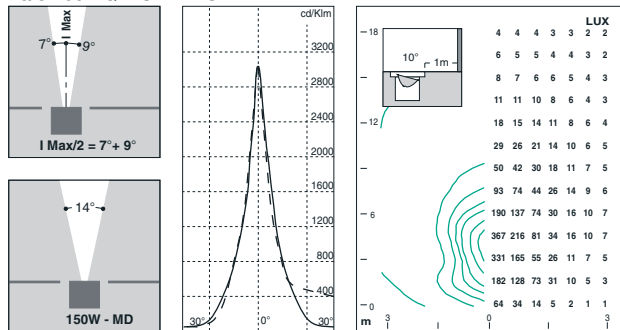
40/A 250 HPI-T PLUS - E40



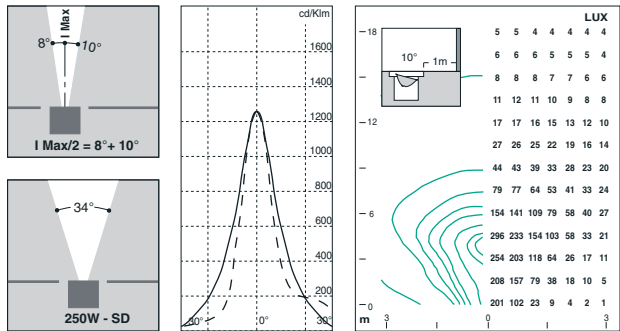
40/C 150 NAV-TS - RX7S



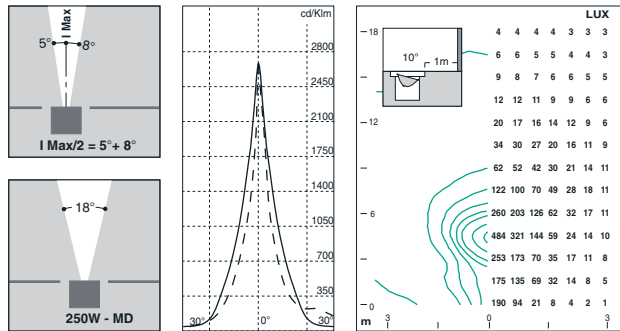
40/C 150 HQI-TS - RX7S



40/C 250 NAV-TS - Fc2



40/C 250 HQI-TS - Fc2





ARCHIS ist eine Familie von Hängeleuchten mit funktionalem und linearem Design zur Verwendung in Innenräumen. Sie eignen sich für die architektonische Beleuchtung von kommerziellen Innenräumen, Ausstellungsflächen, Empfangshallen usw. ARCHIS sind in drei Versionen lieferbar: **Archis 14, Archis 15 und Archis 16.**

Durch Kombination der verschiedenen Leuchtmittel und unterschiedlichen Refraktoren und Streugläser aus transparentem oder mattem Technopolymer (mit "Sandstrahl" Effekt) oder Aluminiumreflektoren ist es möglich, eine passende Beleuchtung mit dem geeigneten Lichteffect für jede Umgebung zu finden.

*ARCHIS представляют собой семейство подвесных светильников для установки внутри помещения. Благодаря своей простой и линейной форме они, в частности, подходят для освещения архитектурных сооружений и торговых помещений, атриумов, демонстрационных залов и пр. Предлагается три различных варианта светильников ARCHIS: **Archis 14, Archis 15, Archis 16.***

Светильники позволяют комбинировать различные источники света с рассеивателями и рефракторами из прозрачного или матового технополимера или алюминиевыми отражателями для обеспечения правильного решения задач при освещении.

ARCHIS

SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru

185





ARCHIS 14 (vormals Lama 14) sind Hängeleuchten für die architektonische Beleuchtung von kommerziellen Innenräumen, Ausstellungsflächen, Empfangshallen usw.

Archis 14 beherbergen Leuchtmittel von 18W bis 160W und finden besonders in der Akzentbeleuchtung Anwendung, aber auch in der allgemeinen Beleuchtung.

Das funktionale Design, weich und harmonisch, die sorgfältige Verarbeitung und die hochwertige Qualität der verwendeten Materialien gestatten die Verwendung der Archis 14 Hängeleuchten in jeder Installationsumgebung.

Durch Kombination der verschiedenen Leuchtmittel und unterschiedlichen Refraktoren und Streugläser aus transparentem oder mattem Technopolymer (mit "Sandstrahl" Effekt) oder Aluminiumreflektoren ist es möglich, eine passende Beleuchtung mit dem geeigneten Lichteffect für jede Umgebung zu finden.

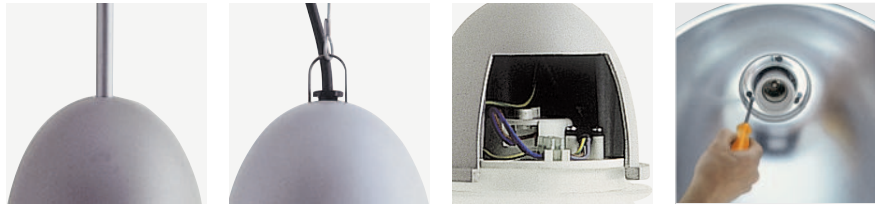
ARCHIS - это семейство подвесных светильников для установки внутри помещения. Благодаря своей простой и линейной форме они в частности подходят для освещения архитектурных сооружений и торговых помещений, атриумов, демонстрационных залов и пр.

Светильники Archis 14 подходят для ламп мощностью 18Вт ÷ 160Вт. Они в большей степени применяются для подсветки, чем для общего освещения.

Простая, плавная и гармоничная форма, а также высокое качество материалов исполнения и отделки позволяют использовать светильники серии Archis 14 в самых престижных проектах.

Предоставляется возможность комбинирования различных источников света с рассеивателями и рефракторами из прозрачного или матового технополимера или с алюминиевыми отражателями для обеспечения надлежащего освещения.





ARCHIS 14, Hängeleuchten für eine Verwendung in Innenräumen, setzen sich wie folgt zusammen:

- gerätebox für die elektrischen Komponenten,
- reflektor, Refraktor oder Streuglas, zusätzlich separat zur Gerätebox bestellen.

Подвесные светильники ARCHIS 14 для внутреннего освещения поставляются двумя комплектами:

- бокс с ПРА,
- отражатель, рефрактор или рассеиватель должны заказываться отдельно в дополнение к боксу.

Gerätebox für die elektrischen Komponenten

- trägerplatte und Deckel aus Aluminium, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert
- elektrischer Anschluss im Gehäuseinnern - Leitungseingang max. Ø7mm Betriebsspannung 110-240V/50-60Hz, wenn nicht anders spezifiziert.

Бокс с ПРА

- пластина и крышка из алюминия, с покрытием серого цвета по RAL 9006
- электрические соединения должны осуществляться внутри корпуса - максимальный диаметр ввода кабеля 7mm - электропитание 110-240V/50-60Гц, если не указано иное
- комплектуется стальным тросом для подвески длиной 1,5m. Светильник можно подвешивать при помощи трубки M13x1 (заказывается отдельно). Для потолочного монтажа также предлагается Аксессуар A0256 - потолочная розетка.

- Die Gerätebox wird komplett mit 1,5 Metern Stahlseil für die Aufhängung der Leuchte geliefert. Die Leuchte kann auch mittels eines Haltearms M13x1 (optional erhältlich). Für eine Deckenmontage ist als Zubehör ebenfalls eine Rosette A0256 lieferbar.

Reflektoren, Refraktoren und Streugläser

- Reflektoren aus geglänztem und eloxiertem Aluminium. Erhöhen die Betriebswirkungsgrade der Leuchte. Das Modell 34/PR mit facettierter Oberfläche bietet eine optisch angenehme Lichtemission.
- Vertikal prismatisierte Refraktoren aus transparentem Methacrylat (Lexalite). Bei guter Lichtverteilung nach unten wird gleichzeitig leicht die Decke beleuchtet.
- Streuglas aus speziellem Methacrylat, mit Mikrokugeln. Ausser Betrieb hat es den Effekt eines sandgestrahlten Glases, bei Betrieb weist es eine weiche diffuse Lichtverteilung auf.
- Streuglas aus transparentem PC (V2 UL94 850°C) mit sehr interessantem dekorativen Effekt.

Отражатели, рефракторы и рассеиватели

- отражатели выполнены из полированного и анодированного алюминия и обеспечивают оптимальные рабочие характеристики. Модель 34PR имеет фасетчатую структуру, что дает мягкий не ослепляющий свет.
- призматические рефракторы выполнены из прозрачного метакрилата (Лексалайта), что позволяет улучшить распределение света, направленного сверху вниз и, одновременно, мягко освещать потолок.
- микросферический рассеиватель из специального метакрилата. При выключенном светильнике он выглядит как матовое стекло, а при включенном обеспечивает мягкое рассеянное распределение света.
- рассеиватель из прозрачного поликарбоната (V2 UL94 850°C) для декоративного освещения.

Als Zubehör sind Verschlusscheiben für Reflektoren und Refraktoren vorhanden.

Защитные диски для отражателей и рефракторов предлагаются как аксессуары.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

				IK 08 6 J						
CLASS I		94	IP 20							
Max 160W	Max 100W	Max 23W	23W	23W	Max 15W	18W				
Box ARCHIS 14 ~135 Ø150	Box ARCHIS 14+A0119/A0176 360 Max Ø340	Box ARCHIS 14+A0173/PMMA 325 Ø315	Box ARCHIS 14+A0174/PMMA 430 Ø410	Box ARCHIS 14+A0224/PMMA ~350 Ø310	Box ARCHIS 14+A0225/PC ~350 Ø310	M13x1 Ø5+Ø8 H05RN-F 3G1 3x2,5mm ²	Box ARCHIS 14+A0173/PMMA IP 20 IP 40	Box ARCHIS 14+A0176/A0119 IP 20 IP 54		



BOX ARCHIS 14									
01005894	14 E27 94		E27	100W	Inc.			110+240V	50/60Hz
			E27	150W	Inc.			110+240V	50/60Hz
			E27	160W	HWL/ML			110+240V	50/60Hz
			E27	100W	HALOLUX-T32			110+240V	50/60Hz
			E27	150W	HALOLUX-T32			110+240V	50/60Hz
			E27	23W	DULUX-EL / PLE-D			110+240V	50/60Hz
			E27	23W	DULUX-EL			110+240V	50/60Hz
			E27	18W	PLE-C			110+240V	50/60Hz
			E27	23W	PLE-T			110+240V	50/60Hz
01005994	14 FLUO 94 C							230V	50Hz
* 05100194	14 FLUO 94 ETRC							220+240V	50/60Hz

* Mit elektronischem Vorschaltgerät.
С электронным балластом.

Schema der Kombinationsmöglichkeiten zwischen den einzelnen Lampentypen, Reflektoren und/oder Refraktoren. Таблица допустимых и недопустимых комбинаций различных ламп с разными отражателями и/или рефракторами.

- Erlaubte Kombinationen
Допустимые сочетания
- Nicht erlaubte Kombinationen
Недопустимые сочетания

A0176/34-PR 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/34D 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0173/31PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0174/41PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0224 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0225 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

		14440994 A0119/34D 14004710 A0176/34PR	Reflektoren aus Aluminium. Mod. 34D mit glatter Oberfläche und 34PR mit facettierter Oberfläche für einen erhöhten Lichtkomfort.	<i>алюминиевый отражатель 34D с гладкой поверхностью. Аллюминиевый фасетчатый отражатель 34PR, обеспечивает повышенный визуальный комфорт.</i>
		14004120 A0173/PMMA	Prismatisierte Refraktoren Ø315mm aus Methacrylat (PMMA), mit Befestigungsflansch aus RAL 9006 lackiertem Aluminium.	<i>Призматические рефракторы из метакрилата (PMMA) Ø315mm, с аллюминиевой пластиной, окрашенной в серый цвет (RAL 9006).</i>
		14004320 A0174/PMMA	Prismatisierte Refraktoren Ø410mm aus Methacrylat (PMMA), mit Befestigungsflansch aus RAL 9006 lackiertem Aluminium.	<i>Призматические рефракторы из метакрилата (PMMA) Ø410mm, с аллюминиевой пластиной, окрашенной в серый цвет (RAL 9006).</i>
		14016420 - A0224	Streuglas aus speziellem Methacrylat mit Mikrokugeln.	<i>Микросферический матовый рассеиватель из специального метакрилата.</i>
		14016520 - A0225	Streuglas aus transparentem PC (V2 UL94-850°).	<i>Прозрачный рассеиватель из поликарбоната (V2 UL94-850°).</i>
		14016694 - A0226	Lamellenblende aus aluminiumgrau RAL 9006 lackiertem Aluminium, für Streugläser aus Polykarbonat A0225.	<i>Аллюминиевый растр от ослепления, окрашенный в серый цвет по RAL 9006, для рассеивателя из поликарбоната A0225.</i>
		14009020 A0179/AL 14020320 A0179/AL Soft (x A0119/34D-A0176/34PR)	Gehärtete Glasabdeckscheibe mit Halteclips aus Aluminium für Reflektoren aus Aluminium 34D-34PR. Optikraum IP54.	<i>Закаленное стекло с фиксирующими защелками из алюминия для аллюминиевых отражателей 34D-34PR. Защиты оптики IP54.</i>
		14005120 A0178/PMMA (x A0173/PMMA) 14005420 A0180/PMMA (x A0174/PMMA)	Abdeckscheibe aus Methacrylat mit Verschlussring aus Edelstahl. Optikraum IP40.	<i>Защитный диск из метакрилата с обечайкой из нержавеющей стали. Оптика со степенью защиты IP40.</i>
		14028320 - A0256	Rosette aus aluminiumgrau (RAL 9006) lackiertem Aluminium für eine Aufhängung an der Decke. Trägerplatte aus verzinktem Stahl-Klemme 5x2,5mm².	<i>Потолочная розетка, окрашенная в серый цвет по RAL 9006, для установки на потолке. Опорная пластина из оцинкованной стали с клеммным блоком 5x2,5mm².</i>





ARCHIS 15 und ARCHIS 16 sind Hängeleuchten für eine Verwendung in Innenräumen, zur architektonischen Beleuchtung von kommerziellen Umgebungen, Ausstellungsflächen, Empfangshallen usw.

Die Leuchten setzen sich wie folgt zusammen:

- gerätebox für die elektrischen Komponenten,
- reflektor, Refraktor oder Streuglas, zusätzlich separat zur Gerätebox bestellen.

Archis 15 sind von mittleren Ausmassen für Lampen von 26W bis 70W.

Archis 16 sind von grösseren Ausmassen für Lampen von 70W bis 250W.

Die Archis 15 Modelle werden hauptsächlich für eine Akzentbeleuchtung eingesetzt, aber auch für eine allgemeine Beleuchtung von kleinen bis mittelgroßen Räumen.

Die Archis 16 Modelle finden hauptsächlich Anwendung bei einer allgemeinen Beleuchtung.

Durch Kombination der verschiedenen Leuchtmittel und unterschiedlichen Refraktoren und Streugläser aus transparentem oder mattem Technopolymer (mit "Sandstrahl" Effekt) oder Aluminiumreflektoren ist es möglich, eine passende Beleuchtung mit dem geeigneten Lichteffect für jede Umgebung zu finden.

Das funktionale Design, weich und harmonisch, die sorgfältige Verarbeitung und die hochwertige Qualität der verwendeten Materialien gestatten die Verwendung der Archis Hängeleuchten in jeder Installationsumgebung.

ARCHIS 15 und 16 представляют собой подвесные светильники для установки внутри помещения. Простая и линейная форма позволяет использовать их, в частности, для освещения архитектурных сооружений, зданий коммерческого назначения, атриумов, демонстрационных залов, и т.д.

Светильники поставляются двумя комплектами:

- бокс с ПРА,
- отражатель, рефрактор или рассеиватель должны заказываться отдельно в дополнение к боксу.

Archis 15 - светильники средних размеров для ламп 26 Вт ÷ 70 Вт.

Archis 16 - светильники больших размеров для ламп 70Вт÷250Вт.

Модели Archis 15 главным образом используются для подсветки, а также для общего освещения небольших и средних помещений.

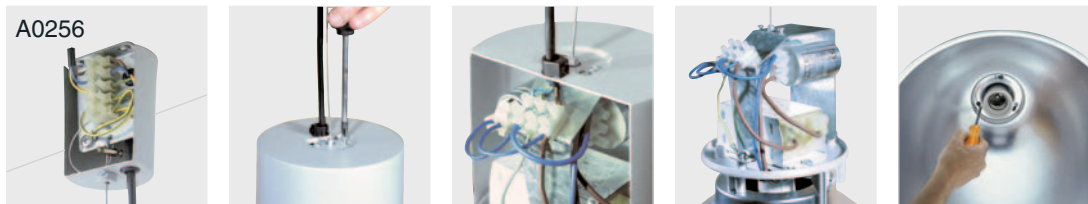
Модели 16 больше подходят для общего освещения.

Существует возможность комбинирования различных источников света с рассеивателями и рефракторами из прозрачного или матового технополимера или алюминиевыми отражателями для обеспечения надлежащего освещения.

Простая линейная форма в сочетании с высококачественными материалами и отделкой позволяют использовать серию светильников Archis на самых престижных объектах.







ARCHIS 15 und 16 Hängeleuchten für eine Verwendung in Innenräumen, setzen sich wie folgt zusammen:

- Gerätebox für die elektrischen Komponenten,
- Reflektor, Refraktor oder Streuglas, zusätzlich separat zur Gerätebox bestellen.

Gerätebox für die elektrischen Komponenten

- trägerplatte und Deckel aus aluminiumgrau (RAL 9006) lackiertem Aluminium
- elektrischer Anschluss im Innern der Gerätebox Leitungseingang max. Ø7mm (Archis 15) und von max. Ø9 bis 11mm (Archis 16)
- betriebsspannung 230V/50Hz, wenn nicht anders spezifiziert.
- die Gerätebox wird komplett mit 1,5 Metern Stahlseil für die Aufhängung der Leuchte geliefert. Für eine Deckenmontage ist als Zubehör ebenfalls eine Rosette A0256 lieferbar.

Reflektoren, Refraktoren und Streugläser

- reflektoren aus geglänztem und eloxiertem Aluminium. Erhöhen die Betriebswirkungsgrade der Leuchte. Das Modell 34/PR mit facettierter Oberfläche bietet eine optisch angenehme Lichtemission.
- vertikal prismatisierte Refraktoren aus transparentem Methacrylat (Lexalite). Bei guter Lichtverteilung nach unten wird gleichzeitig leicht die Decke beleuchtet.
- streuglas aus speziellem Methacrylat, mit Mikrokugeln. Ausser Betrieb hat es den Effekt eines sandgestrahlten Glases, bei Betrieb weist es eine weiche diffuse Lichtverteilung auf.
- streuglas aus transparentem PC (V2 UL94 850°C) mit sehr interessantem dekorativen Effekt. (nur Archis 15).

Als Zubehör sind Verschlusscheiben für Reflektoren und Refraktoren vorhanden.

ARCHIS 15 und 16 für die Installation in Innenräumen, stellen sich wie folgt dar:

- бокс с ПРА,
- отражатель, рефрактор или рассеиватель должны заказываться отдельно в дополнение к боксу.

Бокс с ПРА

- пластина и крышка из литого алюминия окрашены в серый цвет по RAL 9006
- подключение электропроводки должно осуществляться внутри корпуса - для Archis 15 максимальный диаметр ввода кабеля составляет Ø7mm, а для Archis 16 - Ø9-11mm - электропитание 230V/50Hz, если не указано иного
- бокс поставляется в комплекте со стальным тросом 1,5m для подвески.

Для потолочного монтажа также предлагается Аксессуар A0256 - потолочная розетка.

Отражатели, рефракторы и рассеиватели

- отражатели выполнены из полированного и анодированного алюминия и обеспечивают оптимальную производительность. Модель 34PR имеет фасетчатую структуру, что дает мягкий не ослепляющий свет.
- призматические рефракторы из прозрачного метакрилата (Лексалайта), что позволяет улучшить распределение света направленного сверху вниз и, одновременно, мягко освещать потолок.
- микросферический рассеиватель из специального метакрилата. При выключенном светильнике он выглядит как матовое стекло, а при включенном обеспечивает мягкое рассеянное распределение света.
- рассеиватель из прозрачного поликарбоната (V2 UL94 850°C) для декоративного освещения (только для Archis 15).

Защитные диски для отражателей и рефракторов предлагаются как аксессуары.

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

	15	16					15	16		
	IK 08	IK 08	6 J	8 J			Max 2,6 Kg	Max 11 Kg		

CLASS		94	IP 20	15 MT	ME	MT	FSQ	16 MT	ME	ST	SE	QE	STH	FSQ
				Max 70W	Max 70W	Max 70W	Max 57W	Max 400W	Max 400W	Max 400W	Max 400W	Max 250W	Max 100W	Max 120W

Box ARCHIS 15	Box ARCHIS 16		<ul style="list-style-type: none"> • Box ARCHIS 15 Hmax Ømax • +A0119 / 34D 410 Ø 340 • +A0176 / 34PR 410 Ø 340 • +A0173/PMMA 360 Ø 315 • +A0174/PMMA 460 Ø 410 • +A0224 380 Ø 310 		<ul style="list-style-type: none"> • Box ARCHIS 16 Hmax Ømax • +A0119 / 48D 530 Ø 480 • +A0119 / 48I 530 Ø 480 • +A0174/PMMA 510 Ø 410 • +A0175/PMMA 580 Ø 570 		
---------------	---------------	--	--	--	---	--	--



94		BOX ARCHIS 15						
05100494	15/35	94	CR		G12 35W	CDM-T / HCI-T	230V	50Hz
05100594	15/70	94	CR		G12 70W	HQI-T / HCI-T / CDM-T	230V	50Hz
05100694	15/71	94	CR		E27 70W	CDM-TT/HCI-TT	230V	50Hz
						CDM-ET/HCI-EP/HQI-E		
*05100794	15/35	94	ETRC		G12 35W	CDM-T / HCI-T	220+240V	50/60Hz
*05100894	15/70	94	ETRC		G12 70W	HQI-T / HCI-T / CDM-T	220+240V	50/60Hz
*05100994	15/71	94	ETRC		E27 70W	CDM-TT/HCI-TT	220+240V	50/60Hz
						CDM-ET / HCI-EP/HQI-E		
*05101094	15/42	94	ETRC		Gx24q-3/4	26/42W DULUX-T/E	220+240V	50/60Hz
						DULUX-D/E-PL-T		
*05101194	15/57	94	ETRC		Gx24q-5	57W DULUX-T/E	220+240V	50/60Hz

* Mit elektronischem Vorschaltgerät. *С электронным балластом.*
 Auf Anfrage sind Versionen mit einer Vorrichtung zur Notstromversorgung oder andere Spezialausführungen (Farbe, Betriebsspannung usw.) erhältlich. *По желанию возможны различные варианты исполнения (в комплекте с устройством аварийного освещения, специальные цветовые решения, специальное напряжение, и т.д.).*

- Erlaubte Kombinationen
Допустимые комбинации
- Nicht erlaubte Kombinationen
Недопустимые комбинации

▲ Mit Schutzscheibe aus gehärtetem Glas A0179/AL.
С закаленным защитным стеклом A0179/AL.

▲ Mit Schutzscheibe A0178 - A0180/PMMA
С защитным диском A0178 - A0180/PMMA.

■ Elektronische Vorschaltgeräte
Электронные балласты.

Die Halogenmetaldampflampen sind ausschliesslich mit **Schutzscheibe aus gehärtetem Glas** zu verwenden (ausgenommen **HQI-E** **HCI-EP**, die auch ohne Schutzscheibe benutzt werden können).

Металлогалогенные лампы должны использоваться с закаленным защитным стеклом (кроме ламп **HQI-E** **HCI-EP**, которые могут использоваться без защиты).

A0176/34PR 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0176/34PR + A0179/AL ▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/34D 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/34D + A0179/AL ▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0173/31PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0173/31PMMA + A0178/PMMA ▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0174/41PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0174/41PMMA + A0180/PMMA ▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0224 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0225 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●



94		BOX ARCHIS 16									
05139594	16/100	94	CR		PG12-1	100W	SDW-T	230V	50Hz		
05139694	16/125	94	CR		E27	125W	HQL / HPL-N	230V	50Hz		
05139794	16/150	94	CR		E27	150W	HQL-E	230V	50Hz		
05139894	16/152	94	CR		E40	150W	NAV-T / NAV-E	230V	50Hz		
							CDM-TT/CDM-ET				
05139994	16/250	94	CR		E40	250W	HPI-BU	230V	50Hz		
05140094	16/251	94	CR		E40	250W	HQL / HPL-N	230V	50Hz		
05140194	16/252	94	CR		E40	250W	NAV-E/HQL-T/HQL-E	230V	50Hz		
05140494	16/402	94	CR		E40	400W	NAV-E/HQL-T/HQL-E	230V	50Hz		
*05140594	16/70	94	ETRC		GX24-q6	70W	DULUX-TE	220+240V	50/60Hz		
*05140694	16/60+120	94	ETRC		2G8	60/85/120W	PLH	220+240V	50/60Hz		

*Mit elektronischem Vorschaltgerät.
Auf Anfrage sind Versionen mit einer Vorrichtung zur Notstromversorgung oder andere Spezialausführungen (Farbe, Betriebsspannung usw.) erhältlich.

С электронным балластом.
По желанию возможны различные варианты исполнения (в комплекте с устройством аварийного освещения, специальные цветовые решения, специальное напряжение, и т.д.).

	100W	125W	150W	150W	150W	150W	150W	250W	250W	250W	250W	250W	250W	250W	250W	400W	400W	400W	400W	70W	60W	120W
	SDW-T	HQL	NAV-E	HQL-E	CDM-ET	NAV-T	ODM-TT	HQL	NAV-E	HPI-BU	HPI-BU/P	HQL-E	HQL-EP	NAV-T	HQL-T	NAV-E	HQL-E	HQL-EP	NAV-T	Dulux	85W	PL-H
A0119/48D 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/48D + A0120/AL 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/48I 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0119/48IA + 0120/AL 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0174/41PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0174/41PMMA + A0180/PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0175/57PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
A0175/57PMMA + A0181/PMMA 	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

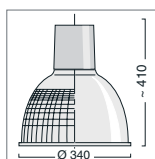
- Erlaubte Kombinationen
Допустимые комбинации
- Nicht erlaubte Kombinationen
Недопустимые комбинации

Die Halogenmetaldampflampen (ausgenommen **•HQL-E •HCL-EP**) sind ausschliesslich mit **Schutzscheibe aus gehärtetem Glas** zu verwenden.

Металло-галогенные лампы (кроме ламп **•HQL-E •HCL-EP**) должны использоваться с закаленным защитным стеклом.

▲ Mit Schutzscheibe aus gehärtetem Glas A0120/AL
С закаленным защитным стеклом A0120/AL.

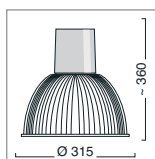
▲ Mit Schutzscheibe A0180 - A0181/PMMA
С защитным диском A0180 - A0181/PMMA.



14440994 A0119/34D
14004710 A0176/34PR

Reflektoren aus Aluminium. Mod. 34D mit glatter Oberfläche und 34PR mit facettierter Oberfläche für einen erhöhten Lichtkomfort.

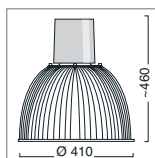
алюминиевый отражатель 34D с гладкой поверхностью. Аллюминиевый фасетчатый отражатель 34PR, обеспечивает повышенный визуальный комфорт.



14004120 A0173/PMMA

Prismatisierte Refraktoren Ø315mm aus Methacrylat (PMMA), mit Befestigungsflansch aus RAL 9006 lackiertem Aluminium.

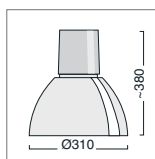
Призматические рефракторы из метакрилата (PMMA) Ø315mm, с аллюминиевой пластиной окрашенной в серый цвет (RAL 9006).



14004320 A0174/PMMA

Prismatisierte Refraktoren Ø410mm aus Methacrylat (PMMA), mit Befestigungsflansch aus RAL 9006 lackiertem Aluminium.

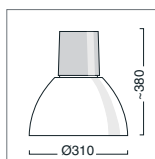
Призматические рефракторы из метакрилата (PMMA) Ø410mm, с аллюминиевой пластиной окрашенной в серый цвет (RAL 9006).



14016420 - A0224

Streuglas aus speziellem Methacrylat mit Mikrokugeln.

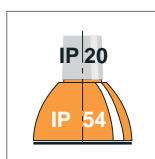
Микросферический матовый рассеиватель из специального метакрилата.



14016520 - A0225

Streuglas aus transparentem PC (V2 UL94-850°)

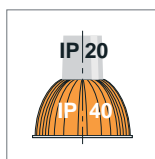
Прозрачный рассеиватель из поликарбоната (V2 UL94-850°).



14009020 A0179/AL
14020320 A0179/AL Soft
(x A0119/34D-A0176/34PR)

Gehärtete Glasabdeckscheibe mit Halteclips aus Aluminium für Reflektoren aus Aluminium 34D-34PR. Optikraum IP54.

Закаленное стекло с аллюминиевыми фиксаторами для аллюминиевых отражателей 34D-34PR. Защита оптики IP54.

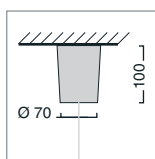


14005120 A0178/PMMA
(x A0173/PMMA)

Abdeckscheibe aus Methacrylat mit Verschlussring aus Edelstahl. Optikraum IP40.

Защитный диск из метакрилата с обечайкой из нержавеющей стали. Оптика IP40.


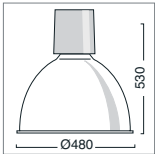

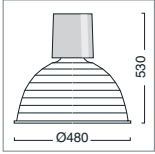

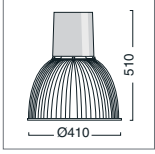

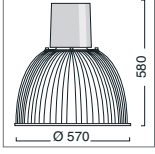
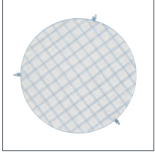




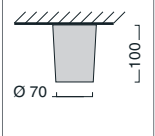
14005420 A0180/PMMA
(x A0174/PMMA)



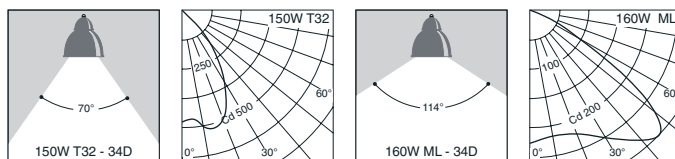
14028320 A0256

Rosette aus aluminiumgrau (RAL 9006) ackiertem Aluminium für eine Aufhängung an der Decke. Trägerplatte aus verzinktem Stahl - Klemme 5x2,5mm².

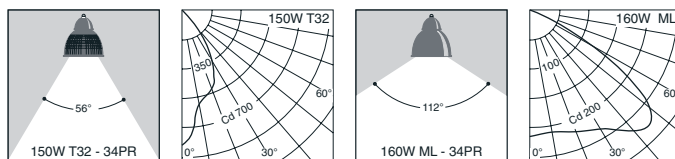
Подвесная потолочная розетка с покрытием серого цвета по RAL 9006. Опорная пластина из оцинкованной стали с клеммным блоком - 5x2,5mm².

		14441994 - A0119/48D	Reflektor 48D (250 bis 400W) mit breitstrahlender Lichtverteilung, geeignet für Standardinstallationen auf 8 bis 10m Höhe..	Отражатель 48D (250÷400W) с широким лучом подходит для установки на высоте от 8 до 10м.
		14442994 - A0119/48I	Reflektor 48I (250 bis 400W) mit tiefstrahlender Lichtverteilung, geeignet für Installationshöhen > 10m.	Отражатель с узким лучом 48I (250÷400W) подходит для установки на высотах более 10м.
		14004320 A0174/PMMA	Prismatisierte Refraktoren Ø410mm aus Methacrylat (PMMA), mit Befestigungsflansch aus aluminiumgrau (RAL 9006) lackiertem Aluminium.	Призматические рефракторы из метакрилата (PMMA) Ø410mm, с алюминиевой пластиной окрашенной в серый цвет (RAL 9006).
		14004520 - A0175/PMMA	Streugläser Ø570 aus Methacrylat (PMMA) mit Befestigungsflansch aus aluminiumgrau (RAL 9006) lackiertem Aluminium.	Рассеиватели Ø570mm из метакрилата (PMMA) с алюминиевой пластиной окрашенной в серый цвет (RAL 9006).
		14321994 - A0080/48D-I	Schutzgitter aus verzinktem Stahl, die zusätzlich zum Schutzglas montiert werden können. (Geeignet nur für A0119/48D-48I).	Защитная решетка из оцинкованной стали. Может устанавливаться вместе с защитным стеклом. (Подходит только для A0119/48D-48I).
		14008920 - A0120/AL-48	Abdeckscheibe aus gehärtetem Glas mit Halteclips aus Aluminium und Haltefeder aus Edelstahl. (Geeignet nur für A0119/48D-48I).	Закаленное защитное стекло с алюминиевыми фиксаторами и нейлоновым тросом. (Подходит только для A0119/48D-48I).
		14005420 - A0180/PMMA (x A0174/PMMA)	Abdeckscheibe für Streugläser aus PMMA, die eine Transparenz fördern und dem Optikraum einen Schutzgrad von IP43 gewährleisten.	Защитный диск из PMMA для рассеивателя (обеспечивает прозрачность) и гарантирует оптическую защиту IP43.
		14005620 - A0181/PMMA (x A0175PMMA)		
		14028320 A0256	Rosette aus aluminiumgrau (RAL 9006) lackiertem Aluminium für eine Aufhängung an der Decke. Trägerplatte aus verzinktem Stahl - Klemme 5x2,5mm ² .	Подвесная потолочная розетка с покрытием серого цвета по RAL 9006. Опорная пластина из оцинкованной стали с клеммным блоком - 5x2,5mm ² .

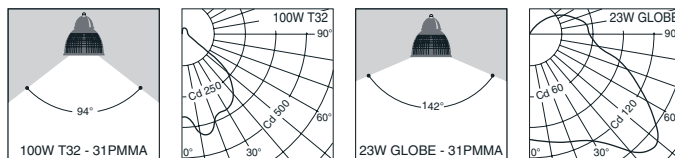
ARCHIS 14 + A0119/34D



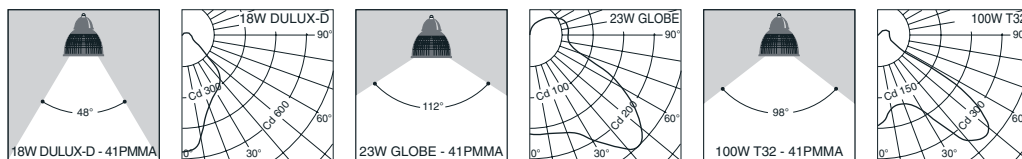
ARCHIS 14 + A0176/34PR



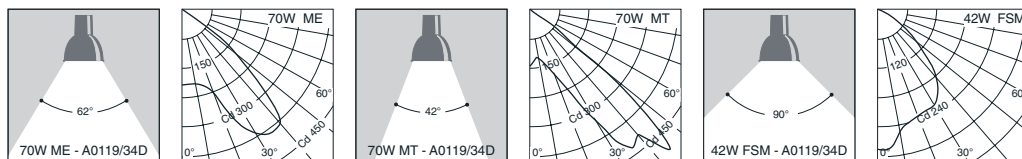
ARCHIS 14 + A0173/31PMMA



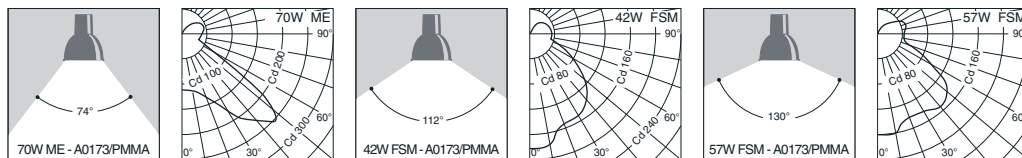
ARCHIS 14 + A0174/41PMMA



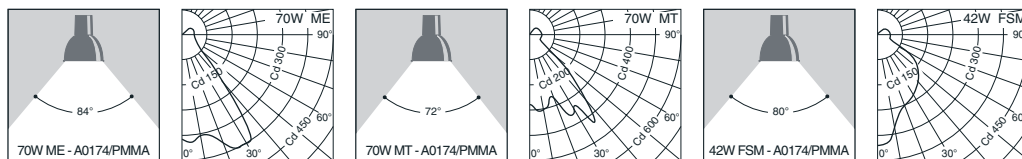
ARCHIS 15 + A0119/34D



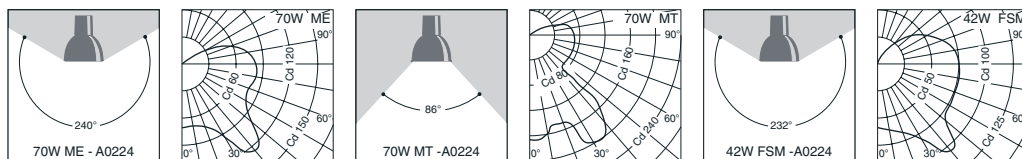
ARCHIS 15 + A0173/PMMA



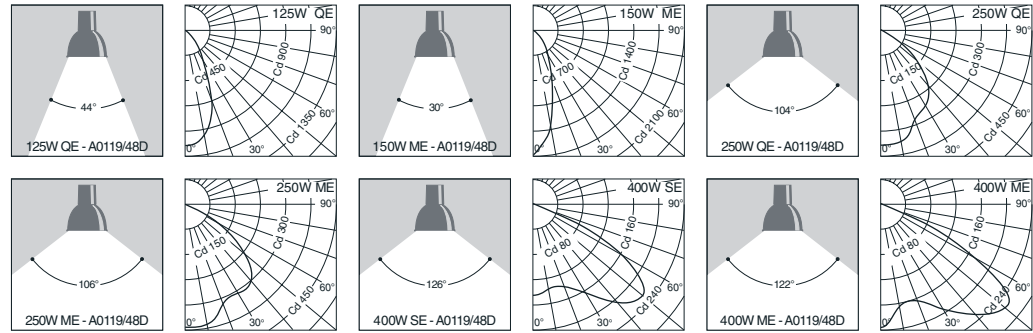
ARCHIS 15 + A0174/PMMA



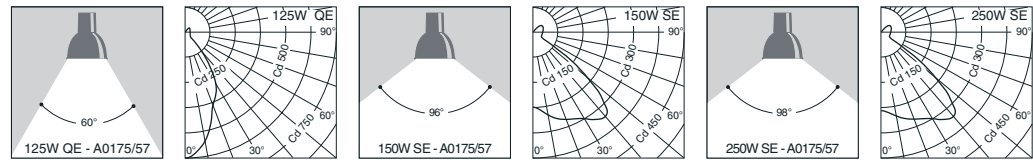
ARCHIS 15 + A0224



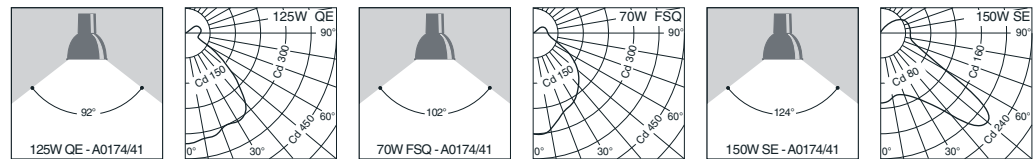
ARCHIS 16 + A0119/48D




ARCHIS 16 + A0175/57PMMA



ARCHIS 16 + A0174/41PMMA





TYCO sind kleine Strahler aus Aluminium für Halogen-, Kaltlichtspiegel- und Led-Lampen zur Benutzung in Innen- und Aussenräumen. Sie eignen sich für eine Akzentbeleuchtung, zur Schaffung von Lichteffekten oder zur Unterstreichung von Besonderheiten, in Geschäften, Ausstellungsräumen, Kunstausstellungen, Museen, Kirchen usw. Die kompakte und stark geometrische Form, das funktionale und moderne Design, die sorgfältige Verarbeitung und die hochwertigen Materialien erlauben die Verwendung der Tyco Strahler auch in anspruchsvoller Umgebung.

Тусо представляют собой небольшие прожекторы для подсветки для галогеновых, дихроичных и светодиодных ламп и предназначены для использования внутри и вне помещения. Они предлагаются для освещения скульптур или подсветки архитектурных элементов магазинов и демонстрационных залов, художественных галерей, музеев, церквей и т.д.

Компактность, геометрическая форма и современный дизайн, высокий уровень отделки и качества материалов позволяют использовать их в наиболее престижных областях.

TYCO



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru

203



TYCO 13

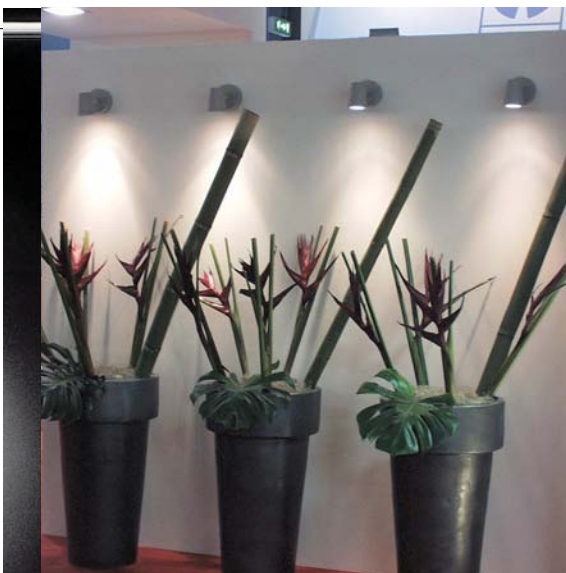


TYCO 15



TYCO 14





 TYCO



TYCO 10



TYCO 12

TYCO PRODUKTPALETTE

Um für jede Lichtplanung die passenden Lösungsvorschläge zu haben, gibt es die Tyco Strahler in verschiedenen Versionen:
 Tyco 10
 Tyco 12
 Tyco 13
 Tyco 14
 Tyco 15

СЕРИЯ TYCO

Для решения любых проектных задач предлагаются следующие варианты исполнения светильников Tyco:
 Tyco 10
 Tyco 12
 Tyco 13
 Tyco 14
 Tyco 15



TYCO 10-12

- Strahlerkörper und Rahmen, Gelenk und Anschlussgehäuse aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung mit Sandstrahlen und Chromatisierung in aluminiumgrau (RAL 9006) oder schwarz mit rauer Oberfläche pulverlackiert, korrosionsbeständig
- Gehärtete Glasabdeckscheibe
- Reflektor, wo vorgesehen, aus 99,85% Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert
- Dichtring aus Technopolymer, hitzebeständig
- Silikondichtungen
- Innere Leitungen mit Teflon/Silikon ummantelt
- Leitungseingang $\varnothing 7$ bis 10mm-2x1 bis 1,5mm²
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

TYCO 10-12

- Корпус, рамка, соединения и основание для ПРА выполнены из литого, подвергнутого пескоструйной обработке и хромированного, стойкого к коррозии алюминия, окрашенного в серый цвет по RAL 9006 или черный цвет
- защитное закаленное стекло
- Отражатель (там где используется) из очень чистого 99,85%, анодированного и полированного алюминия.
- уплотняющее фиксирующее кольцо из технополимера стойкого к повышенной температуре
- силиконовые уплотнения
- внутренняя проводка имеет изоляцию из тефлона/силикона.
- кабельный ввод $\varnothing 7 \div 10$ мм - 2x1-1,5mm²
- внешние винты из нержавеющей стали.



94	81	TYCO 10	IP 66
● 01019294	01028681	10/50/12	☐ ☐
★ ● 01019394	01028781	10/51/12	☐ ☐
● 01020494	01028881	10/52/230	☐ ☐
● 04010094	04017481	10/50T/12 ETRC	☐ ☐
★ ● 04012094	04017581	10/51T/12 ETRC	☐ ☐
● 06009994	06010081	10/Led-B	☐ ☐

94	81	TYCO 12	IP 66
● 01020894	01028981	12/50/12 94	☐ ☐
★ ● 01020994	01029081	12/51/12 94	☐ ☐
● 01021094	01029181	12/52/230 94	☐ ☐
● 04012194	04017681	12/50T/12 94 - ETRC	☐ ☐
★ ● 04012294	04017781	12/51T/12 94 - ETRC	☐ ☐

INSTALLATION

Das Anschlussgehäuse, in der sich auch der elektronische Transformator befindet (in den dafür vorgesehenen Modellen), weist folgende Vorteile auf:

- schnelle und leichte Montage
- mögliche Reihenschaltung.

Die Tyco 12 Modelle unterscheiden sich von den Tyco 10 Modellen allein durch den längeren Haltearm.

- Modelle **ohne Transformator** für 12V Lampen, direkter Betrieb bei 12V.
- Modelle **ohne Transformator** für Lampen, die direkt bei Netzspannung (230V) betrieben werden.
- Modelle **mit elektronischem Transformator** 230V/12V 50/60Hz für 12V Lampen, die bei 230V betrieben werden.
- Modelle mit 3 weißen Led-Lampen mit je 1W, für 12V Gleichstrom, mit 45° Streulinse, komplett mit elektronischem Transformator. Betrieb bei 95/240V~ 50 bis 60Hz.

Die Tyco 10 Led Strahler geben weder UV-Strahlen noch Wärme ab, sie sind daher besonders für eine Beleuchtung von diesbezüglich empfindlichen Objekten, wie z.B. Gemälden oder Antiquitäten geeignet.

● ★ Siehe Seite 213.

МОНТАЖ

Соединительное основание с электронным балластом (в тех моделях, где он установлен в светильнике) дает следующие преимущества:

- быстрый и легкий монтаж
- возможность "серийного" подключения.

Модель Тусо 12 оснащена более длинным кронштейном, чем у Тусо 10.

Модели **без трансформатора** для ламп 12В - напряжение электропитания 12В.

Модели **без трансформатора** для ламп 230В - электропитание от сети 230В.

Модели **с электронным трансформатором** 230В/12В 50÷60Гц, для ламп 12В - электропитание от сети 230В

Модели с 3 белыми светодиодами по 1Вт 12В, с рассеивателем 45°, комплектуются электронным трансформатором. (для электропитания 95/240В-50-60Гц).

См. стр. 213.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CLASS II		CLASS III		94	81	IP 66				
----------	--	-----------	--	----	----	-------	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--





КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Tyco 14 и 15 полностью комплектуются для монтажа на электрощит (Typ Ivela и сравнимые) и доступны в двух версиях:

Tyco 14 для работы при низковольтном напряжении 12В, для галоген- или

ультрафиолетовых ламп max.50W 12В

Tyco 15 для работы при сетевом напряжении (трехфазное при 3 фазах) для ультрафиолетовых ламп max. 50W 230В или светодиодной системы.

Светодиодная модель полностью комплектуется трансформатором, 3 светодиодами по 1 Вт и линзой.

Светодиодные светильники Tyco 15 LED не выделяют ультрафиолетовый спектр излучения, они не выделяют тепло и особенно подходят для освещения объектов чувствительных к воздействию температуры или ультрафиолетовых лучей, например картин, произведений старинного искусства, и т.д.

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНСТРУКЦИИ

Светильники Tyco 14 и 15 комплектуются адаптерами для установки на шины (марка Ivela или аналоги) и предлагаются в двух версиях:

Tyco 14 для низковольтных шинных проводов 12В для капсульных и рефлекторных галогенных ламп до 50Вт.

Tyco 15 для 3-фазных шинных проводов для галогенных рефлекторных ламп до 50Вт 230В или светодиодной LED. Модель с 3 светодиодами по 1 Вт, комплектуется трансформатором и фокусирующими линзами.

У светодиодных светильников Tyco 15 LED отсутствует ультрафиолетовый спектр излучения, они не выделяют тепло и особенно подходят для освещения объектов чувствительных к воздействию температуры или ультрафиолетовых лучей, например картин, произведений старинного искусства, и т.д.



94	81	TYCO 14 - 12V				
● 01020594	01029581	14/50/12				GU5,3 50W/12V
* ● 01020694	01029681	14/51/12				GY6,35 50W/12V

- Модели без трансформатора для ламп 12 В - непосредственный режим при 12В. Модели без трансформатора для ламп 12 В - электропитание 12 В.
- * См. стр. 213.



94	81	TYCO 15 - 230V				
● 01020794	01029781	15/52/230				GZ10 50W/230V
● 06009894	06010181	15/Led-B				3x1W - 95/240V

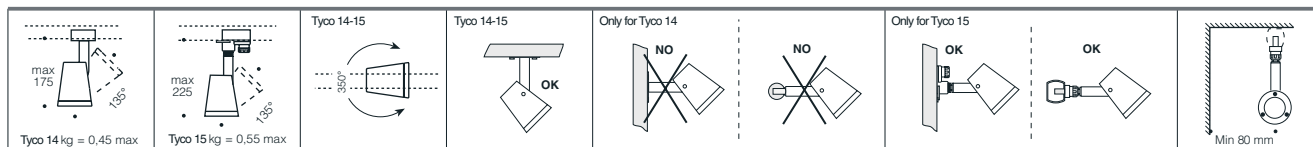
- Модели без трансформатора, для ламп, которые работают при сетевом напряжении.
- * См. стр. 213.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

				IK 0,5 0,7 J			Max 0,55 Kg			
--	--	--	--	-----------------	--	--	-------------	--	--	--

CLASS II		CLASS III				IP 20			HR Max 50W		HS Max 50W		3x1W
----------	--	-----------	--	--	--	-------	--	--	---------------	--	---------------	--	------







КОНСТРУКЦИЯ

Tyco 13, für eine Verwendung im Innen- und Aussenbereich zur Installation auf dem Boden. Besonders geeignet für die Beleuchtung von Details oder architektonischen Besonderheiten, Rundwegen, Parkanlagen usw.

Tyco 13, aus RAL 9006 lackiertem Aluminium, zusammengesetzt aus:

- anschlussgehäuse mit Sitz der elektrischen Komponenten, die eine Reihenschaltung erlauben
- stranggepresster Ausleger und Strahlerkörper. Sie werden komplett mit Steckpflock aus feuerverzinktem Stahl für eine Befestigung in der Erde oder im Betonboden geliefert. Für eine Montage auf Fussböden kann alternativ zum Halter das Zubehör A0276 - Fussplatte aus Edelstahl, RAL 9006 lackiert, benutzt werden.

- Modelle **ohne Transformator** für 12V Lampen, direkter Betrieb bei 12V.
- Modelle **ohne Transformator** für Lampen, die direkt bei Netzspannung betrieben werden.
- Modelle **mit elektronischem Transformator** 230V/12V 50/60Hz, für 12V Lampen, Betrieb bei 230V.

* Regulierung des Lampenbrennpunktes, siehe Seite 213.

КОНСТРУКЦИЯ

Светильники Tyco 13 предназначены для использования внутри и вне помещения и могут устанавливаться на грунте. Они особенно подходят для освещения наибольших объектов или архитектурных элементов, различных дорожек, газонов, и т.д.

Светильники Tyco 13 с покрытием алюминиевого цвета по Ral 9006 состоят из:

- соединительного основания и электрических компонентов с возможностью осуществлять "серийное" подключение,
- экструдированного кронштейна и корпуса. Они поставляются в комплекте с оцинкованным горячим способом нержавеющей штырем для установки в грунт или бетон.

Аксессуар A0276 дает возможность прямой установки к полу (для этого необходим кабель для подключения).

Модели **без трансформатора** для ламп 12В - напряжение электропитания 12В.

Модели **без трансформатора** для ламп 230В - электропитание от сети 230В.

Модели **с электронным трансформатором** 230В/12В 50÷60Гц, для ламп 12В - электропитание от сети 230В.

Позиции лампы см. на стр. 213.

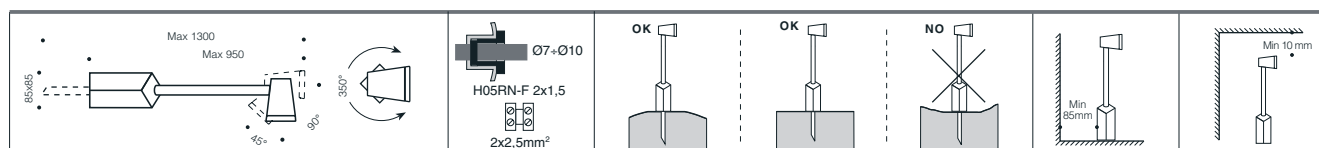
TYCO 13		IP 66	
● 01021194	13/50/12		GU5,3 50W/12V
* ● 01021294	13/51/12		GY6,35 50W/12V
● 01021394	13/52/230		GZ10 50W/230V
● 04012394	13/50T/12 - ETRC		GU5,3 50W/230/12V
* ● 04012494	13/51T/12 - ETRC		GY6,35 50W/230/12V

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

			IK 07 2 J				
--	--	--	--------------	--	--	--	--

CLASS II		CLASS III		94	IP 66			
							Max 50W	Max 50W





14048381 - A0271 **81**
14037894 - A0271 **94**

Blendschutz aus Aluminium, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert oder schwarz mit rauer Oberfläche.

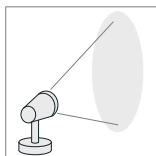
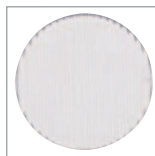
Алюминиевый козырек, окрашенный по RAL 9006 или в черный цвет.



14037920 - A0272/R
14038020 - A0272/G
14038120 - A0272/V
14038220 - A0272/BL

Farbfilter für Kaltlichtspiegellampen, die strahlerintern anzubringen sind. (Nicht geeignet für TYCO .../52 und A0273).

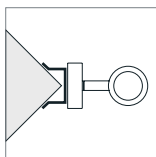
Дихроичные цветные фильтры. Устанавливаются внутрь светильника (Не подходят для TYCO 1../52 и A0273). R-красный, G-желтый, V-зеленый, BL-синий.



14038320 - A0273

Prismatisiertes Glas um die Lichtstreuung zu ovalisieren, um 180° drehbar. Strahlerintern anzubringen (nicht geeignet für TYCO .../52 und A0272).

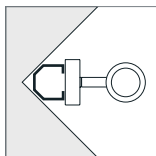
Призматическое стекло, регулируется на 180°, для эллиптического распределения света. Устанавливается внутри светильника (кроме TYCO 1../52 и A0272).



14038404 - A0274/04

Halterung für die Montage der Tyco Strahler an konvexen 90° Ecken. Aus AISI 304 Edelstahl. (nicht geeignet für TYCO 13, 14 und 15).

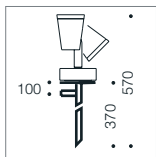
Опорный кронштейн из нержавеющей стали AISI 304 для установки светильника на выступающих под углом 90° поверхностях (кроме TYCO 13, 14 и 15).



14038504 - A0275/04

Halterung für die Montage von Tyco Strahlern an konkaven 90° Ecken. Aus AISI 304 Edelstahl. (nicht geeignet für TYCO 13, 14 und 15).

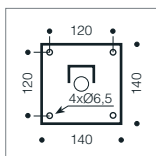
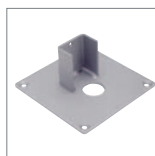
Опорный кронштейн из нержавеющей стали AISI 304 для установки светильника на вогнутых под углом 90° поверхностях (кроме TYCO 13, 14 и 15).



14040936 - A155

Steckpflock aus verzinktem Stahl für die Installation in der Erde. Geeignet für TYCO 10-12.

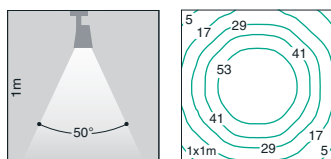
Стержень из оцинкованной стали, для установки в грунт, подходит для светильников Tyco 10-12.



14048481 - A0276 **81**
14038694 - A0276 **94**

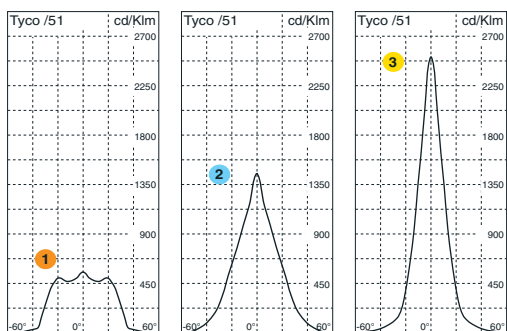
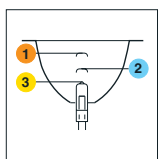
Fussplatte aus Edelstahl, aluminiumgrau RAL 9006 lackiert oder schwarz mit rauer Oberfläche, für die Montage der TYCO 13 Modelle auf dem Betonboden.

Плата из нержавеющей стали для напольного монтажа моделей TYCO 13. Окрашена по RAL 9006 или в черный цвет.



Die Tyco Led Modelle verfügen über 3 weisse Leds von je 1W, 12V Gleichstrom, mit Streulinse von 45°, komplett mit elektronischem Transformator. Betrieb bei 95/240V~50 bis 60Hz.

Модели с 3 белыми светодиодами по 1Вт, электропитание 12В, с рассеивающей линзой 45°, в комплекте с электронным трансформатором. (Электропитание 95/240V- 50-60Hz.)



Die TYCO Modelle 10/51, 12/51, 13/51, 14/51 werden mit dem Lampenbrennpunkt auf Position 1 (breitstrahlend) geliefert. Die Lichtverteilung kann durch Regulierung des Lampenbrennpunkts auf Position 2 oder 3 tiefstrahlender werden.

Модели TYCO 10/51, 12/51, 13/51, 14/51 поставляются с лампой установленной в позицию 1 (широкий луч). Чтобы получить узкий луч света, лампа устанавливается в позицию 2 или 3.



KHA sind Hochleistungs-Pollerleuchten IP66 für die Beleuchtung von öffentlichen und privaten Anlagen, Büro- und Geschäftsanlagen, Parkanlagen und architektonischen Flächen. Sie sind in zwei Höhen (900mm und 550mm) erhältlich, aus Edelstahl oder Aluminium, aluminiumgrau RAL 9006 oder schwarz lackiert und für eine Verwendung in Innen- oder Aussenbereichen geeignet. Die KHA Pollerleuchten (KHA war der Architekt der Pharaonen Amenofi II und III) erlauben es dank ihrer hochwertigen und exklusiven Materialien, Beleuchtungsanlagen von höchstem Niveau zu realisieren, auch unter schwierigen Aussenbedingungen und ohne Lichtsmog in Richtung Himmel.

214

KHA представляют собой высокоэффективные светильники в виде столбика со степенью защиты IP66, для освещения жилых, городских и торговых районов, парков и архитектурных сооружений. Они подходят для установки внутри и вне помещения и поставляются в исполнении из нержавеющей стали или окрашенного алюминия (RAL 9006 или черного цвета) высотой 900мм или 550мм. Светильники KHA названы в честь старшего архитектора фараонов Аменофи II и Аменофи III и, благодаря своим исключительным высококачественным характеристикам подходят для создания высокофункциональных осветительных установок и в равной степени могут применяться в престижной обстановке или в суровых окружающих условиях, без лишнего рассеивания света.

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инжиниринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru

KHA
WORK IN PROGRESS

SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru

215





KHA

CLASSE I - II IP66



G12 35+70W-HCI-T/CDM-T

Gx24 q3-4 26+42W

KHA bietet dem Lichtplaner und dem Benutzer folgende Vorteile:

Lichttechnische Eigenschaften: hohe Betriebswirkungsgrade; optimale Lichtlenkung, ohne Blendung für den Betrachter, mit einem angenehmen Lichtkomfort bei hoher Gleichförmigkeit, ohne Lichtsmog.

Form und Design: materialistisches Design, funktional und klarlinig ohne sichtbare Schrauben oder Zubehör; extrem reduzierte Form, unaufdringlich in seiner Installationsumgebung.

Hochwertige Materialien: für Installationen bei Meeresklima sind Versionen aus Edelstahl (AISI 316) sowie aus stranggepresstem Aluminium lieferbar; Strieglass aus klarem Polycarbonat, von erhöhter Stärke und extremer Schlagfestigkeit, UV-Strahlen stabilisiert.

Flexibilität: es stehen zahlreiche Leuchtmittel und Zubehörteile für eine optimale Lichtlenkung zur Verfügung, so dass differenziert auf die verschiedenen lichttechnischen und gestalterischen Anforderungen eingegangen werden kann.

- Leuchtenfuss aus Aluminiumdruckguss mit Regulierungsvorrichtung für eine ebenerdige Ausrichtung
- Leuchtenkörper und Aufsatz aus, für Meeresklima geeignetem, Edelstahl (AISI 316) oder aus Aluminium
- Gehäuse für die elektrischen Komponenten aus Technopolymer, komplett mit Unterbrecherkontakt
- Reihenschaltung möglich
- Reflektoren aus Reinstaluminium
- Schutzglas aus Polycarbonat, UV stabilisiert, von erhöhter Stärke, schlagfest
- Druckausgleichs- und Antikondensvorrichtung IP68
- Dauerhafte Silikondichtungen
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

Светильники KHA спроектированы и выпускаются, имея следующие великолепные особенности и характеристики, важные для специалистов по освещению и установке:

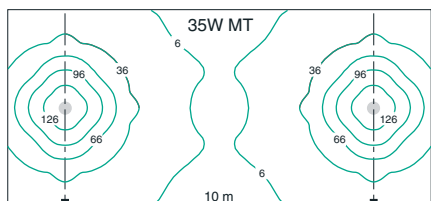
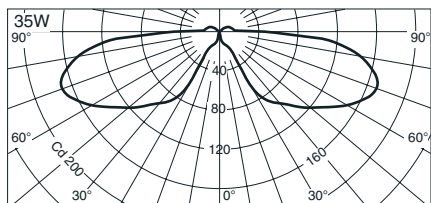
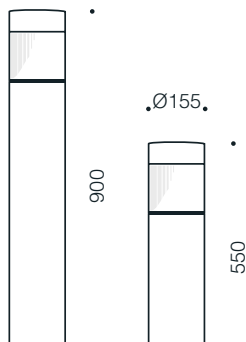
Характеристики освещения: высокая эффективность; отсутствие слепящего действия света и отличные фотометрические характеристики, обеспечение отличной равномерности освещения при отсутствии излишнего рассеивания света.

Форма и конструкция: прочная, функциональная и обтекаемая конструкция без соединительных винтов или дополнительных принадлежностей; привлекательный дизайн, очень маленький размер, незаметно сливается с окружающей обстановкой.

Качественные материалы: предлагается исполнение из алюминия и нержавеющей стали AISI 316, что позволяет использовать светильники вблизи моря; прочный, ударопрочный, прозрачный рассеиватель из светостабилизированного поликарбоната.

Гибкость: наличие разнообразных источников света обеспечивает решение самых разных задач.

- Нижняя опора из литого алюминия с устройством выравнивания по уровню поверхности земли
- верхняя часть и корпус из алюминия или нержавеющей стали AISI 316 для использования вблизи моря
- соединительная коробка из технопolyмера, комплектуется автоматическим сетевым контактором для отключения электропитания при открывании
- возможность "серийного" подключения
- отражатель из очень чистого алюминия
- рассеиватель из утолщенного ударопрочного светостабилизированного поликарбоната
- модели оснащены антивакуумным устройством IP68, в них не образуется конденсат, и они легко открываются
- долговечные силиконовые прокладки
- внешние винты из нержавеющей стали.





ISTHAR sind Hochleistungsdeckenleuchten IP66 aus stranggepresstem Aluminium, für Leuchtstofflampen T5 FH 14 bis 35W, T5 FQ 24 bis 80W und Kompaktleuchtstofflampen DULUX-L/PL-L 55 bis 80W. Die Deckenleuchten Isthars sind besonders für die Beleuchtung von Fassaden und aufgrund ihres funktionalen und modernen Designs auch für Beleuchtungen von architektonischen Besonderheiten geeignet. Isthars können im Innen- und Außenbereich verwendet werden, auch unter schwierigen Bedingungen.

ISTHAR - это новая серия высокопроизводительных светильников, выполненных из экструдированного алюминия в соответствии с IP66. Они могут использоваться внутри и вне помещения, в любом положении и в неблагоприятных условиях. В некоторых моделях могут использоваться люминесцентные лампы T5 (FH 14-35W и FQ 24-80W) и компактные люминесцентные лампы DULUX-L/PL-L 55-80W. Линейный, простой и современный дизайн этих светильников, предназначенный для престижных архитектурных объектов, особенно подходит при освещении фасадов.

ISTHAR



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



219

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru





Die ISTHAR Leuchten sind hochwertige Produkte für die funktionale und gestalterische Beleuchtung von architektonisch relevanten Fassaden oder Innenräumen, von antiker wie moderner Natur, Strukturelementen, Einkaufs- oder Ausstellungsflächen.

Aus diesem Grund wurden die Isthara Leuchten mit den folgenden Pluspunkten geschaffen:

- reduzierte Ausmasse
- klares funktionales Design, hochwertig verarbeitet
- lichttechnische Flexibilität
- Einsatz von Leuchtmitteln mit hoher Lichtausbeute und Lebensdauer, für eine sofortige Widerzündung, in verschiedenen Farbtemperaturen verfügbar
- niedrige Oberflächentemperatur der Leuchte, d.h. Einsatzmöglichkeit in staubexplosionsgefährdeten Räumen, Klasse T6 (CEI-EN 50014:5.1.2)
- die Leuchten bestehen zu mehr als 96% ihres Gewichtes aus nicht brennbaren Materialien
- flexible Einbaumöglichkeiten, passend und effizient in jeder Situation
- dauerhafte und konstante hochwertige Leistung bei minimaler Wartung
- schnelle und leichte Montage.

Die ausgezeichneten lichttechnischen Eigenschaften, zwei Lichtverteilungsarten (breit- oder tiefbreitstrahlend) in der gleichen Leuchte, die direkt vom Benutzer eingestellt werden können, sowie Softgläser und Farbfilter erlauben die Realisation von verschiedensten Lichteffekten, eine gleichmäßige Beleuchtung von Flächen, die Unterstreichungen von architektonischen Besonderheiten oder die effektvolle und dekorative Gestaltung mit Licht.

Die Isthara Leuchten können mit FQ Lampen bei einer Umgebungstemperatur von 0° bis 50°C eingesetzt werden, auf Anfrage sind Versionen für einen Betrieb bis -20°C erhältlich. Die Versionen mit FH Lampen können bei einer Umgebungstemperatur von -20° bis +50°C eingesetzt werden. Zu beachten ist jedoch, dass die Lichtausbeute der Leuchtmittel bei niedriger Temperatur merklich zurückgeht. (Weitere Informationen diesbezüglich sind bei der technischen Serviceabteilung erhältlich).

Светильники ISTHAR предназначены для технической и эффектной подсветки архитектурных фасадов различных зданий. Их можно также использовать в других местах, включая торговые и выставочные зоны и современные архитектурные интерьеры. Светильники обладают следующими особенностями:

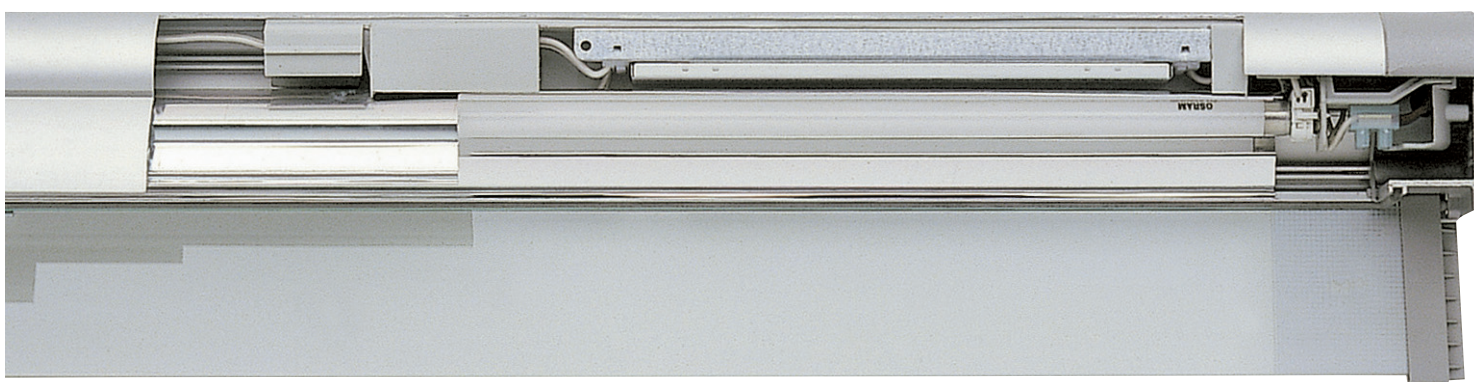
- уменьшенные размеры
- линейный дизайн и превосходная отделка
- фотометрическая универсальность
- возможность использования высокоэффективных ламп с долгим сроком службы, различной цветовой температурой и которые легко подходят для горячего перезапуска
- низкая температура поверхности корпуса для эксплуатации в потенциально взрывоопасном окружении, класс T6 (CEI-EN 50014:5.1.2)
- светильники на 96% от своего веса выполнены из невозгораемых материалов
- универсальная, эффективная установка в любых условиях
- долгий срок службы, ограниченная необходимость в техобслуживании и постоянные эксплуатационные характеристики на протяжении всего срока службы
- легкая, быстрая и универсальная установка.

Благодаря самой современной линейной форме, отличным световым характеристикам и матовым стеклам, а также цветным фильтрам, предлагаемыми в качестве аксессуаров, светильники ISTHAR могут использоваться для решения широкого круга задач по освещению.

В светильниках ISTHAR предусмотрены два положения лампы, дающие различное распределение света: узкий луч (при стандартной поставке) для подсветки архитектурных элементов, или широкий луч для равномерного освещения стен и создания впечатляющих визуальных эффектов.

Светильники ISTHAR с лампами FQ могут работать при окружающей температуре от 0° до +50°C. По требованию светильники могут поставляться в специальном исполнении для эксплуатации при температуре до -20°C.

Варианты светильников для ламп FH работают при температурах от -20° до +50°C, но следует учитывать, что при низких температурах световая отдача лампы значительно снижается (более подробную информацию можно получить по запросу в нашей Технической Службе).





94		ISTHAR			
05097311	114	ETRC		G5 14W	LUMILUX FH-14/MASTER TL5 HE
05097411	121	ETRC		G5 21W	LUMILUX FH-21/MASTER TL5 HE
05097511	128	ETRC		G5 28W	LUMILUX FH-28/MASTER TL5 HE
05097611	135	ETRC		G5 35W	LUMILUX FH-35/MASTER TL5 HE

94		ISTHAR			
05097711	124	ETRC		G5 24W	LUMILUX FQ-24/MASTER TL5 HO
05097811	139	ETRC		G5 39W	LUMILUX FQ-39/MASTER TL5 HO
05098011	149	ETRC		G5 49W	LUMILUX FQ-49/MASTER TL5 HO
05097911	154	ETRC		G5 54W	LUMILUX FQ-54/MASTER TL5 HO
05098111	180	ETRC		G5 80W	LUMILUX FQ-80/MASTER TL5 HO

94		ISTHAR			
05126911	155	ETRC		2G11 1x55W	DULUX-L/PL-L
05127011	255	ETRC		2G11 2x55W	DULUX-L/PL-L
05127111	280	ETRC		2G11 2x80W	DULUX-L/PL-L



94 *	ISTHAR /C			
05107311	114	ETRC		G5 14W LUMILUX FH-14/MASTER TL5 HE
05107411	121	ETRC		G5 21W LUMILUX FH-21/MASTER TL5 HE
05107511	128	ETRC		G5 28W LUMILUX FH-28/MASTER TL5 HE
05107611	135	ETRC		G5 35W LUMILUX FH-35/MASTER TL5 HE

94 *	ISTHAR /C			
05107711	124	ETRC		G5 24W LUMILUX FQ-24/MASTER TL5 HO
05107811	139	ETRC		G5 39W LUMILUX FQ-39/MASTER TL5 HO
05107911	149	ETRC		G5 49W LUMILUX FQ-49/MASTER TL5 HO
05108011	154	ETRC		G5 54W LUMILUX FQ-54/MASTER TL5 HO
05108111	180	ETRC		G5 80W LUMILUX FQ-80/MASTER TL5 HO

94 *	ISTHAR /C			
05127211	155	ETRC		2G11 1x55W DULUX-L/PL-L
05127311	255	ETRC		2G11 2x55W DULUX-L/PL-L
05127411	280	ETRC		2G11 2x80W DULUX-L/PL-L

* Die Isthara/C Versionen sind bereits komplett mit Durchverdrahtung 2x1,5mm² für eine Reihenschaltung. Im unten aufgeführten Schema ist die maximale Anzahl von Leuchten aufgeführt, die in Reihe geschaltet werden können.

Светильник Isthara/C комплектуется внутренней проводкой 2x1,5mm² для "серийного" подключения. Максимальное количество светильников, подключаемых "серийно", указано в таблице внизу.

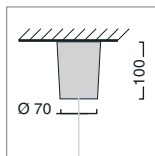
W	114	121	128	135	124	139	149	154	180	155	255	280
n °	128	90	69	56	80	50	38	36	24	35	18	12
D max(m)												



14032420 - A0265

Seilpendelsatz mit Metallseilen von 2m Länge für eine Deckenmontage. (Nur für die Montage in Innenräumen).

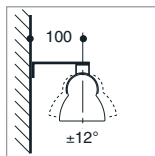
Пара металлических тросов длиной 2м для подвешного монтажа. (Только для установки внутри помещения).



14041320 - A0277

zwei Rosetten aus Aluminium RAL 9006 komplett mit Metallseilen von 2m Länge für eine Deckenmontage. (Nur für die Montage in Innenräumen).

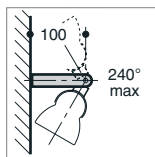
Пара алюминиевых потолочных розеток окрашенных по RAL 9006 в комплекте со стальными тросами длиной 2м. (Только для установки внутри помещения).



14041220 - A0264

Wandhalterungspaar aus Edelstahl.

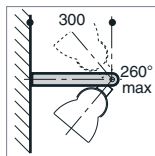
Пара настенных кронштейнов из нержавеющей стали.



14032294 - A0263/100

zwei Haltearme aus Stahlblech, 100mm lang, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert, für eine einstellbare Wand- oder Deckenmontage.

Пара стальных кронштейнов (длина 100mm), окрашенных в серый цвет по RAL 9006, для регулировки светильника при установке на стене или потолке.



14032394 - A0263/300

zwei Haltearme aus Stahlblech, 300mm lang, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert, für eine einstellbare Wand- oder Deckenmontage.

Пара стальных кронштейнов (длина 300mm), окрашенных в серый цвет по RAL 9006, для регулировки светильника при установке на стене или потолке.



14031820 - A0262 / 14-24W
14031920 - A0262 / 21-39W
14032020 - A0262 / 28-54W
14032120 - A0262 / 35-49-80W

Zusatz für Mattglas, anstelle des Standardglases montierbar, zusammen mit der Leuchte zu bestellen.

Матовое стекло, поставляемое взамен стандартного стекла, заказывается и поставляется вместе со светильником.

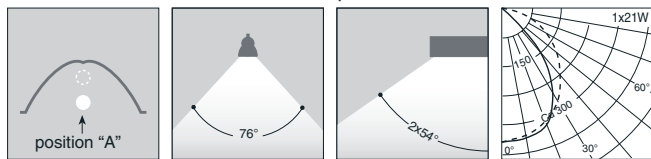


14032520 - A0266/R 14-24W
14032620 - A0266/R 21-39W
14032720 - A0266/R 28-54W
14032820 - A0266/R 35-49-80W
14032920 - A0267/G 14-24W
14033020 - A0267/G 21-39W
14033120 - A0267/G 28-54W
14033220 - A0267/G 35-49-80W
14033320 - A0268/V 14-24W
14033420 - A0268/V 21-39W
14033520 - A0268/V 28-54W
14033620 - A0268/V 35-49-80W
14033720 - A0269/BL 14-24W
14033820 - A0269/BL 21-39W
14033920 - A0269/BL 28-54W
14034020 - A0269/BL 35-49-80W

Farbfilter aus Polyesterfolie, in der dafür im Reflektor vorgesehenen Nut im Innenraum montieren. Bei langem Gebrauch verblassen die Filter. Dies wird nach ca. 2000 Betriebsstunden sichtbar und verstärkt sich, wenn der Filter einer direkten UV-Strahlung ausgesetzt ist.

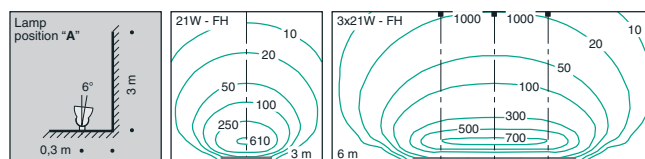
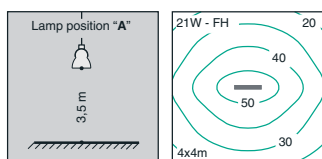
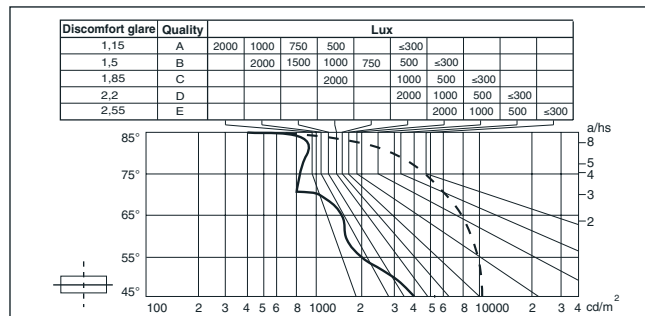
Цветные полиэфирные фильтры, для установки внутри светильника под стеклом в надлежащую прорезь в отражателе. Продолжительное использование приводит к выцветанию фильтра. Это, возможно, будет заметно, примерно, через 2.000 часов эксплуатации. Выцветание происходит быстрее, если фильтр подвергается прямому воздействию ультрафиолетового излучения.

ISTHAR 121 - 21W FH - Position lamp "A"

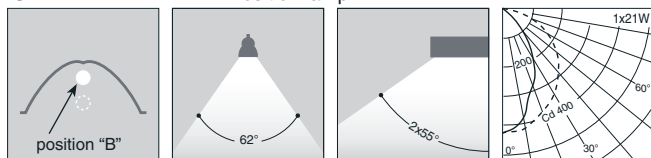


cod. C.I.E.: 64-92-99-100-72 UTE C71-121: 0,71 C + 0,00 T BZ: 3 REND. 71.7%

	A	80	70	70	70	70	50	50	50	30	30	30	0	
B	70	70	50	30	10	50	30	10	10	10	10	10	0	
C	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	0	
K	0.60	0.47	0.46	0.39	0.35	0.32	0.39	0.35	0.32	0.38	0.34	0.32	0.30	A: Decke ПОТОЛОК
	0.80	0.53	0.52	0.46	0.42	0.38	0.45	0.41	0.38	0.44	0.41	0.38	0.37	B: Wand СТЕНА
	1.00	0.58	0.57	0.51	0.47	0.44	0.50	0.46	0.44	0.49	0.46	0.43	0.42	C: Boden ПОЛ
	1.25	0.62	0.61	0.56	0.52	0.49	0.55	0.51	0.48	0.53	0.51	0.48	0.47	K: Raumindex ИНДЕКС ПОМЕЩЕНИЯ
	1.50	0.64	0.63	0.59	0.55	0.53	0.58	0.55	0.52	0.57	0.54	0.52	0.50	
	2.00	0.68	0.67	0.64	0.61	0.58	0.62	0.60	0.58	0.61	0.59	0.57	0.56	
2.50	0.70	0.69	0.66	0.64	0.62	0.65	0.63	0.61	0.64	0.62	0.60	0.59		
3.00	0.72	0.71	0.68	0.66	0.64	0.67	0.65	0.64	0.66	0.64	0.63	0.61		
4.00	0.73	0.72	0.70	0.69	0.67	0.69	0.68	0.66	0.68	0.66	0.64	0.63		
5.00	0.74	0.73	0.72	0.70	0.69	0.70	0.69	0.68	0.69	0.68	0.67	0.65		

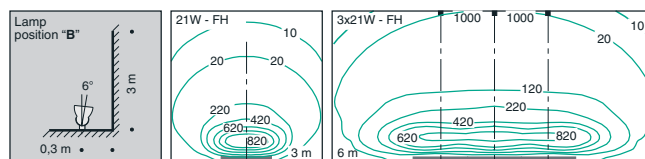
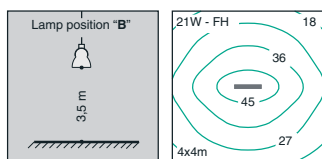
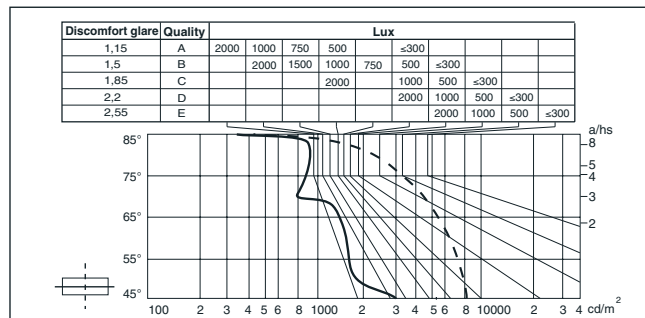


ISTHAR 121 - 21W FH - Position lamp "B"

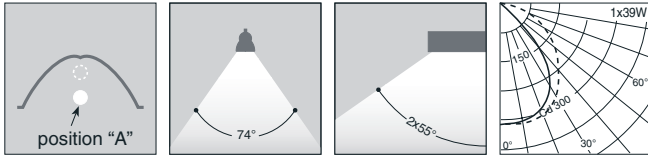


cod. C.I.E.: 67-92-99-100-71 UTE C71-121: 0,71 C + 0,00 T BZ: 2 REND. 70.9%

	A	80	70	70	70	70	50	50	50	30	30	30	0	
B	70	70	50	30	10	50	30	10	10	10	10	10	0	
C	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	0	
K	0.60	0.48	0.47	0.40	0.36	0.33	0.40	0.36	0.33	0.39	0.35	0.33	0.32	A: Decke ПОТОЛОК
	0.80	0.53	0.53	0.46	0.42	0.39	0.46	0.42	0.39	0.45	0.41	0.39	0.37	B: Wand СТЕНА
	1.00	0.58	0.57	0.51	0.47	0.44	0.50	0.47	0.44	0.49	0.46	0.44	0.42	C: Boden ПОЛ
	1.25	0.61	0.61	0.56	0.52	0.49	0.55	0.51	0.49	0.54	0.51	0.48	0.47	K: Raumindex ИНДЕКС ПОМЕЩЕНИЯ
	1.50	0.64	0.63	0.59	0.55	0.53	0.58	0.55	0.52	0.56	0.54	0.52	0.50	
	2.00	0.68	0.67	0.63	0.61	0.58	0.62	0.60	0.58	0.61	0.59	0.57	0.56	
2.50	0.70	0.69	0.66	0.64	0.62	0.65	0.63	0.61	0.63	0.62	0.60	0.59		
3.00	0.71	0.70	0.68	0.66	0.64	0.67	0.65	0.63	0.65	0.64	0.63	0.61		
4.00	0.73	0.72	0.70	0.68	0.67	0.68	0.67	0.66	0.67	0.66	0.65	0.63		
5.00	0.73	0.72	0.71	0.70	0.69	0.70	0.69	0.68	0.68	0.67	0.66	0.65		



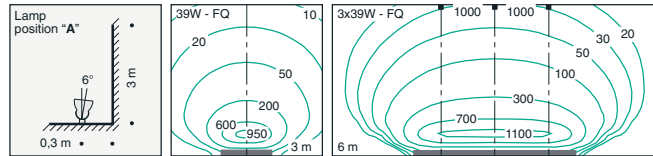
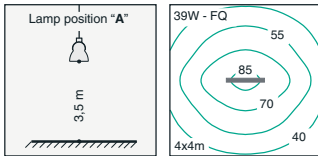
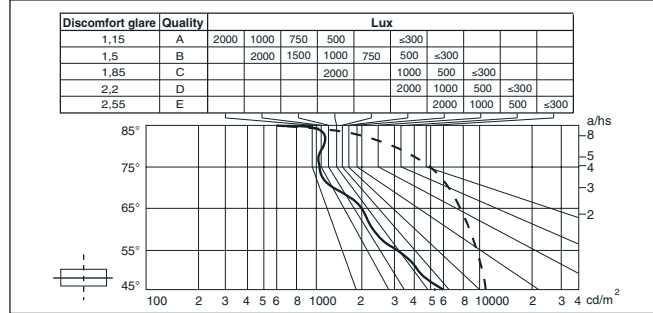
ISTHAR 139 39W FQ



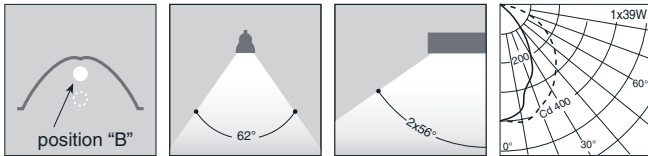
cod. C.I.E.: 64-92-99-100-66 UTE C71-121: 0,65 C + 0,00 T BZ: 3 REND. 65.6%

	A	80	70	70	70	70	50	50	50	30	30	30	0
B	70	70	50	30	10	50	30	10	10	50	30	10	0
C	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	0
K	0,60	0,43	0,42	0,36	0,32	0,29	0,35	0,31	0,29	0,35	0,31	0,29	0,28
	0,80	0,49	0,48	0,42	0,38	0,35	0,41	0,37	0,35	0,40	0,37	0,34	0,33
	1,00	0,53	0,52	0,47	0,43	0,40	0,46	0,42	0,40	0,45	0,42	0,39	0,38
	1,25	0,56	0,55	0,51	0,47	0,45	0,50	0,47	0,44	0,49	0,46	0,44	0,43
	1,50	0,59	0,58	0,54	0,51	0,48	0,53	0,50	0,48	0,52	0,49	0,47	0,46
	2,00	0,62	0,61	0,58	0,55	0,53	0,57	0,55	0,53	0,56	0,54	0,52	0,51
	2,50	0,64	0,63	0,61	0,58	0,57	0,59	0,58	0,56	0,58	0,57	0,55	0,54
3,00	0,65	0,65	0,62	0,61	0,59	0,61	0,60	0,58	0,60	0,59	0,57	0,56	
4,00	0,67	0,66	0,64	0,63	0,62	0,63	0,62	0,61	0,62	0,61	0,60	0,58	
5,00	0,68	0,67	0,65	0,64	0,63	0,64	0,63	0,62	0,63	0,62	0,61	0,59	

A: Decke
ПОТОЛОК
B: Wand
СТЕНА
C: Boden
ПОЛ
K: Raumindex
ИНДЕКС
ПОМЕЩЕНИЯ



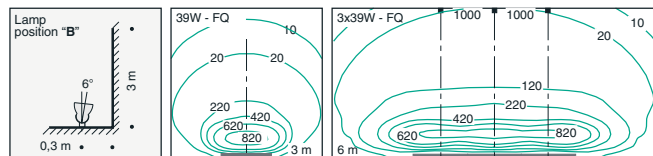
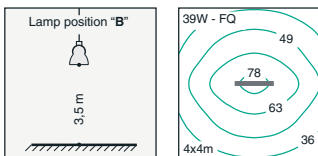
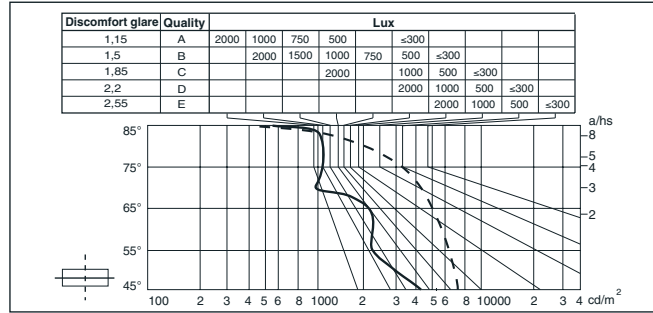
ISTHAR 139 39W FQ



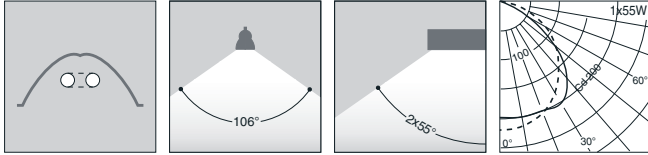
cod. C.I.E.: 66-92-99-100-67 UTE C71-121: 0,67 C + 0,00 T BZ: 2 REND. 67.2%

	A	80	70	70	70	50	50	50	30	30	30	0	
B	70	70	50	30	10	50	30	10	50	30	10	0	
C	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	0	
K	0,60	0,45	0,44	0,38	0,34	0,31	0,37	0,34	0,31	0,37	0,33	0,31	0,30
	0,80	0,50	0,50	0,44	0,40	0,37	0,43	0,39	0,37	0,42	0,39	0,36	0,35
	1,00	0,55	0,54	0,48	0,45	0,42	0,48	0,44	0,42	0,47	0,44	0,41	0,40
	1,25	0,58	0,57	0,53	0,49	0,46	0,52	0,49	0,46	0,51	0,48	0,46	0,44
	1,50	0,61	0,60	0,56	0,52	0,50	0,54	0,52	0,49	0,53	0,51	0,49	0,48
	2,00	0,64	0,63	0,60	0,57	0,55	0,59	0,56	0,54	0,57	0,56	0,54	0,52
	2,50	0,66	0,65	0,62	0,60	0,58	0,61	0,59	0,58	0,60	0,58	0,57	0,55
3,00	0,67	0,66	0,64	0,62	0,61	0,63	0,61	0,60	0,62	0,60	0,59	0,58	
4,00	0,69	0,68	0,66	0,65	0,63	0,65	0,64	0,62	0,63	0,62	0,62	0,60	
5,00	0,69	0,69	0,67	0,66	0,65	0,66	0,65	0,64	0,65	0,64	0,63	0,61	

A: Decke
ПОТОЛОК
B: Wand
СТЕНА
C: Boden
ПОЛ
K: Raumindex
ИНДЕКС
ПОМЕЩЕНИЯ



ISTHAR 1x55 - 55W FSD

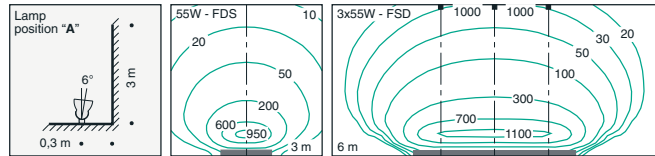
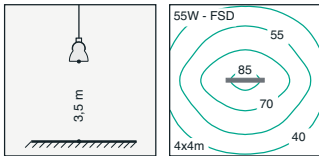
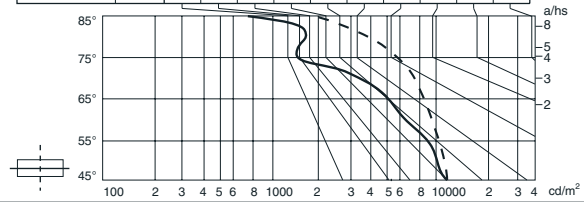


cod. C.I.E.: 52-86-98-99-58 UTE C71-121: 0,58 D + 0,00 T BZ: 4 REND. 57.7%

A	80	70	70	70	70	50	50	50	30	30	30	0
B	70	70	50	30	10	50	30	10	50	30	10	0
C	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	0
K	0,60	0,34	0,33	0,27	0,23	0,20	0,26	0,22	0,20	0,26	0,22	0,19
	0,80	0,39	0,39	0,33	0,29	0,25	0,32	0,28	0,25	0,31	0,28	0,24
	1,00	0,43	0,43	0,37	0,33	0,30	0,36	0,33	0,30	0,35	0,32	0,28
	1,25	0,47	0,46	0,41	0,38	0,35	0,40	0,37	0,34	0,39	0,36	0,33
	1,50	0,49	0,48	0,44	0,41	0,38	0,43	0,40	0,38	0,42	0,39	0,36
	2,00	0,53	0,52	0,49	0,46	0,43	0,47	0,45	0,43	0,46	0,44	0,41
	2,50	0,55	0,54	0,51	0,49	0,47	0,50	0,48	0,46	0,49	0,47	0,44
	3,00	0,56	0,55	0,53	0,51	0,49	0,52	0,50	0,48	0,50	0,49	0,46
	4,00	0,58	0,57	0,55	0,53	0,52	0,54	0,52	0,51	0,52	0,51	0,49
	5,00	0,59	0,58	0,56	0,55	0,54	0,55	0,54	0,53	0,54	0,53	0,50

A: Decke ПОТОЛОК
 B: Wand СТЕНА
 C: Boden ПОЛ
 K: Raumindex ИНДЕКС ПОМЕЩЕНИЯ

Discomfort glare	Quality	Lux										
		2000	1000	750	500	300	200	100	50	30	20	
1,15	A											
1,5	B		2000	1500	1000	750	500	300	200	100	50	30
1,85	C				2000	1500	1000	750	500	300	200	100
2,2	D						2000	1000	500	300	200	100
2,55	E							2000	1000	500	300	200





UWF (Under Water Fittings) ist eine Produktreihe von Unterwasserstrahlern zur Beleuchtung und Animation von Springbrunnen, Schwimmbecken, Fontänen oder Wasserspielen mittels Lichteffekten. Die in Bronze hergestellten Modelle sind auch für einen Einsatz in Salzwasser geeignet, während die Modelle aus Technopolymer nur in Süßwasser installiert werden können. Die Strahler sind in zwei Größen vorhanden **UWF10** (max.100W) und **UWF22** (max.300W).

*Светильники **UWF** представляют собой серию прожекторов для использования под водой и подходящих для освещения или создания впечатляющих эффектов цветного освещения в фонтанах, бассейнах, искусственных водопадах и при развлечениях на воде. Модели, выполненные из бронзы, также подходят для эксплуатации в морской воде, в то время как модели из технополимера могут устанавливаться только в пресную воду.*

*Предлагаются прожектора двух размеров **UWF10** (максимум 100Вт) и **UWF22** (максимум 300Вт).*

UWF



SBP

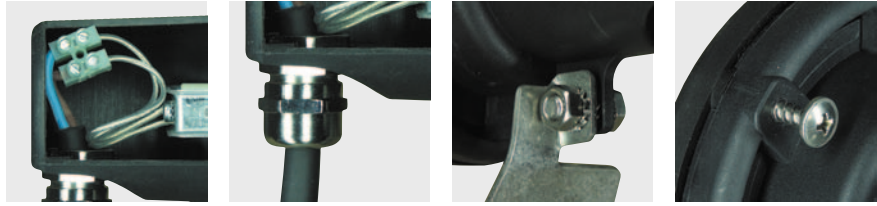
design Arch. Silvia Paola Pennacchio



231

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инжиниринг"
tel/fax: (495) 517-21-17, www.E27.ru, e-mail: 27@E27.ru





UWF 10 sind kleine Unterwasserstrahler, die bei Niederspannung betrieben (12V) und ausschliesslich in Süsswasser verwendet werden dürfen (bei einer Tiefe zwischen 0,2 bis 5 Meter). Sollten die Strahler nicht unter Wasser angebracht werden (auch nur zeitweise), beträgt die maximal einsetzbare Nennleistung **20W**.

UWF 10 - это небольшие подводные прожекторы низкого напряжения (12В) для монтажа только в пресной воде (на глубине 0,2 - 5 м).

Они разработаны для подводного монтажа на поверхности, но также могут быть использованы с лампами мощностью 20 Вт для обычных установок.

Die UWF 10 Strahler sind besonders zur Effektbeleuchtung von kleinen Springbrunnen und Schwimmbekken, sowie Fontänen geeignet.

Прожекторы UWF 10 особенно подходят для освещения небольших фонтанов и водных композиций.

KONSTRUKTIONSDATEN

- Strahlerkörper und Ring aus Technopolymer.
 - Gehärtete Glasabdeckscheibe.
 - Haltebügel und Verschraubung aus AISI 304 Edelstahl.
 - Kabeleinführung PG11 aus vernickeltem Messing für Leitungen 6 bis 10mm.
- Um einen Schutzgrad von IP 68 zu garantieren ist es notwendig den Strahler ausschliesslich mit einem H07RN-F 2G1,5 Kabel anzuschliessen, das als Zubehör (A0235) lieferbar ist. Bei Verwendung anderer Leitungstypen könnte ein Schutzgrad von IP 68 nicht gewährleistet sein.

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Корпус и кольцо из технополимера
 - Закаленное безопасное стекло
 - Кронштейн и винты из нержавеющей стали (AISI 304)
- Кабельный ввод PG11 из никелированной латуни для кабеля диаметром Ø6÷10mm.
- Степень защиты IP68 гарантируется только при использовании H07RN-F 2x1,5, жесткого кабеля с резиновой изоляцией, который поставляется с прожектором как аксессуар (A0235).

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

		IK 08 6 J		Max 0,4Kg		
CLASS III		80	IP 68		HR Max 50W	HS Max 100W
						PG 11 Ø6÷Ø10 H07RN-F 2x1,5 2x1,5mm ²

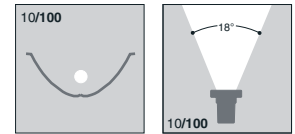


80 UWF 10/75-100

01961018 10/75 DICR.
01962018 10/100 HAL. B.T.



GU5,3 max 75W/12V
GY 6,35 max 100W/12V



80 UWF 10/75-100 + H07RN-F

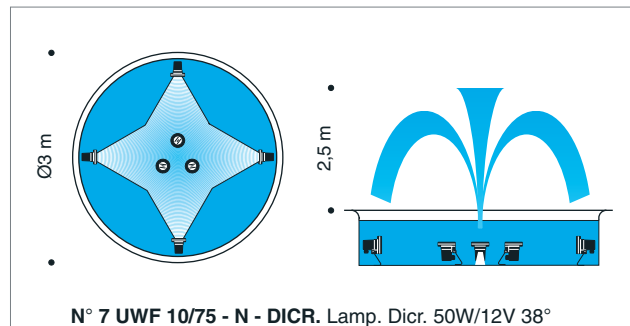
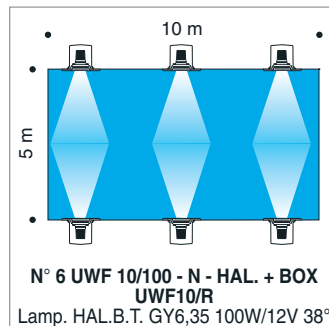
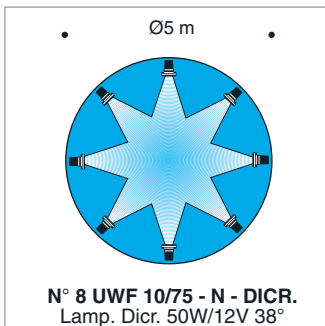
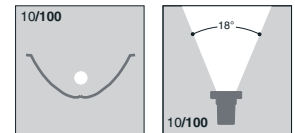
01958018 10/75 + H07RN-F 2G1,5
01959018 10/100 + H07RN-F 2G1,5

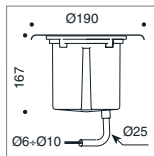


GU5,3 max 75W/12V
GY 6,35 max 100W/12V

Strahler komplett mit 4m Leitung H07RN-F 2x1,5.

Прожектор поставляется в комплекте с 4 метрами кабеля H07RN-F 2x1,5.





14421018 - A0125

Zubehör für einen Wand- oder Bodeneinbau der UWF 10 Strahler. Geeignet zur Installation in Zement und/oder Fliesen. Strahlkörper aus Technopolymer. Rückhaltefeder aus Edelstahl. Abdeckung aus Edelstahl.

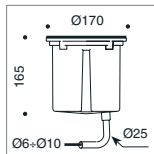
Бокс для встраивания прожектора прожектора UWF 10 в пол или стену. Корпус выполнен из технополимера, невыпадающие пружины выполнены из нержавеющей стали. Рамка выполнена из нержавеющей стали.



14002289 - A0165

Zubehör zur Installation von UWF 10 Strahlern auf Kunststoffböden. Strahlkörper aus Technopolymer. Rückhaltefeder aus Edelstahl. Vorderer Flansch aus Edelstahl.

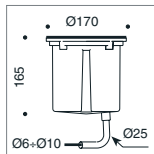
Бокс для встраивания прожектора в пластиковую стену. Корпус и кольцо из технополимера. Невыпадающие пружины и рамка выполнены из нержавеющей стали.



14420018 - A0126

Geräteträgergehäuse in Schutzklasse II-IP67 mit Transformator 1x100VA 240/12V zum Einbau in Erde oder Zement (nicht unter Wasser). Körper aus Technopolymer. Deckel aus AISI 304 Edelstahl.

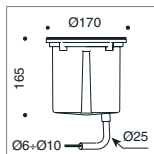
Бокс класса II бокс - IP67 с трансформатором 1x100ВА 240/12В для встроенной установки в землю или бетон (для использования только на поверхности). Корпус из технополимера. Крышка из нержавеющей стали (AISI 304).



14422018 - A0129

Kabelverteilergehäuse in Schutzklasse II - IP67, in Wand oder Zementboden einzubauen (nicht unter Wasser).

Коробка для класса Class II - IP67, для кабельных соединений для встроенной установки в пол и стену (не для подводной установки).



14018320 - A0235

Gummileitung H07RN-F 2x1,5 mm², meterweise zu bestellen.

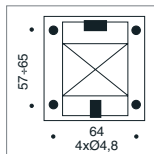
H07RN-F 2x1,5mm² кабель в резиновой изоляции заказывается в метрах.



14423998 - A0127

Sicherheitstransformator von 1x100VA 240/12V. Nicht in Zubehör A0126 einbaubar.

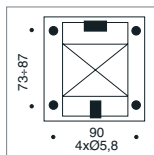
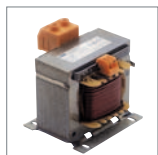
Трансформатор 1x100ВА 240/12В. Не подходит для установки внутри аксессуара A0126.



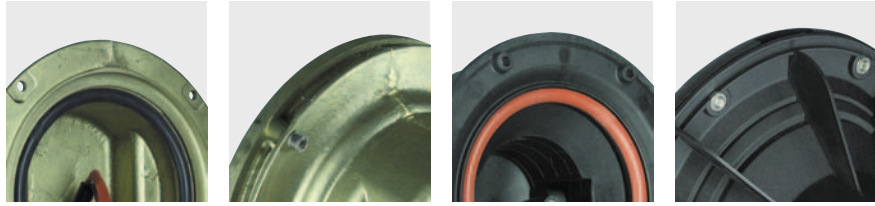
14413998 - A0128

Sicherheitstransformator von 1x330VA 240/12V. Nicht in Zubehör A0126 einbaubar.

Трансформатор 1x330ВА 240/12В. Не подходит для установки внутри аксессуара A0126.







UWF 22 sind leistungsstarke Unterwasserstrahler, die bei einer Tiefe zwischen 0,3 und 5 Metern ausschliesslich und dauerhaft nur unter Wasser eingesetzt werden dürfen. Die UWF 22 Strahler eignen sich zur Beleuchtung von Schwimmbädern, Springbrunnen und hohen Fontänen. Sie bieten sich besonders für effektvolle Farb- und Lichtspiele bei Unterwasserinstallationen an.

Um die unterschiedlichen Installationsanforderungen erfüllen zu können, sind die Strahler in den Ausführungen mit Bronze und Technopolymer lieferbar.

Die handgegossene Version aus Bronze (BR) ist besonders hochwertig und eignet sich für die Installation in Springbrunnen oder in maritimer Umgebung bei der eine hohe mechanische und/oder chemische Beständigkeit erforderlich ist. Die UWF 22/BR Strahler können in Meerwasser installiert werden.

Die Technopolymerausführung wird aus einem speziellen verstärkten PPH Material hergestellt, das temperaturbeständig und UV-Strahlen stabilisiert ist. Es eignet sich für eine Anwendung nur in Süßwasser (nicht Meerwasser). Die UWF 22/PPH Strahler eignen sich ausser zur Beleuchtung von Springbrunnen und Fontänen besonders zur Installation in Schwimmbädern und sind für diesen Fall in einer Version zum Wandeinbau lieferbar.

Приборы UWF 22 представляют собой прожекторы высокой мощности, предназначенные для подводного монтажа на поверхности. Все модели предназначены только для установок с полным и постоянным погружением на глубину между 0,3 и 5м. Прожекторы UWF 22 особенно подходят для установки в плавательных бассейнах, фонтанах, в частности, для создания представлений с эффектным сцениграфическим освещением.

Для удовлетворения различных потребностей при установке поставляется два варианта прожекторов: из бронзы и армированного технополимера. Прожектор, выполненный из бронзы (BR), с литым бронзовым кольцом, имеет значительную ценность и подходит для установки в фонтанах или на морском побережье, где требуется высокая механическая и химическая стойкость. Прожектор UWF 22/BR может устанавливаться в морской воде.

Предлагается исполнение из теплостойкого и светостабилизированного армированного технополимера для использования только в пресной воде.

Прожектор UWF 22/PPH, помимо освещения фонтанов и водных композиций, особенно подходит для плавательных бассейнов. Предлагается аксессуар для встраивания в стену.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

		0,5m	IK 08 0,5 J	Max 5,5Kg		
CLASS III		40 80 85	IP 68			300W
125 220 153 235	max90° max90°	106 1xØ9 1xM8	PG 16 Ø10-Ø14 H07RN-F 2x4			



40 UWF 22/BR

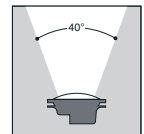
- 01979998 22/BR - L
- 01941998 22/BR - L + H07RN-F 2x4



- PAR 56/WFL - 300W/12V

Die BR Version ist auch für eine Installation in Meerwasser geeignet. Die BR Version ist nicht zum Wand- oder Bodeneinbau geeignet. *Вариант исполнения светильника из бронзы подходит для установки в морской воде и не подходит для встроенного настенного или напольного монтажа.*

- Modell komplett mit 4m Leitung H07RN-F 2x4.
- Модели поставляются в комплекте с кабелем H07-RNF 2x4 длиной 4 метра.*



80 UWF 22/PPH

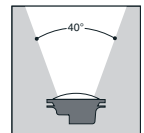
- 01980998 22/PPH - L
- 01981998 22/PPH - L + H07RN-F 2x4



- PAR 56/WFL - 300W/12V

Die PPH Versionen sind für eine Installation in Süßwasser geeignet.

- Версия из PPH подходит для установки только в пресной воде*
- Modell komplett mit 4m Leitung H07RN-F 2x4.
- Модели поставляются в комплекте с кабелем H07-RNF 2x4 длиной 4 метра.*



85 UWF 22/PPH

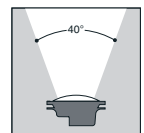
- 01003102 22/PPH - L
- 01003202 22/PPH - L + H07RN-F 2x4

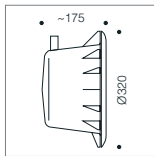


- PAR 56/WFL - 300W/12V

Die PPH Versionen sind für eine Installation in Süßwasser geeignet.

- Версия из PPH подходит для установки только в пресной воде*
- Modell komplett mit 4m Leitung H07RN-F 2x4.
- Модели поставляются в комплекте с кабелем H07-RNF 2x4 длиной 4 метра.*

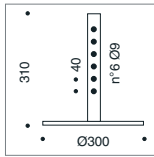
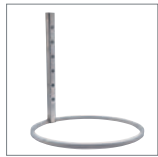
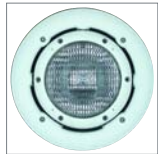




14489998 - A0131/PPH 85

Um die UWF22/PPH Strahler für den Wandeinbau verwenden zu können, benötigt man das Zubehör A0131/PPH (nur in weissem Technopolymer lieferbar, nicht in schwarz oder bronze). Das System eignet sich für einen Einbau in Zement- oder Fliesenwänden, sowie in Kunststoffwänden. Eine Verwendung ist nur in Süßwasser möglich. Dichtungen aus Polyurethan. Rückhaltefedern aus Edelstahl.

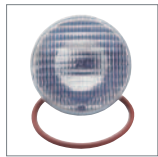
Аксессуар A0131/PPH необходим для настенного встроенного монтажа прожекторов UWF 22/PPH. Предлагается исполнение только из белого технополимера (исполнение черного цвета и из бронзы не поставляется) и подходит для установки в бетоне, стенах облицованных плиткой или пластиковыми панелями. Подходит только для эксплуатации в пресной воде. Уплотнения из полиуретана. Невыпадающие пружины из нержавеющей стали.



14000799 - A0156

Halterung aus Edelstahl (AISI 304) zur höhenverstellbaren Befestigung der UWF 22 Strahler. Das Zubehör muss auf dem Grund von Schwimmbecken oder Springbrunnen fixiert oder mit einem Gegengewicht angebracht werden.

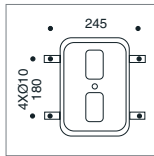
Элемент крепления прожектора UWF 22 на различной высоте из нержавеющей стали (AISI 304). Он должен крепиться на дне бассейна или фонтана.



14417998 - A0132/BR
14451998 - A0133/PPH

Leuchtmittel + Dichtungsset. Es ist notwendig bei jedem Lampenwechsel auch die Dichtung auszuwechseln.

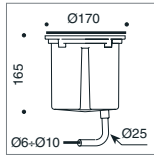
Комплект из лампы и установочной прокладки. При замене лампы установите новую прокладку.



14410998 A0130/T1 - 1x330 VA
14411998 A0130/T2 - 2x330 VA
14412998 A0130/T3 - 3x330 VA

Geräteträgergehäuse in der Schutzklasse I - IP65 (nicht unter Wasser anzuwenden), komplett mit max. 3 Transformatoren von 330VA 240/12V zum Betrieb von max. 3 UWF 22 Strahlern.

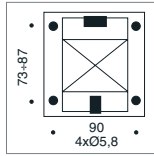
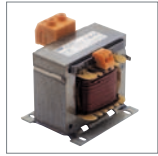
Бокс класса II - IP65 (не для погружения в воду) укомплектованный максимум 3 трансформаторами 330VA 240/12V для питания максимум 3 прожекторов UWF 22.



14422018 - A0129

Kabelverteilergehäuse in der Schutzklasse II - IP67, in der Wand oder im Boden einzubauen (nicht unter Wasser).

Коробка класса II - IP67 для кабельных соединений, для встроенной установки в землю или стену (не для подводной установки).



14413998 - A0128

Sicherheitstransformator von 1x330VA/ 240/12V.

1x330VA 240/12V трансформатор.



14018420 - A0236

Gummileitung H07RN-F 2x4 mm², meterweise zu bestellen.

Кабель H07RN-F 2x4mm² в резиновой изоляции, заказывается в метрах.